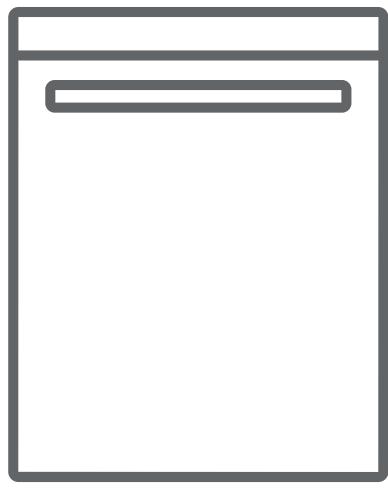


FAVORIT

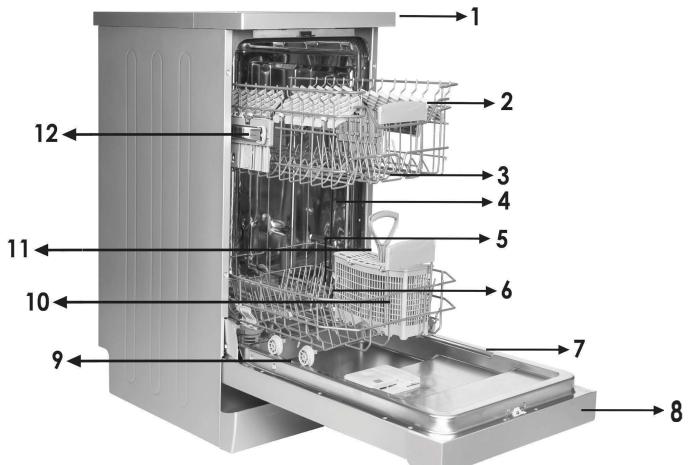
МК Машина за миење садови / Упатство за употреба



F45-Y15 / F45-Y15 S

СОДРЖИНА

• Технички спецификации	3
Препораки и безбедносни мерки.	5
• Одлагање на отпад	5
• Безбедносни информации	5
• Препораки	9
• Несоодветни предмети за миење во машината	9
Инсталирање на машината за миење садови.	10
• Бирање место за машината	10
• Приклучување вода	11
• Црево за довод на вода	12
• Црево за одвод на вода	13
• Приклучување на машината на напојување	15
• Фиксирање на машината	16
• Пред да почнете со употреба	18
Подготовка на машината за употреба.	18
• Квалитет (тврдост) на водата	18
• Полнење на машината со сол за омекнување	18
• Тестна трaka за утврдување тврдина на водата	19
• Регулирање на потрошувачката за сол	19
• Користење на детергент	21
• Полнење на одделот за детергент	21
• Користење различни детергенти	21
• Полнење на машината со средство за плакнење	22
Полнење на машината со садови	23
• Горна корпа	23
• Полнење на корпата	24
Опис на програмите за миење	26
• Програмски ставки	26
Запознавање со апаратот	27
Вклучување на машината и бирање програми за миење	28
• Вклучување на машината	28
• Следење на програмите	28
• Менување на програмите за миење	28
• Менување на програмите со откажување на моменталната прог. за миење	29
• Исклучување на машината	29
Чистење и одржување.	30
• Филтери	30
• Распрскувачи на вода (млазници)	31
• Филтер на цревото за довод на вода	31
Кодни дефекти со решенија	32
Практични и корисни информации	34
Енергетска ефикасност	35



- | | |
|---|---|
| 1. Горна плоча | 7. Натписна плоча |
| 2. Горна корпа со стапки | 8. Контролна плоча |
| 3. Горен расрекувач за вода (млазници) | 9. Сад за детерфент и средство за плакнење |
| 4. Долна корпа | 10. Корпа за прибор за јадење |
| 5. Долен расрекувач за вода
(млазници) | 11. Расрекувач за сол |
| 6. Филтери | 12. Водилки за поместување на горната корпа |



Мини активен уред за сушење: Овој систем обезбедува подобри перформанси сушење на садовите.

Технички спецификации

Капацитет	10 парчиња
Висина	850 mm
Висина (без работна површина)	820 mm
Ширина	450 mm
Длабина	598 mm
Нето тежина	35,100 kg
Влезни електрични вредности	220-240 V, 50 Hz
Вкупна моќност	1900 W
Моќност на греене	1800 W
Моќност на пумпа	100 W
Моќност на пумпа за одвод	30 W
Притисок на довод на вода	0.03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Ампеража	10 A

**Усогласеност со стандардите и податоците од тестовите /
Декларација за усогласеност на ЕУ**

Овој производ ги исполнува побарувањата на применливите директиви на ЕУ со соодветните усогласени стандарди коишто ја обезбедуваат ознаката СЕ.

Важна забелешка за корисникот: За електронска верзија од овој прирачник, обратете се на следнава адреса:

"dishwasher@standardtest.info". Во Вашата е-пошта наведете го називот и серискиот број на моделот (20 цифри), кои ќе ги најдете на вратата од апаратот.

БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И ПРЕПОРАКИ

Рециклирање

- Одредени компоненти, како и пакувањето на машината, се произведени од материјали кои можат да се рециклираат.
- Пластичните делови се означени со меѓународни кратенки: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<,)
- Картонските делови се произведени од рециклирана хартија и треба да се фрлат во контејнер за собирање хартија за рециклирање.
- Ваквите материјали не се наменети за фрлање во канти за отпадоци. Истите треба да се достават до центрите за рециклирање.
- Контактирајте со релевантните центри за добивање на информации за начинот и местото на исфрлање.

Безбедносни информации

Кога ќе ја примите машината

- Проверете дали има оштетувања на машината или на нејзиното пакување. Никогаш не вклучувајте машина оштетена на каков било начин, туку стапете во контакт со овластениот сервис.
- Отстранете ги материјалите од пакувањето како што е наведено и исфрлете ги во согласност со важечките правила.

На што да обрнете внимание при монтирање на машината

- Одберете соодветно, безбедно и рамно место за монтирање на машината.

- Монтирајте ја и поврзете ја машината, следејќи ги инструкциите.
- Машина е треба да ја монтираат и сервисираат исклучиво овластени сервисери.
- За машината треба да се користат само оригинални резервни делови.
- Пред монтирање, проверете дали машината е исклучена од напојувањето.
- Проверете дали домашната електрична инсталација е поврзана според важечката регулатива.
- Сите електрични поврзувања мора да одговараат на вредностите наведени на плочката со спецификации.
- Обрнете посебно внимание машината да не е поставена врз електричниот кабел.
- Никогаш не употребувајте продолжни кабли или штекери со повеќе приклучни места. По монтирањето на машината, приклучокот треба да биде лесно достапен.
- По монтирањето на машината на соодветното место, вклучете ја празна првиот пат.

При секојдневна употреба

- Машина е наменета за домашна употреба. Не употребувајте ја за други цели. Со комерцијална употреба на машината се поништува нејзината гаранција.
- Не качувајте се, неседнувајте и не ставајте тежина на отворената врата од машината за садови. Така може да се преврти.
- Во отворите за детергент и агенс за плакнење од машината не ставајте ништо друго освен детергенти и агенси за плакнење кои се наменети за машинско миење на садови. Инаку, нашата компанија не сноси одговорност

за штета што настанала во машината.

- Водата во делот за миење од машината не е за пиење. Не пијте ја.
- Поради опасност од експлозија, во делот за миење од машината не ставајте агенси за хемиско разложување или растворувачи.
- Проверете дали пластичните предмети се отворни на топлина пред да ги ставите во машината.
- Со апаратот може да работат деца над 8-годишна возраст, како и лица со намалени физички, сетилни и ментални способности или со недоволно искуство и познавања доколку бидат под надзор или добиле инструкции во врска со безбедната употреба на апаратот, и ја разбираат потенцијалната опасност. Деца не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето на машината не треба да го вршат деца без надзор.
- Во машината не ставајте предмети што не се погодни за машинско миење. Исто така, не преполнувајте ги корпите.Инаку, нашата компанија не сноси одговорност за гребаници и 'рѓа што ќе настанат во внатрешноста на машината поради движења на корпите.
- Особено поради тоа што може да истече жешка вода, вратата на машината не треба во никој случај да се отвора додека таа работи. За секој случај, безбедносниот систем ја запира машината ако се отвори вратата.
- Не оставајте ја вратата од машината отворена. Ова може да предизвика незгоди.
- Ставајте ги ножевите и другите остри предмети во кошницата за прибор за јадење со сечилото надолу.
- Доколку кабелот се оштети, треба да се замени кај производителот, неговиот овластен сервис или слични

квалификувани лица за да се избегне опасност.

- Апаратот не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи - деца) со намалени физички, сетилни и ментални способности или со недостиг на искуство и познавања, освен ако не се под надзор или не добиле инструкции за употреба на машината од лицето што е одговорно за нивната безбедност.
- Доколку опцијата EnergySave (заштеда на енергија) е избрана како "Yes" („Да“), вратата ќе биде отворена на крајот на програмата. Не обидувајте се насила да ја затворите вратата 1 минута за да се избегне оштетување на автоматскиот механизам. Вратата треба да биде отворена 30 минути за ефикасно да се исуши. (кај модели со автоматски систем за отворање на вратата)

Предупредување: Не стојте пред вратата откако ќе се слушне сигналот што означува автоматско отворање.

За безбедност на Вашите деца

- Откако ќе го отстраните пакувањето од машината, ставете ги материјалите подалеку од дофат на деца.
- Не им дозволувајте на децата да ја вклучуваат или да си играат со машината.
- Држете ги детергентите и агенсите за плакнење подалеку од дофатот на децата.
- Држете ги децата подалеку од машината кога истата е отворена, од причина што може да има остатоци од средствата за чистење во нејзината внатрешност.
- Вашата стара машина не смее да претставува закана за Вашите деца. Познато е дека децата можат да се заклучат во стари машини. За да се избегне таквата ситуација,

скршете ја бравата на старата машина и отстранете ги сите електрични кабли.

Во случај на дефекти

- Секој дефект на машината мора да се сервисира од страна на квалификувано лице. Сите поправки што ги вршеле неквалификувани сервисери ќе направат да се поништи гаранцијата на машината.
- Пред сервисирањето на машината, проверете дали таа е исклучена од напојувањето. Извадете го осигурувачот или исклучете ја машината од штекер. Притоа не влечете го кабелот. Исклучете ја и славината за довод.

Препораки

- Заради заштеда на енергија и вода, отстранете ги грубите остатоци од чиниите пред истите да ги ставите во машината. Вклучете ја машината откако целосно ќе ја наполните. Вклучете ја машината откако целосно ќе ја наполните.
- Користете ја програмата за предмиене само кога е тоа потребно.
- Садовите со отвор, како чорбалаци, чаши и тенцериња ставајте ги во машината така што ќе бидат со отворот надолу.
- Не се препорачува во машината да се ставаат садови кои се различни од препорачаните.

Предмети кои не се соодветни за машинско миење:

- Пепел од цигари, остатоци од свеќи, лак, боја, хемиски супстанци, материјали од железни легури;
- Вольушки, лажици и ножеви изработени од дрво или коска, или предмети со рачки од слонова коска, или

обложени со седеф, како и лепени предмети или предмети со абразивни, аcidни или базни хемикалии.

- Пластични предмети кои не се отпорни на топлина, бакарни или калаисани садови.
- Алуминиумски или сребрени предмети (може да ги изгубат бојата и сјајот).
- Одредени деликатни видови стакло, порцелан со декоративни шари од причина што истите ќе избледат по првото миење. Одредени кристални предмети, од причина што со време ја губат транспарентноста. Залепен прибор за јадење кој не е отпорен на топлина, чаши од кристал со оловна содржина, даски за сечење, предмети со синтетички влакна.
- Впливни предмети како сунѓери или кујнски крпи не се погодни за машинско миење.

Предупредување: Во иднина набавувајте садови наменети за машинско миење.

МОНТИРАЊЕ НА МАШИНАТА

Позиционирање на машината

Кога ја избираш местоположбата за машината, внимавајте да изберете место кое овозможува садовите лесно да се ставаат и вадат од машината.

Не ја поставувајте машината на локација каде има можност собната температура да падне под 0°C.

Пред позиционирање отпакувајте ја машината согласно

предупредувањата наведени на пакувањето.

Поставете ја машината во близина на славина за вода или одвод. Треба да го земете предвид фактот дека откако ќе се изврши поврзување на машината, во иднина нема да се вршат промени кај поврзувањата.

Не влечете ги вратата или панелот за да ја паместите машината.

Оставете доволно простор на сите страни околу машината за да можете лесно да ја поместувате во текот на чистењето.

Проверете дали одводните и доводните црева се притиснати во текот на позиционирањето на машината. Исто така, уверете се дека машината не е поставена на електричниот кабел.

Поставете ги ногарките на машината, така што таа е ќе биде во рамна позиција и избалансирана. Правилното поставување на машината обезбедува отворање и затворање на вратата без проблеми.

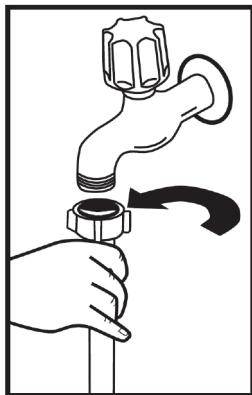
Ако вратата на машината не се затвора исправно, проверете дали машината е стабилно поставена на подот. Ако не е, тогаш прилагодете ги ногарките за да се обезбеди стабилна позиција.

Поврзување со довод

Проверете дали внатрешниот водовод одговара за поврзување на машина за миење садови. Исто така,

препорачуваме да ставите филтер на мука дешто доводот влегува во Вашиот дом за да се избегне оштетување кое е резултат на контаминација (песок, глина, 'рѓа итн.) која може да се најде во водоводната мрежа или во кукиот водоводен систем, како и за да се избегнат пожолтување и формирање на слаги по миењето.

Црево за довод



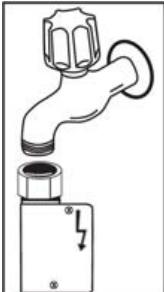
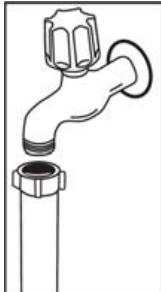
Не го употребувајте цревото за довод од старата машина. Употребете го новото доводно црево што доаѓа со новата машина. Ако со машината сакате да поврзете ново црево или црево кое одамна не било користено, пуштете прво вода низ него, па поврзете со машината. Поврзете го цревото директно на славината. Притисокот на славината треба да изнесува најмалку 0.03 Мпа, а најмногу 1 Мпа. Ако притисокот на водата е поголем од 1 Мпа, треба да се монтира вентил за регулирање на притисокот.

Откако ќе го поврзете цревото, отворете ја славината целосно и проверете дали истекува вода. За безбедност на машината, уверете се дека славината за довод е исклучена откако ќе заврши секоја програма.

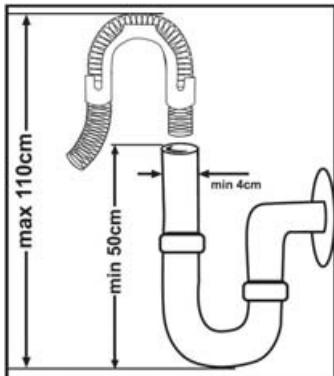
Поврзување со довод:

Имајте го предвид текстот испечатен на цревото за довод!

Ако моделите имаат ознака 25° , температурата на водата не смее да надминува 25°C (ладна вода). За сите други модели: Се претпочита ладна вода, жешката вода на максимална температура од 60°C .



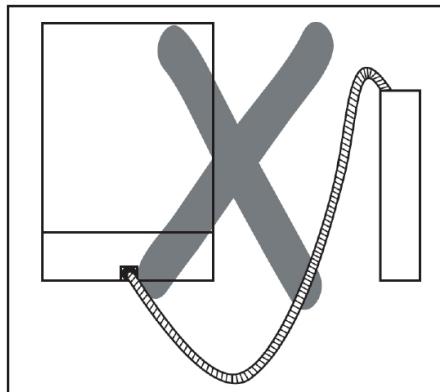
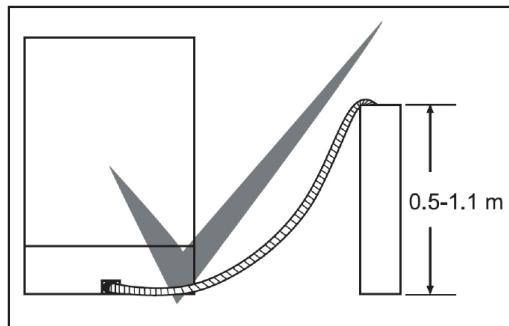
ЗАБЕЛЕШКА: Кај некои модели се користи млазник Aquastop (аквастоп). Кога се користи Aquastop, има опасна тензија. Не сечете го млазникот Aquastop. Не дозволувајте да се свитка или изврти.



Одводно црево

Одводното црево може да се поврзе директно на отворот за одвод или на славина за одвод на мијалникот. Со помош на специјална свитката цевка (ако е достапна), водата може да истекува директно во мијалникот, така што свитканата цевка ќе се прикачи на работ на мијалникот. Ваквото поврзување мора да биде на минимум 50 см и на максимум 110 см од подот.

Предупредување: Кога се користи црево за истек на вода кое е подолго од 4 м, садовите може да останат валкани. Во ваков случај нашата компанија не сноси одговорност.



Електрично поврзување

Заземјениот приклучок на машината треба да се поврзе со заземјен штекер каде што има соодветен напон и струја. Ако немате заземјување, квалификуван електричар нека инсталира соодветна инсталација. Во случај кога машината се користи без заземјување, нашата компанија нема да биде одговорна за какви било загуби.

Приклучокот на овој апарат може да вклучува осигурувач од 13A во зависност од соодветната земја. (на пример Велика Британија.) (На пример Велика Британија, Саудиска Арабија)

Вашата машина работи на 220-240 V. Ако напонот на електричната мрежа во Вашата околина е 110 V, поврзете трансформатор од 110/220 V и 3000 W. Машината не треба да е вклучена на напојување за време на позиционирањето.

Секогаш користете го обложениот приклучок кој е обезбеден со Вашата машина.

Работата со мал напон ќе го намали квалитетот на миењето.

Електричниот кабел на машината треба да го заменуваат само овластен сервисер или квалификуван електричар. Во спротивно може да дојде до несреќа.

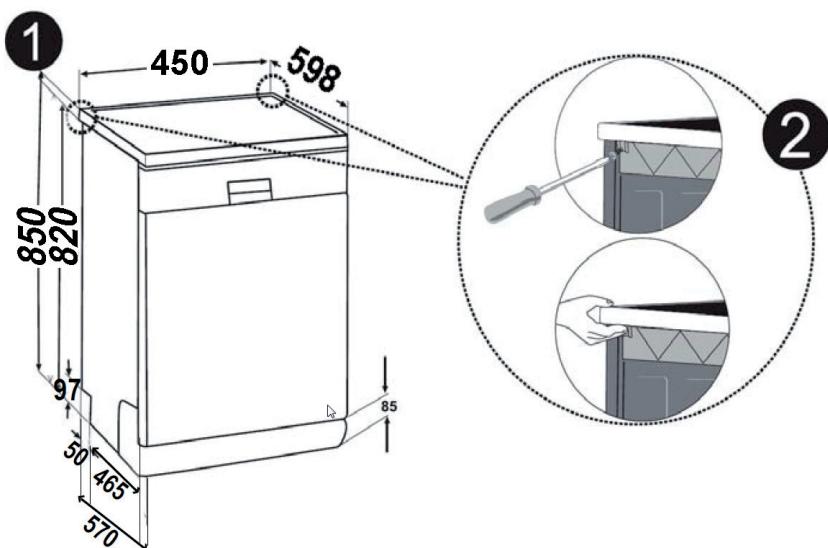
Од безбедносни причини, по секое завршување на програмата за миење, извадете го приклучокот од штекерот.

За да не предизвикате електричен шок, не исклучувајте го приклучокот со водени раце.

Кога ја исклучувате машината од напојување, секогаш влечете го приклучокот. Не влечете го кабелот.

Вградување на машината под работната плоча

Ако сакате да ја вградите машината под работната плоча, проверете дали има доволно простор под плочата и дали водоводната и електричната инсталација се соодветни за тоа.**1** Ако одлучите дека просторот е соодветен за вградување на машината, отстранете го горниот дел како што е прикажано на сликата. **2**

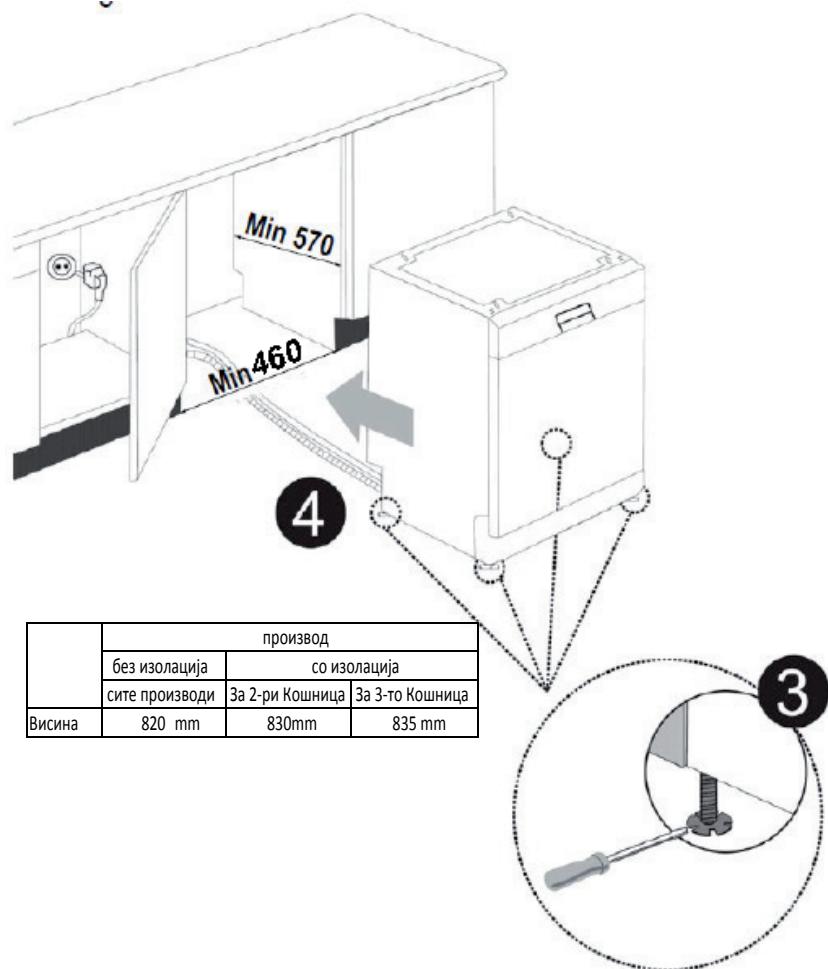


Предупредување: Делот каде што ќе се вгради машината откако ќе се тргне горниот капак, мора да биде рамен за таа да не биде нестабилна.

За да се отстрани горниот дел, отстранете ги шрафовите кои се наоѓаат на задниот дел од машината. Потоа турнете ја предната плоча 1 см однапред кон назад и повлечете нагоре.

Прилагодете ги ногарките на машината според косината

на подот.3 Вградете ја машината, така што ќе ја турнете под работната површина, водејќи сметка да не се згмечат или искриват цревата.4



Предупредување: Откако ќе го отстраните горниот капак, машината треба да се постави во затворен простор со димензии кои се прикажани на сликата. 3

Доколку машината ја користите за прв пат:

- Проверете дали напојувањето и приклучокот за вода одговараат на барањата и вредностите наведени на натписната плоча на апаратот и упатството за употреба.
- Отстранете ги амблажните делови од внатрешноста на машината.
- Подесете ја тврдината на водата.
- Во одделот за сол додадте 1 килограма сол за машини за миење садови и наполнете го со вода до работ.
- Истурете течност за плакнење во просторот превиден за таа намена.

ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА УПОТРЕБА

Важност за отстранување на каменецот од водата

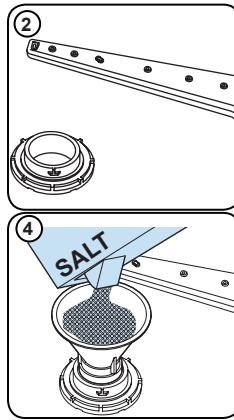
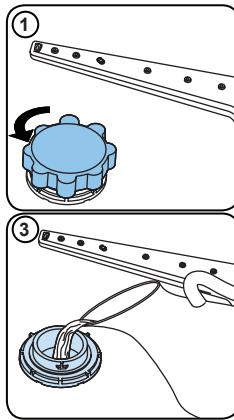
За да постигнете добри резултати при миењето, неопходно е да обезбедите мека вода за миење на садовите, односно вода која не содржи каменец. Во спротивно, на садовите и во внатрешноста на машината ќе се појават остатоци од каменец во вид на бели дамки. Појавата на каменец кај садовите негативно влијае на нивното миење и сушење. Кога водата протекува низ систем за омекнување, јоните кои предизвикуваат тврдина на водата се отстрануваат од неа. На тој начин водата ја постигнува потребната тврдина со која се обезбедуваат добри резултати на миење. Во зависност од нивото на тврдина на водата која протекува, јоните кои предизвикуваат тврдина, брзо се собираат во системот за нејзино омекнување. Поради тоа, системот за омекнување треба да се обновува, како би работел со иста ефикасност и при следното миење, а за таа цел е неопходно користење на сол за омекнување.

Полнење на машината со сол

Користете сол наменета за машини за миење садови. За да го наполните одделот за сол, прво извадете ја долната корпа, отворете го одделот за сол вртејќи го капачето во насока спротивна од стрелката на часовникот, како што е прикажано на сликите 1 и 2. При првата употреба во одделот за сол ставете 1 кг. сол и вода до нивото на прелевање (слика 3). За полесно полнење користете ја доставената цетка (слика 4). Вратете го капачето и затворете го одделот. После секои 20-30 миења додавајте сол во машината додека не се наполни (приближно 1кг).

Одделот за сол наполнете го со вода само при првата употреба на машината.

Ако во просторот за сол ставете таблети за отстранување каменец, не пополнете го до крај со вода. Ви препорачуваме користење на ситнозрнеста сол или во вид на прашок. Таблетите не ги ставајте директно во машината бидејќи во спротивно со тек на време се намалува функционалноста на одделот за сол. Во моментот кога машината ќе ја ставите во погон, одделот за сол се попuni со вода. Поради тоа, наполнете го одделот за сол пред да ја пуштите машината во работа. Солта која се прелива од одделот автоматски се чисти додека машината работи. Ако немате садови за миење, после ставањето сол, вклучете ја празната машина на програма кратко миење, како би избегнале евентуални оштетувања (на пример корозија).



Тестна трака

Ефикасноста на миењето на вашата машина зависи од тврдината на водата што ја користите за миење. За да ја ублажите тврдината на водата на адекватно ниво, машината е опремена со систем кој ја редуцира тврдината на ниво соодветно за миење садови. Правилно подесениот систем дава подобри резултати при миењето садови. За подесување на системот за редукција на тврдината на водата, најпрвин одредете ја тврдината со помош на тестната трака која сте ја добиле заедно со машината.

Отворете ја тестната трака	Пуштете водата да тече најмалку 1 мин. пред да ја соберете во чаша	Пуштете ја тестната трака во чашата со вода 1 сек.	Извадете ја од водата и пропресете ја	Прочекајте 1 минута.	Во зависност од добиените резултати на меренето со тестната трака подесете ја тврдината на водата																		
					<table> <tbody> <tr> <td>Level 1</td> <td></td> <td>Без каменец</td> </tr> <tr> <td>Level 2</td> <td></td> <td>Многу мала конц. кам.</td> </tr> <tr> <td>Level 3</td> <td></td> <td>Мала конц. каменец</td> </tr> <tr> <td>Level 4</td> <td></td> <td>Средна конц. кам.</td> </tr> <tr> <td>Level 5</td> <td></td> <td>Многу каменец</td> </tr> <tr> <td>Level 6</td> <td></td> <td>Висока конц. кам.</td> </tr> </tbody> </table>	Level 1		Без каменец	Level 2		Многу мала конц. кам.	Level 3		Мала конц. каменец	Level 4		Средна конц. кам.	Level 5		Многу каменец	Level 6		Висока конц. кам.
Level 1		Без каменец																					
Level 2		Многу мала конц. кам.																					
Level 3		Мала конц. каменец																					
Level 4		Средна конц. кам.																					
Level 5		Многу каменец																					
Level 6		Висока конц. кам.																					

Подесување на потрошувачката на сол

Табела за подесување на нивото на тврдината на водата

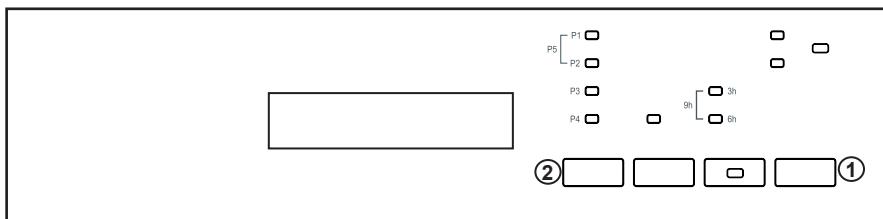
Степен на тврдост на водата	Германски степени, dH	Француски степени, dH	Британски степени, dH	Индикатор на тврдост на водата
1	0-5	0-9	0-6	Сијаличката за миење е вклучена.
2	6-11	10-20	7-14	Сијаличката за крај е вклучена.
3	12-17	21-30	15-21	Копчето за вклучување/паузирање е вклучено.
4	18-22	31-40	22-28	Сијаличката за миење е вклучена. Сијаличката за крај е вклучена.
5	23-31	41-55	29-39	Сијаличката за миење е вклучена. Копчето за вклучување/паузирање е вклучено.
6.	32-50	56-90	40-63	Сијаличката за крај е вклучена. Копчето за вклучување/паузирање е вклучено.

Доколку тврдината на водата што ја користите е поголема од 90 dF (според францускиот стандард) или пак користите техничка вода, се препорачува употреба на филтер и отстранувач на каменец на доводот за вода.

Напомена: Според фабрички подесените поставки, системот е поставен на ниво 3.

Ако тврдоста на водата што ја користите е над 90 ° dF (француски степени) или ако користите вода од бунар, се препорачува да користите филтри и уреди за прочистување на вода.

ЗАБЕЛЕШКА: Нивото на тврдост е прилагодено на 3. ниво како фабрички параметар.

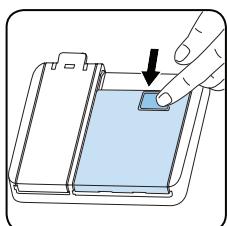


- Притиснете го копчето за програма **(2)** кога машината е исклучена.
- Вклучете ја машината со притискање на копчето за вклучување/исклучување **(1)** и продолжете да го притискате копчето за програма **(2)** барем 3 секунди.
- Ако поставената тврдост е препознаена, сите ЛЕД светилки ќе трепкаат 2 секунди.
- Копче за активирање на програма **(2)**. Се прегледува последното поставено ниво.
- Притиснете го копчето за програма **(2)** за да го поставите посакуваното ниво. Со секое притискање на копчето за програма, степенот на тврдина се зголемува. Доаѓа нивото на тврдина 1 по нивото на тврдина 6.

Употреба на средства за миење (прашоци, течности или таблети)

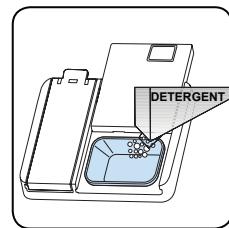
Користете средства за миење кои се специјално произведени за машини за садови и кои се препорачани од страна на производителите на машини. Детергентите можат да бидат во текна состојба, во вид на прашок или таблети. Ставете го детергентот во посебниот оддел на машината пред да ја пуштите во работа. Средствата за миење чувајте ги на суво и ладно место, без да бидат на дофат на децата. Не ставајте количини поголеми од препорачаните, бидејќи во спротивно на садовите можат да се појават дамки предизвикани од недоволното растворување на детергентот.

Полнење на одделот за детергент



Поместете ја шарката на одделот за ставање детергент, како што е прикажано на слика 1. Просторот за детергент е означен со линии кои претставуваат нивоа за пополнење на одделот со детергент. При пополнење на одделот согласно исцртаните линии ја одредувате правилната количина детергент потребен за миење на садовите. Максималното количество детергент кое можете да го ставите во одделот изнесува 40 см³. Отворете ја кутијата со детергент и сипајте одредено количество во одделот (b): 25 см³ ако вашите садови се многу извалканы или 15 см³ ако се помалку извалканы

(слика 2). Ако извалканите садови стоеле подолго време пред миењето и имаат суви остатоци од храна или доколку имате полна машина со садови, ставете и 5 см детергент во одделот (a) за предмиене. Во зависност од тврдината на водата и солта, можеби ќе треба да додадете повеќе детергент за миење на вашите садови.



Комбинирани детергенти

Производителите на детергенти за машини за садови освен обични производи користат и комбинации од детергенти познати како "2 во 1", "3 во 1" или "5 во 1" итн. Детергентите "2 во 1" содржат детергент во комбинација со сол или средство за плакнење. Пред да почнете со нивно користење, проверете ги спецификациите и содржината на пакувањето.

Другите таблети содржат детергент со додаток на средство за плакнење, сол и посебни средства кои го подобруваат миењето на вашите садови. Генерално, комбинираните детергенти даваат задоволувачки резултати на миење при посебни услови на употреба.

При користењето на вакви врсти производи обратете внимание на следново:

- Секогаш проверете ги спецификациите и содржината на користениот производ.
- Проверете дали детергентот е соодветен за тврдината на водата што ја користи вашата машина.
- Следете ги упатствата за користење наведени на пакувањето на производот.
- Доколку користете детергент во вид на таблети, никогаш не ставајте ги директно во машината, туку во одделот за детергент.

- Кога машината и детергентот се усогласени, машината обезбедува заштеда на потрошувачката на сол и средство за плакнење.
- Доколку не остварувате добри резултати на миење и сушење при користењето детергент во вид на таблети (2 во 1 и 3 во 1), т.е. ако садовите после миењето остануваат мокри, контактирајте го производителот на детергент кој го користете. Гаранцијата на машината не ги покрива проблемите предизвикани од користење таков вид детергенти.

Препорачана употреба: Ако сакате да добиете подобри резултати со употреба на комбинирани детергенти, додадете сол и средство за плакнење во машината и подесете ги параметрите за тврдоста на водата и за количината на средство за плакнење на најниска позиција.



Растворливоста на детергентите во форма на таблети произведени од различни компании може да варира во зависност од температурата и времетраењето. Затоа не се препорачува употреба на вакви детергенти кај кратките програми за миење. За ваквите програми е посоодветна употреба употреба на прашкасти производи.

Предупредување: Ако наидете на проблем со кој претходно не сте се сретнале, престанете со користење на детергентот и обратете се за помош кај производителот на детергентот.

Доколку престанете со користење комбинирани детергенти

- Наполнете ги одделите за сол и средство за плакнење.
- Тврдината на водата подесете ја на највисока позиција и покренете ја машината без претходно да ја пополните со садови.
- Подесете го нивото на тврдина на водата.

Полнење со средство за плакнење и поставки

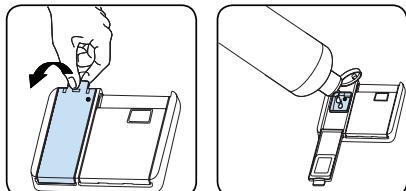
За да ја наполните преградата со средство за плакнење, отворете го капачето на преградата. Наполнете ја преградата со средство за плакнење до ознаката MAX, а потоа затворете го капачето. Внимавајте да не ја преполните преградата и избришете го вишокот од средството.

За да го смените нивото за средството за плакнење, следете ги чекорите долу пред да ја вклучите машината:

- Притиснете го копчето за избор на програма и држете го притиснато.
- Вклучете ја машината.
- Држете го копчето за програма додека не трепнат двапати ЛЕД светилките. Откако ќе го поставите средството за плакнење, се поставува тврдината на водата.
- Машината ќе ја покаже последната поставка.
- Поставете го нивото со притискање на копчето за програма.
- Исклучете ја машината за да се зачува поставката.

Фабрички е поставено на „4“.

Ако садовите не се сушат соодветно или ако имаат дамки, зголемете го нивото. Доколку забележите сини дамки на садовите, намалете го нивото.



Ниво	Доза за обелување	Индикатор
1	Средството за плакнење не е диспензирано	Вклучена е ЛЕД светилката за миење.
2	Диспензирана е 1 доза	Вклучена е ЛЕД светилката за крај.
3	Диспензирали се 2 дози	Вклучена е ЛЕД светилката за сушење.
4	Диспензирали се 3 дози	Вклучена е ЛЕД светилката за крај.
5	Диспензирали се 4 дози	Вклучени се ЛЕД светилките за миење и крај.

ПОЛНЕЊЕ НА ВАШАТА МАШИНА ЗА САДОВИ

За подобри резултати, следете ги овие насоки за полнење на машината.

Полнење на машината за садови за домаќинство до капацитетот посочен од производителот ќе придонесе за заштеда на енергија и вода.

Рачното пред-испирање на садовите доведува до зголемена потрошувачка на вода и енергија и не се препорачува. Во горната корпа може да ставите шолји, чаши, стакло, мали чинии, длабоки чинии и сл. Не потпирајте долги чаши једна на друга инаку ќе бидат нестабилни и може да се оштетат.

Кога ставате долги чаши и шолји, потпрете ги на работ од корпата или решетката, а не на други предмети.

Сите садови, како што се шолји, чаши и тави поставувајте ги во машината за садови свртени надоле, во спротивно вода може да се собере но нив.

Ако има корпа за прибор за јадење во машината, се препорачува да ја користите за најдобри резултати.

Ставете ги сите големи (садови, тави, капаци, чинии, длабоки чинии итн.) и многу влакани предмети на долното решетката.

Садови и прибор за јадење не треба да бидат поставени едни врз други.

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Внимавајте да не ја попречувате ротацијата на прскалките.

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Внимавајте при поставувањето на садовите да не го попречувате отворањето на диспензерот за детергент.

Препораки

Отстранете ги сите тврди остатоци од садовите пред да ги ставите во машината. Вклучете ја машината со полна количина садови.

 Не ги преоптоварувајте фиоките и не ги ставајте садовите во погрешна корпа.

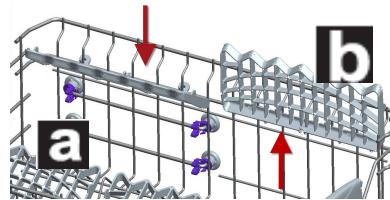


ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да избегнете евентуални повреди, ставете ги ножевите со долгa рака и остри врвови свртени надолу или хоризонтално на корпите.

Горна јорпа

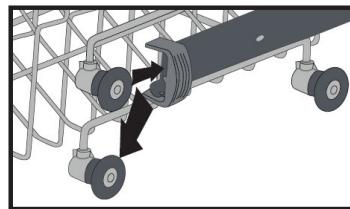
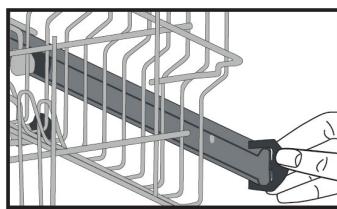
Држачи за садови

Во јорната корпа за сместување на садови се наоѓаат држачи (a и b) кои можете да ги ставите на отворена или затворена позиција. Ако ги поставите во отворена позиција во корпата можете да ги ставите плитки чаши или шфи, а ако ги поставите во затворена позиција во корпата можете да ги ставите подолги чаши. Исто така, можете да ги користите за поставување прибори за јадење, поставувајќи ги странично.

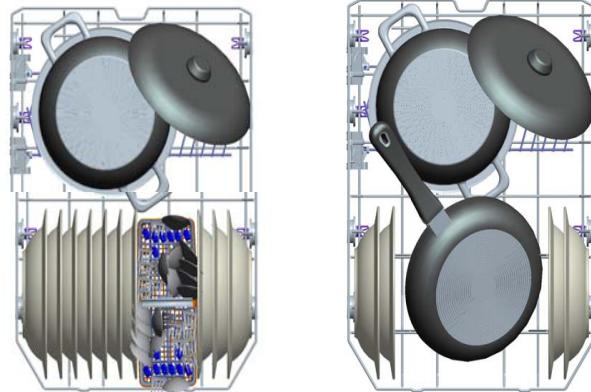


Прилагодување на висината на горната корпа

Горната корпа на машината е во горна положба. Кога ќе ја донесете горната корпа во долната положба, може да поставувате и миете големи чинии во горната корпа. Отворете ги потпорните делови за корпата на крајот на шините на горната корпа вртејќи ги странично и извадете ја корпата. Променете ја положбата на тркалата; повторно ставете ја корпата на шината и затворете ги потпорните делови за корпата. На овој начин, ја носите горната корпа до долната положба.



Долна корпа

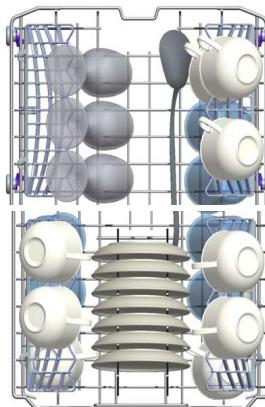


. Користење на средство за плакнење

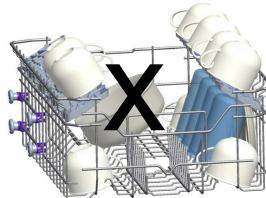
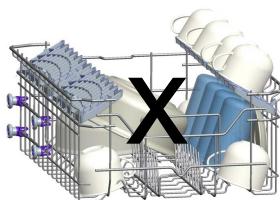
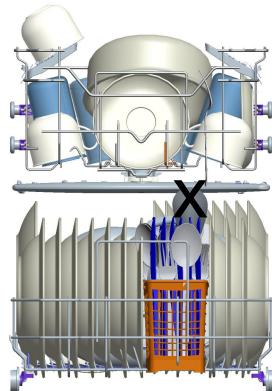
Средството за плакнење помага да се исушат садовите без ленти и дамки. остануваат бели дамки на садовите и садовите не се сушат и не се чисти.

Ако поставката за дозирање на средството за плакнење е премногу висока, остануваат сини слоеви на чашите и садовите.

Горна корпа



Неправилно наполнети корпи со садови



Важна забелешка за тест лабаратории.

За детални информации во врска со тестовите на можностите, контактирајте ја следнава адреса: "dishwasher@standardtest.info". Во вашиот и-мејл напишете го името и сервискиот број на моделот (20 цифри), кој можете да го најдете на вратата на уредот.

ТАБЕЛА НА ПРОГРАМИ

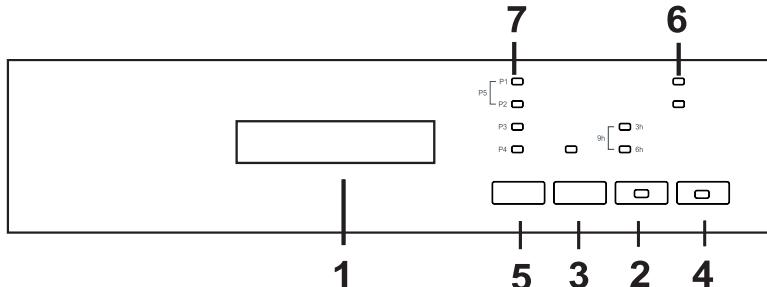
Име на програма:	Времетраење на програмата (час:мин):	Тип на нечистотии:
Првично миење	15	Соодветна за плакнење садови што планирате да ги миете подоцна
Брзо 30'	30	Соодветна за малку валкани садови и брзо миење.
Деликатно 40°C	73	Соодветно за малку валкани, деликатни садови.
Еко	198	Стандардна програма за нормално валканни садови користени на дневна основа со намалена потрошувачка на вода и струја.
Супер 50'	50	Соодветна за нормално валканни садови со побрза програма.
Интензивно 65°C	117	Соодветна за многу валканни садови
Автоматско	93 - 117	Автоматска програма за многу валканни садови.



ЗАБЕЛЕШКА: ВРЕМЕТРАЕТО НА ПРОГРАМАТА МОАУЕ ДА СЕ ПРОМЕНИ СПОРЕД КОЛИЦИНТАТА НА ЈАДЕА, ТАП ВОДА, АМБИЕНТНА ТЕМПЕРАТУРА И ИЗБОР НА ДОПОЛНИТЕЛНИ ФУНКЦИИ..

- Користете само детергент во прав во кратки програми.
- Кратките програми не вклучуваат чекор на сушење.
- За да помогнете во сушењето, препорачуваме делумно да ја отворите вратата откако програмата ќе заврши.

Избор на програма и работа со машината



Со притискање на копчето за вклучување/исклучување(4), машината добива струја. Сијаличките за вклучување/исклучување ќе бидат вклучени сè додека е вклучена машината. Изберете ја програма што одговара со притискање на копчето за програма(5).

Притиснете го копчето за старт/пауза (3) за да ја започнете програмата. Сијаличката за старт/пауза се исклучува, а се вклучува сијаличката за миење. Ако ја отворите вратичката од машината додека продолжува да работи програмата, сијаличката за старт/пауза ќе почне да трепка, а сијаличката за миење ќе се вклучи.

Текот на програмата може да се следи преку сијаличките за миење, плакнење, сушење и край (7) на контролниот панел. Машината мирува околу 40-50 минути кога свети сијаличката за сушење.

ЗАБЕЛЕШКА: Со држење на копчето за одложена работа и половично полнење(2) притиснато 3 секунди, се активира опцијата за половично полнење со којашто се скратува времетраењето на програмите што сте ги избрале и така се намалува потрошувачката на струја и вода.

Ако сте користеле дополнителна функција (за одложена работа или половично полнење (2) во последната програма за миење, истата ќе остане активна и за следната програма. Ако сакате да ја откажете оваа функција на новоизбраната програма за миење, држете го копчето за одложена работа и половично полнење(2) притиснато додека сијаличките не се исклучат, или пак исклучете ја машината со копчето за вклучување/исклучување(4). Ако сакате да користите дополнителна функција за новоизбраната програма,

изберете ги посакуваните функции.

ЗАБЕЛЕШКА: Можете да го одложите времето на почеток на програма за 3-6-9 часови со притискање на копчето за одложена работа(2) пред да започне програмата. Ако сакате да го смените времето за одложена работа, прво притиснете го копчето за старт/пауза и потоа копчето за одложена работа со цел да изберете ново време за одложена работа. Притиснете го копчето за старт/пауза за да го активирате новото време на одложување. За да го откажете одложувањето, треба да го држите копчето за одложување притиснато додека не се исклучат сите сијалички за одложување.

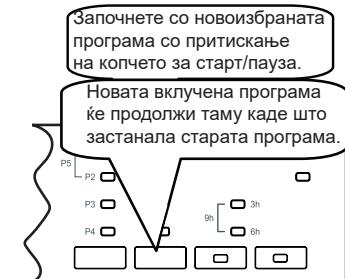
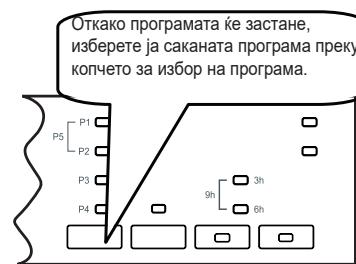
ЗАБЕЛЕШКА: Ако корисникот ја исклучи машината откако избрал одложено време, а програмата почнала, ќе се откаже времето на одложување.

Забелешка: Ако солта за омекнување на водата не е доволна, индикаторот за недостаток од сол (6) се вклучува и значи дека треба да ја наполните преградата за сол.

Забелешка: Кога не е доволно средството за плакнење, ќе се вклучи индикаторот за недостаток од средство за плакнење (6) и тоа значи дека треба да ја наполните преградата за тоа.

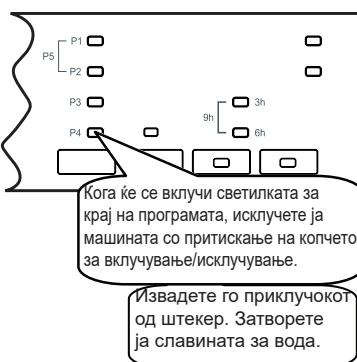
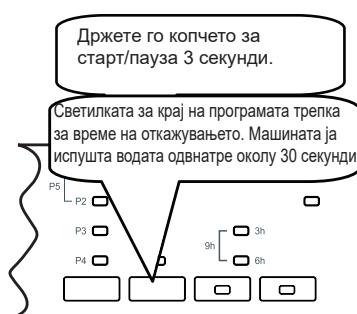
Промена на програма

Ако сакате да ја смените програмата додека работи одредена програма на миење.



Откажување програма

Ако сакате да откажете програмата додека работи одредена програма на миење.



ЗАБЕЛЕШКА: Не отворајте ја вратата пред да заврши програмата.

ЗАБЕЛЕШКА: На крајот од програмата за миење, можете да ја оставите вратичката на машината отворена за полесно сушење.

ЗАБЕЛЕШКА: Ако вратичката од машината се отвори или ако снема струја за време на перењето, програмата ќе продолжи кога вратичката ќе биде затворена или кога ќе се врати струјата.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Чистењето на машината за садови е важно за одржување на работниот век на машината. Проверете дали поставката за омекнување на водата (доколку е достапна) е правилна и дека се користи соодветна количина на детергент за да се спречи акумулацијата на каменец. Дополнете го одделот за сол кога ќе се запали сензорот за сол.

Со тек на време може да се создадат наслаги на масло и каменец во машината за садови. Ако дојде до тоа:

- Наполнете го делот за детергент, но не ставајте садови. Изберете програма што работи на висока температура и вклучете ја машината за садови празна. Ако ова не ја исчисти доволно машината за садови, користете средство за чистење дизајнирано за употреба со машини за садови.
- За да го продолжите работниот век на машината за садови, чистете го уредот редовно секој месец
- Избришете ги заптивките на вратите редовно со влажна крпа за да ги отстраните сите акумулирани остатоци или туѓи предмети.

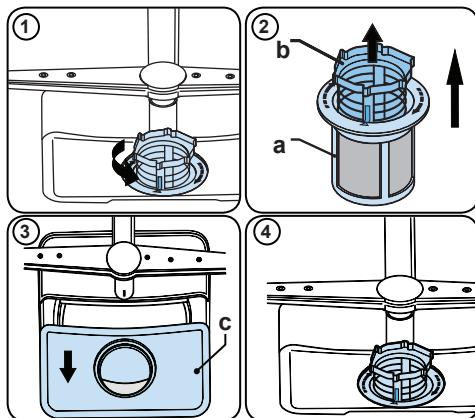
1.1. Филтри

Секоја недела чистете ги филтрите и прскалките. Ако остане храна или страни предмети на крупниот и финиот филтер, извадете ги и темелно исчистете со вода.

a) Микро филтер

b) Крупен филтер

c) Метален филтер

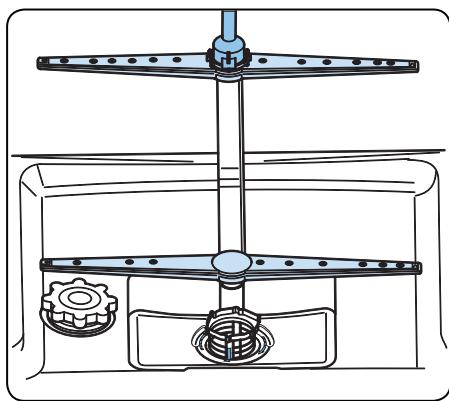


Да ја извадите и исчистите комбинацијата на филтрите, свртете ги спротивно од стрелките на часовникот и подигнете ги нагоре(1). Извлечете го крупниот филтер и микро филтерот (2). Потоа извлечете и извадете го металниот филтер (3). Исплакнете ги филтрите со многу вода да ги отстраните наслагите. Повторно склопете ги филтрите. Заменете го делот со филтри и свртете го во насока на стрелките на часовникот (4).

- Никогаш не користете ја машината за садови без филтер.
- Неправилно филтрирање на филтерот ќе ја намали ефективноста на миењето.
- Чисти филтри се неопходни за правилна работа на машината.

1.2. Прскалки

Водете сметка дупчињата за прскање да не се затнати и дека нема остатоци од храна или страни предмети залепени за прскалките. Ако се затнати, извадете ги прскалките и исчистете ги со вода. За да ја отстраните горната прскалка, одвртете ја навртката што ја држи во место со вртење во насока на стрелките на часовникот и повлечете ја надолу. Водете сметка навртката да се соодветно стегната кога ја враќате горната прскалка



1.3 Пумпа за одвод

Големи остатоци од храна или страни предмети што не ги задржале филтрите може да ја блокираат пумпата за отпадни води. Тогаш водата за плакнење ќе биде над филтерот.

⚠ Предупредување. Ризик од посекотини!

При чистење на пумпата за отпадни води, внимавајте да не се повредите на парчиња скршено стакло или остри предмети.

Во таков случај:

1. Секогаш прво исклучете го уредот од напојување.
2. Извадете ги корпите.
3. Отстранете ги филтрите.
4. Извадете ја водата, ако е потребно користете сунѓер.
5. Проверете ја површината и отстранете ги сите страни предмети.
6. Поставете ги филтрите.
7. Вратете ги корпите

КОДОВИ ЗА ДЕФЕКТИ И НАЧИНИ ЗА НИВНО ОТСТРАНУВАЊЕ

КОД НА ГРЕШКА			ОПИС НА ГРЕШКА	РЕГУЛИРАЊЕ
Миење	Крај	Вклучување/ паузирање		
			Несоодветно напојување со вода	<ul style="list-style-type: none"> Проверете дали славината за довод е целосно отворена и дека нема прекин во водоснабдувањето. Затворете ја славината за довод, тргнете го цревото за довод од славината и исчистете го филтерот на крајот на спојницата од цревото. Повторно вклучете ја машината. Контактирајте со сервис ако грешката и натаму е присутна.
			Грешка со постојаноста на доводот	<ul style="list-style-type: none"> Затворете ја славината. Контактирајте со сервис.
			Отпадната вода во машината не може да се исфрли.	<ul style="list-style-type: none"> Цревото за испуштање на водата е затнато. Можеби се затнати филтрите на машината. Вклучете - исклучете го напојувањето на машината и активирајте ја наредбата за откажување на програма. Ако грешката не се отстрани, контактирајте со сервис.
			• Потребната температура на водата не може да се достigne заради дефект на грејачот или сензорот на грејачот.	<ul style="list-style-type: none"> Контактирајте со сервис.
			Активен е алармот против преполнетост со вода	<ul style="list-style-type: none"> Исклучете ја машината и затворете ја славината. Контактирајте со сервис.
			Дефектна електронска картичка	<ul style="list-style-type: none"> Контактирајте со сервис.

АВТОМАТСКИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ДЕФЕКТ И ШТО ДА ПРАВИТЕ

Секое инсталирање и поправка секогаш треба да ги изврши овластен сервисер за да се избегнат можните ризици. Производителот не одговара за штета што може да произлезе од постапки извршени од неовластени лица. Поправките може да ги вршат само техничари. Ако определена компонента треба да се замени, користете само оригинални резервни делови.

Неправилни поправки или употреба на неоригинални резервни делови може да предизвикаат значителни штети и да го стават корисникот под значителен ризик. Информациите за контакт за кориснички услуги можат да се најдат на задниот дел од овој документ.

Оригинални резервни делови соодветни на функцијата според соодветната нарачка за Екодизајн можат да се добијат од Кориснички услуги во период од најмалку 10 години од датумот кога вашиот апарат е пуштен на пазарот во рамките на Европската економска област.

Ако едно од сигнализациите светла на екранот е запалено, а светлото на копчето Start/Pause се пали и гаси: Вратата на машината не е добро затворена.

Ако програмата не може да започне со миење

- Проверете дали машината е приклучена на напојувањето.
- Проверете го осигурувачот.
- Проверете дали доводот за вода е отворен.
- Проверете дали вратата на машината е добро затворена.
- Проверете дали можеби сте ја исклучиле машината притискајќи го копчето On/Off.
- Проверете дали можеби филтерот на цревото за довод на вода не е затнат.

Ако контролните светилки “Миење/Сушење” и “Завршување на миењето” не се гасат откако миењето ќе заврши

- Активиран е алармот за вишок вода
- Исклучете го апаратот и контактирајте овластен сервисер.

Ако контролната светилка на копчето On/Off не се гаси откако миењето ќе заврши

- Исклучете ја машината со притискање на копчето On/Off.

Ако во одделот за детергент останал детергент

Кога сте додавале детергент во машината, одделот за детергент не бил сув или подвижната млазница за време на миењето била заглавена со делови на садовите.

Ако по завршување на миењето во машината остане вода

- Цревото за одвод на вода е затнато или превиткано
- Филтрите се затнати
- Програмата на миење сеуште не е завршена

Ако машината престане да работи за времетраење на миењето

- Нема напојување
- Грешка во доводот на вода
- Можно е програмата да е во состојба на мирување

Ако за време на миењето вашата машина произведува бучава (се тресе и тропа)

- Садовите во корпите не се правилно распоредени
- Млазниците за распрскување на водата ги удираат садовите

Ако по миењето на садовите остане храна

- Садовите во машината се неправилно распоредени; водата не може да дојде до сите места и во целост да ги измие садовите
- Корпите се преполнети со садови
- Садовите се поставени еден наспроти друг
- Сте додале недоволно количество детергент
- Сте избрале несоодветна програма за миење
- Отворите за вода на млазниците се затнати со остатоци од храна
- Филтрите се затнати
- Филтрите не се правилно поставени во машината
- Цревото за одвод на вода е затнато

Доколку на садовите остануваат дамки

- Сте додале недоволно количество детергент
- Проверете ја количината средство за плакнење во машината
- Не сте користеле специјална сол за омекнување на тврдината на водата

- Системот за омекнување на водата е на ниско ниво
- Капакот на одделот за сол не е добро прицврстен
- Користете детергент без фосфати, обидете се со друг вид детергент кој содржи фосфати.

Доколку садовите не се сушат

- Сте избрале програма без додатна опција сушење
- Недостаток на средство за миење во машината
- Пребрзо сте ги извадиле садовите од машината

Доколку на садовите забележите дамки од 'рѓа

- Материјалот на садовите не е адекватен за миење во машина
- Во водата за плакнење е присутна превисока концентрација на сол
- Одделот за сол не е добро затворен
- При додавањето сол во одделот за сол, во машината сте истуриле сол
- Неправилно изведено заземјување

Доколку постојат проблеми и откако сте ги прегледале горенаведените причини за неправилности, обратете се за помош во овластен сервис.

ГАРАНТЕН ЛИСТ

ГАРАНТЕН РОК: 5 години

УСЛОВИ НА ГАРАНЦИЈАТА:

Две години е обезбедена целосна бесплатна гаранција која вклучува бесплатна поправка (работна рака), бесплатна замена на резервни делови, бесплатни резервни делови и замена на производот со нов доколку истиот не може да биде поправен. Во третата, четвртата и петтата година на гаранцијата обезбедени се само бесплатни резервни делови додека констатацијата на дефектот (дефектација) и замена на делот (работна рака) се наплатува, во случај апаратот да не може да се поправи не е вклучена замена на производот со нов.

Гаранцијата важи од денот на купување на производот.

Обезбедени се резервни делови за период од 5 години од датумот на продажба на производот.

Рок на поправка: 30 работни дена.

Доколку поправката на производот трае подолго од законски пропишаниот рок од 30 работни дена, а е во периодот од 2 години целосна бесплатна гаранција истиот ќе биде заменет со нов или соодветен производ.

НАПОМЕНА:

1. Апаратот е само за домашна употреба (не е за професионална употреба).
2. Во случај на професионална употреба гарантниот рок е 6 месеци.
3. Гарантниот лист важи само заверен од продавачот (продавницата).
4. Заверениот гарантен лист не важи без фискална сметка. Датумот на заверување на гарантниот лист мора да биде ист со датумот на издавање на фискалната сметка од страна на продавачот (продавницата).
5. Заверениот гарантен лист не важи без налепница со сериски број и баркод.

Увозникот гарантира дека производот има декларирани карактеристики за квалитетот и дека исправно ќе функционира во гарантниот рок доколку исправно се постапува со производот и се следи приложеното упатство за употреба и одржување.

Гаранцијата е исклучена и не се применува во случаи кога оштетувањата се настанати: во било кој транспорт кој не го врши увозникот, поради невнимателно ракување, поради виши сили или поради поправки од трети лица и сервиси неовластени од страна на увозникот, механичко оштетување (скршено, скринато), и од временски и елементарни непогоди.

Во случај на отстранување на недостаток на производот гарантниот рок се продолжува за време во кое производот не е користен. Ова време се пресметува од денот на барањето на потрошувачот за отстранување на недостатокот.

При поднесувањето на рекламијата, купувачот е должен да се јави на генералниот ЦЕНТРО УНИОН СЕРВИС (ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС) тел.: 02 2440-070. Пред интервенцијата од страна на овластениот сервисер купувачот е должен да ја покаже оверената гаранција и сметката за купениот производ (фискалната сметка).

Секоја неоправдана рекламија за настанати недостатоци на производот (неоправдано повикување сервис), повлекува надомест на трошоците на доаѓањето на сервисот (потрошени бензин на возилото и време) кој оди на сметка на купувачот.

Техничко упатство за користењето на производот:

Производот се отпакува и става во употреба според приложеното упатство за употреба кое се испорачува заедно со производот.

ТД ЦЕНТРО УНИОН Скопје, како увозник и продавач на производите со стручните лица и овластениот сервис стои на располагање за било какви консултации, стручна и техничка помош при одржување, промена и употреба на производот.

ИЗЈАВА

УВОЗНИКОТ ПОТВРДУВА ДЕКА ПОТРОШУВАЧИТЕ ГИ ИМААТ ЗАКОНСКИТЕ ПРАВА КОИ ПРОИЗЛЕГУВААТ ОД ЗАКОНОДАВСТВОТО НА Р.МАКЕДОНИЈА КОЕ ЈА РЕГУЛИРА ПРОДАЖБАТА НА ПРОИЗВОДИТЕ И ДЕКА ОВИЕ ПРАВА НЕ СЕ ЗАГРОЗЕНИ СО ДАДЕНАТА ГАРАНЦИЈА.

ВАЖНО!

И по истекот на гарантскиот рок ви препорачуваме заради ваша сигурност, сигурност на апаратот и квалитетот сервисирањето да го продолжите во ЦЕНТРО УНИОН СЕРВИС (ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС) СКОПЈЕ, каде што наши стручни лица имаат специјална обука за ваков тип на апарати.

Увозникот на производот обезбедува сервис преку сервисната мрежа на ЦЕНТРО УНИОН СЕРВИС (ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС) Скопје.

Сите дефекти задолжително се пријавуваат во ЦЕНТРО УНИОН СЕРВИС (ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС) на Бул."Партизански одреди" бр. 154, Скопје Тел. (02) 2440-070.

Производ: _____
Сериски број: _____

Датум на производство: _____

Датум на регистрирање _____

Опис на рекламијата

Заверка на пријавата за рекламија

МП

МП

Потпис

Потпис

НАПОМЕНА: Сите дефекти задолжително се пријавуваат во **ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС СЕРВИС** на Булевар Партизански одреди бр.154 , Скопје, Тел.(02)2440-070
ОВЛАСТЕНИ СЕРВИСИ

1	Скопје	Фаворит Електроникс Сервис	ул.Партизански Одреди бр. 154, Скопје
2	Тетово	Сервис Ѓоко Дооел	ул.Видое Смилевски Бато бр.43 11/10, Тетово
3	Гостивар	Мукрем сервис ТП	ул. Никола Парапунов бр.150, Гостивар
	Кичево Макед. Брод		
4	Струга	Лед Електроника 2017 Дооел	ул.Цветан Димов бр.22, Струга
	Дебар		
5	Дебар	Кренар - МД	нас.Венец 2 бб, Дебар
6	Охрид	Сервис Термофриз	ул. Славеј Планина бр.97, Охрид
7	Велес	Фриго Тони-Сервис	ул. Благој Нечев бр. 39, Велес
8	Кавадарци	Сломак увоз-извоз	ул. Браќа Хаџи Тефови бр.30, Кавадарци
	Неготино		
	Демир Капија		
9	Гевгелија	Хот Контрол-Сервис	бул.Гевгелија бр.24 а, Гевгелија
10	Штип	Пако Сервис	ул. Никола Чаулев бр. 3, Штип
11	Радовиш	Тони Атанасов	ул. Благој Туфанов бр.22/, Радовиш
12	Куманово	Боби-Домус Дооел	с.Долно Коњаре ул.1 бр.215, Куманово
		Ден-Ман Далавера	ул. Јане Сандански бр. 92, Свети Николе
13	Крива Паланка	Ампер Младен Дооел	ул. Борис Трајковски бр. 19, Крива Паланка
14	Пробиштип	РТВ СЕРВИС ШЕСТА	ул.Тодор Александров (ламела 1), Пробиштип
	Кратово		
	Злетово		
15	Свети Николе	Ден - Ман Далавера	ул. Јане Сандански бр. 92, Свети Николе
	Кочани		
	Виница		
	Пробиштип		
16	Пехчево	Даниел Стефановски	ул. Ванчо Китанов бр.17, Пехчево
	Берово		
	Делчево		
	Мак. Каменица		
17	Струмица	Електро Сервис - Мите	ул. Методија Митевски бр.12, Струмица
		Китанов Сервис	ул. Младинска бр.246, Струмица
18	Прилеп	Мис - Електро Компани	ул. 11-ти Октомври бр. 7А, Прилеп
19	Битола	Електро Сервис Јован	ул.Благојче Сильјаноски бр.58, Битола
20	Ресен	Круме Димитриевски	с.Крани, Ресен

ЛИЧНА КАРТА НА ПРОИЗВОДОТ (Спецификации)

Заштитен знак на доставувачот	FAVORIT
Модел од доставувачот	F45-Y15 / F45-Y15 S
Капацитет на машината за садови	10
Класа на енергетска ефикасност	A++
Годишна потрошувачка на енергија во kWh на година (AE _c) (280 циклуси) *	211
Потрошувачка на енергија (Et) (kWh по циклус)	0,73
Потрошувачка на струја при исклучен уред (W) (P _o)	0,50
Потрошувачка на струја при вклучен уред (W) (P ₁)	1,00
Годишна потрошувачка на вода во литри на година (AW _c) (280 циклуси) **	3080
Класа на ефикасност на сушењето***	A
Стандардно име на програма ****	Eco
Времетраење на програма при стандарден циклус (мин)	198
Шум dB(A)	57

* Потрошувачка на енергија **211** kWh годишно, врз основа на 280 стандардни циклуси на миење со користење на ладна вода и потрошувачка во режими на ниска енергија. Вистинската потрошувачка на енергија ќе зависи од тоа како се користи уредот.

** Потрошувачка на вода од **3080** литри на годишно ниво засновано на 280 стандардни циклуси на миење. Вистинската потрошувачка на вода ќе зависи од тоа како се користи уредот.

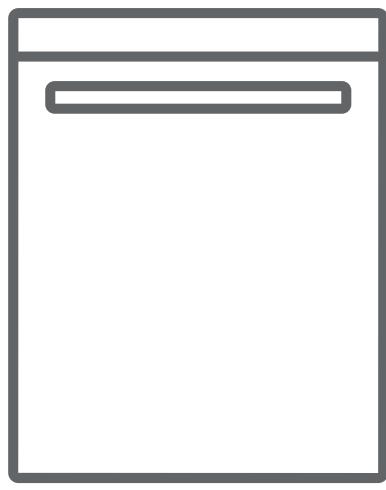
*** Ефикасност на сушење класа **A** на скала од G (најнефикасна) до A (најефикасна).

**** **Eco** е стандардниот циклус на миење на којшто се однесуваат информациите на етикетата и на спецификациите. Оваа програма одговара за чистење на нормално извалкани садови и таа е најефикасната програма во однос на комбинирана потрошувачка на струја и вода.

52363551 R36

FAVORIT

AL Lavastovilje / Udhëzues për përdorim



F45-Y15 / F45-Y15 S

PËRMBAJTJA

KAPITULLI 1: SHPJEGIMI I PRODUKTIT

Specifikime Teknike	5
Konformiteti me standarde të dhënat e testimit	5
KAPITULLI 2: INFORMACIONE MBI SIGURINË DHE REKOMANDIME	
Riciklimi	6
Informacione mbi sigurinë	6
Rekomandime	8
Artikuj jo të përshtatshme për lartje me lavastovilje	8

KAPITULLI 3: INSTALIMI I MAKINERISË

Pozicionimi i makinerisë	8
Lidhjet hidraulike	9
Zorra e hyrjes së ujit	9
Zorra e daljes së ujit	9
Lidhjet elektrike	10
Instalimi i bazës së makinerisë	11

KAPITULLI 4: MBUSHJA E LAVASTOVILJES TUAJ

Raffi i pjatave	13
Mbushja alternativë e shportës	16

KAPITULLI 5: PËRSHKRIMET E PROGRAMeve

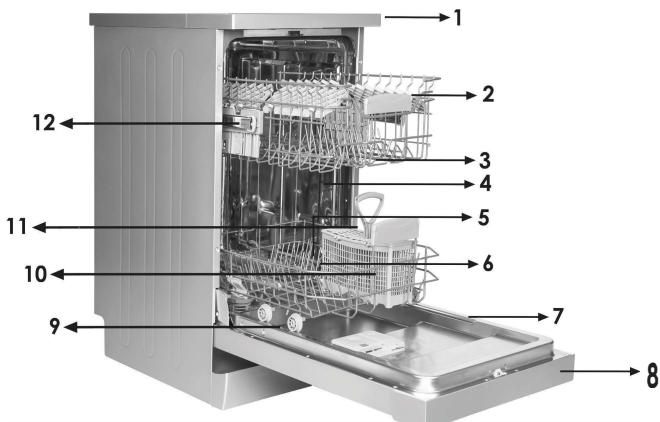
Njësítë e programeve	17
KAPITULLI 6: NDEZJA E MAKINERISË DHE ZGJEDHJA E NJË PROGRAMI	
Ndezia e makinerisë	21
Programi përcjellës	21
Ndryshimi i temperaturës	21
Ndryshimi i një programi me riregjistrim	22
Fikja e makinersë	22

I dashur klient, qëllimi ynë është që t'ju ofrojmë produkte me cilësi të lartë që tejkalojnë pritshmëritë tuaja.

Pajisja juaj është prodhuar në fabrika moderne dhe është testuar me kujdes për cilësinë.

Para se të përdorni pajisjen tuaj, lexoni me kujdes këtë udhëzues i cili përfshin informacion bazë për instalimin e sigurtë, mirëmbajtjen dhe përdorimin.

Udhëzimet për përdorim vlefjnë për disa modele. Prandaj mund të ketë dhe ndryshime.



- | | |
|--|--|
| 1. Shporta e sipërme me mbajtëset | 7. Paneli i kontrollit |
| 2. Krahu i sipërm me spërkatje | 8. Shpërndarësi i detergjentit dhe |
| 3. Shporta e poshtme | 9. shpëlarësit |
| 4. Krahu i poshtëm me spërkatje | Shpërndarësi i kripës |
| 5. Filtrat | |
| 6. Pllaka vlerësuese | 10. Shportë e sipërme mbyllur me reze |
| | 11. Shporta e takëmeve të sipërme |

KAPITULLI 1: SPECIFIKIME TEKNIKE

Specifikime teknike

Kapaciteti	10 vende regjistrimi
Lartësia	850 mm
Lartësia (pa platformën e punës)	820 mm
Gjerësia	450 mm
Thellësia	598 mm
Pesha Neto	35,100 kg
Input i energjisë elektrike	220-240 V, 50 Hz
Totali i energjisë	1900 W
Fuqia ngrohëse	1800 W
Fuqia e pompës	100 W
Fuqia e pompës së zbrazjes	30 W
Presioni i furnizimit me ujë	0.03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Aktualisht	10 A

Konformiteti me standarde dhe të dhënat e Testit / Deklarata e Konformitetit e BE-së.

Ky produkt plotëson kërkesat e të gjitha direktivave të BE-së për sa i përket standardeve përkatëse të harmonizuara të cilat janë vendosur për shënimin CE.

Ju lutem vizitonи për një kopje elektronike të këtij manuali për përdorim.

KAPITULLI 2: INFORMACIONE MBI SIGURINË DHE REKOMANDIME

Riciklimi

- Materialet riciklueshme janë përdorur në komponente të caktuara dhe tek paketimi.
- Pjesët plastike janë shënuar me shkurtimë ndërkombe të; (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<.)
- Pjesët e kartonit janë prodhuar nga letër e ricikluar e cila duhet të hidhet në kontejnerët e grumbullimit të letrës për riciklim.
- Materiale të tilla nuk janë të përshtatshme për kazanët e plehrave. Ato duhet të dorëzohen tek qendrat e riciklimit.
- Kontaktoni qendrat përkatëse në mënyrë që të merrni informacion mbi metodat dhe pikat për eleminim.

Informacion mbi sigurinë

Kur ju merrni në dorëzim makinerinë tuaj

- Nëse ju shihni ndonjë dëm mbi paketimin e makinerisë tuaj, ju lutemi njoftoni shitësin tuaj.
- Hiqni materialet e paketimit, siç udhëzohet dhe shkatërroni ato në përputhje me rregullat.

Pikat që duhet ti keni parasysh gjatë instalimit të makinerisë

- Zgjidhni një vend të përshtatshëm, të sigurtë dhe të niveluar për të instaluar pajisjen tuaj.
- Kryeni instalimin dhe lidhjet e pajisjes tuaj duke ndjekur udhëzimet.
- Ne rekomandojmë që pajisja të instalohet nga një instalues i autorizuar, dhe duhet të riparohet vetëm nga një teknik i miratuar.
- Vetëm pjesë këmbimi origjinale duhet të përdoren me makinerinë.
- Para instalimit, sigurohuni që pajisja është hequr nga priza.
- Kontrolloni nëse sistemi i brendshëm i kutisë elektrike është lidhur sipas rregullave.
- Të gjitha lidhjet elektrike duhet të përputhen me vlerat në pllakën e specifikimeve.
- Sigurohuni që makineria nuk qëndron mbi kabllon e furnizimit me energji elektrike.
- Asnjëherë mos përdorni një kabllo zgjatuese ose një kuti shumëfishe për të bërë një lidhje.

Spina duhet të jetë lehtësisht e arritshme pas instalimit.

- Pas instalimit, për herë të parë vendoseni në punë të zbrazur.

Gjatë përdorimit të përditshëm

- Kjo makineri është për përdorim shtëpiak; mos e përdorin atë për ndonjë qëllim tjeter.
- Përdorimi komersial i lavastoviljes do të zhvlerësojë garancinë.
- Mos përdorni detergjent dhe shpëlarës që nuk janë projektuar posaçërisht për lavastovilje. Përdorimi i artikujve të tillë mund të zhvlerësojë garancinë.
- Për shkak të rrezikut të shpërthimit, mos vendosni në lavastovilje ndonjë agjentë kimik shpërbërës të tillë si tretës.
- Kontrolloni para larjes nëse sendet plastike janë rezistente ndaj nxehjes.

KAPITULLI 2: INFORMACIONE MBI SIGURINË DHE REKOMANDIME

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndjesore ose mendore apo me mungesa të përvojës dhe njohurive në qoftë se ata kanë mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurtë dhe kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Mos vendosni sende të papërshtatshme dhe të rënda mbi shportën brenda pajisjes. Nuk do të jetë përgjegjës për ndonjë dëm në pjesët e brendshme.
- Lavastovilja Juaj nuk duhet të hapet, ndërsa është duke punuar. Një pajisje e sigurisë do të mundësojë që makineria të ndalojë, nëse hapet.
- Për të shmangur aksidentet, mos e lini derën hapur.
- Vendosni thikat dhe objekte të tjera të mprehta në koshin e takëmeve me pjesët e mprehta në pozicion poshtë.
- Nëse kablloja e furnizimit është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga, ose nga agjenti i shërbimit.
- Nëse opzioni EnergySave është zgjedhur si "Po", dera do të hapet në fund të programit. Mos sforconi derën e mbyllur për të shmangur dëmtimin e mekanizmit të derës automatike për 1 minutë. Dera duhet të jetë e hapur për 30 minuta për tu tharë në mënyrë efektive (në modelet me sistemin e hapjes me dyer automatike).

Paralajmërim: Mos qëndroni përballë derës pasi dëgjohet sinjali i hapjes automatike.

Për sigurinë e fëmijëve tuaj

- Pas heqjes së paketimit të makinerisë, sigurohuni që materiali i paketimit nuk preket nga fëmijët.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen apo ta vënë në punë atë.
- Mbani fëmijët larg nga detergjentet dhe shpëlarësit.
- Mbani fëmijët larg nga makineria ndërsa ajo është e hapur për shkak se ende mund të ketë mbetjet të substancave të pastrimit brenda makinës.
- Sigurohuni që makineria juaj e vjetër nuk paraqet ndonjë kërcënim përfëmijët tuaj.

Dihet që fëmijët njihen për veprimin për tu mbyllur brenda në makinat e vjetra. Për të parandaluar një situatë të tillë, thyeni bllokuesin e makinerisë tuaj dhe shkëpusni kabllot elektrike.

Në rast mosfunkcionimi

- Çdo riparim i kryer nga të tjerë persona dhe jo nga personeli i shërbimit të autorizuar do të zhvlerësojë garancinë tuaj.
- Para çdo punë riparimi në makinë, sigurohuni që makina është e izoluar nga kutia shpërndarëse. Fikni siguresën ose hiqni makinerinë nga priza. Mos e tërhoiqni kabllon kur ta shkëpusni nga priza. Sigurohuni që të mbylli Rubinjetin e ujit.

KAPITULLI 2: INFORMACIONE MBI SIGURINË DHE REKOMANDIME

Rekomandime

- Për kursimin e energjisë dhe ujit, hiqni mbetjet e trasha në enët tuaja para se ti vendosni enët në makineri. Startoni makinerinë pasi ta keni ngarkuar plotësisht.
- Përdorni programin me paralarje vetëm kur është e nevojshme.
- Sende të thella të tilla si tasat, gota dhe pjata të thella vendosini në makineri në mënyrë të tillë që janë kthyer me kokë poshtë.
- Ju nuk rekomandooheni të mbingarkoni makinerinë tuaj apo ta ngarkoni atë në një mënyrë tjeter nga sa jeni udhëzuar.

Artikuj jo të përshtatshëm për lavastovilje:

- Mbetjet e hirit të cigareve dhe qiriut, llaku, boja, substancat kimike, aliazhi hekuri.
- Pirunë, lugë dhe thika druri apo prej kocke, apo fildish ose të veshura me sedef, doreza; artikuj ngjitës, artikuj gjërryes, kimikate acidike apo bazike.
- Artikuj plastik që nuk janë rezistent ndaj ngrohjes, bakri ose kontejnerët e mbuluar nga kallaji.
- Objekte alumini dhe argjendi (ato mund të çngjyrosen, bëhen të zbardhura).
- Disa lloje qelqi delikate, prej porcelani me modele dekorative të stampuara, pasi ato zbehen edhe pas larjes së parë; objekte të caktuara kristali pasi ato humbasin transparencën e tyre me kalimin e kohës, takëmetsende të prodhuara me fibra sintetike.
- Artikuj absorbues si sfungjerët ose lecka kuzhinë nuk janë të përshtatshme për larje në lavastovilje.

Paralajmërim Kujdesuni për të blerë sende të testuara për pjatalarëse në blerjet tuaja në të ardhmen.

INSTALIMI I MAKINERISË

Pozicionimi i makinerisë

Gjatë përcaktimit të vendit të instalimit, zgjidhni një vend të aksesueshëm për ngarkim dhe shkarkim të lehtë për enët.

Mos e vendosni makinerinë tuaj në ndonjë vend ku ekziston mundësia e zërënies së temperaturës së dhomës nën 0 °C.

Para pozicionimit, nxirri makinerinë nga paketimi i saj duke ndjekur paralajmërimet e vendosura mbi ambalazh.

Pozicioni makinerinë afër një rubineti apo burimi uji. Ju duhet të montoni makinerinë tuaj, duke marrë parasysh që lidhjet e saj nuk mund të ndryshohen pasi janë bërë një herë.

Mos mbërtheni makinerinë nga dera e saj apo paneli për ta lëvizur atë.

Kujdesuni të keni hapësirë të mjaftueshme nga të gjitha anët e makinerisë për ta lëvizur përsëri dhe me radhë gjatë pastrimit.

Sigurohuni që tubat e futjes dhe daljes së ujit nuk kapérthehen ndërsa poziciononi makinerinë. Gjithashtu, sigurohuni që makineria nuk qëndron mbi kabllo elektrike.

Rregulloni këmbët e rregullueshme të makinerisë në mënyrë që ajo të qëndrojë në nivel dhe e balancuar.

Pozicionimi i duhur i makinerisë siguron pa probleme hapjen dhe mbylljen e derës.

KAPITULLI 3: INSTALIMI I MAKINERISË

Nëse dera e makinës nuk mbylljet siç duhet, kontrolloni nëse makina është e qëndrueshme në dysheme dhe nëse jo, rregulloni këmbët dhe siguroni pozicion të qëndrueshëm.

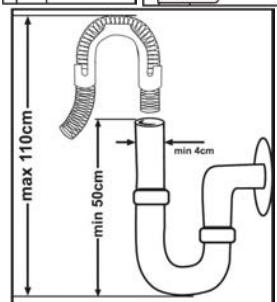
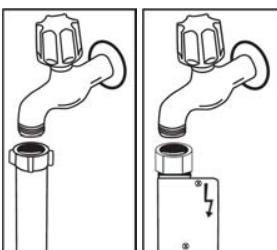
Lidhjet hidraulike

Hidraulika e brendshme duhet të jetë e përshtatshme për instalimin e një lavastoviljeje. Gjithashtu, ne rekomandojmë që të vendosni një filtri në hyrje të objektit tuaj në mënyrë që të shmanget ndonjë dëm në pajisjen tuaj për shkak të kontaminimit (rërë, baltë, ndryshk etj) që mund të shkaktohet herë pas here nëpërmjet furnizimit me ujë të rrjedhshëm apo nga hidraulika e brendshme dhe të parandaloni dëmtimet e tillë si zverdhja dhe formimi i depozitimeve pas larjes.

Zorra e hyrjes së ujit

Mos përdorni zorrën e hyrjes së ujit të pajisjes tuaj të vjetër. Në vend të saj përdorni të renë të furnizuar me pajisjen tuaj. Nëse ju lidhni një zorrë tëre apo të papërdorur për një kohë të gjatë për hyrjen e ujit tek pajisja juaj, fusni ujë në të para se të kryeni lidhjen. Lidhni zorrën e hyrjes së ujit direkt tek rubineti i ujit. Presioni i furnizuar nga rubineti duhet të jetë minimumi 0.03 Mpa dhe maksimumi deri 1 Mpa. Nëse presioni i ujit është mbi 1 Mpa, duhet të vendoset një valvolë rregulluese mes tyre.

Pasi të keni kryer lidhjet, rubineti duhet të jetë hapur plotësisht dhe të jetë kontrolluar për fortësinë e ujit. Për qëllime të sigurisë ne ju rekomandojmë të mbyllni rubinetin kur pajisja nuk do të përdoret për një periudhë kohe të gjatë.



SHËNIM: Një hundëz uji AQUASTOP etj. përdoret në disa modele. Me Aquastop, ekziston një tension potencial rrezikshëm. Mos e prisni hundëzën e ujit Aquastop.

Mos e lini të palosur apo të përdredhur.

Tubi i shkarkimit të ujit

Zorra e shkarkimit të ujit mund të jetë e lidhur në mënyrë të drejtpërdrejtë në vrimën e shkarkimit të ujit ose të zhytet me për shkarkim në lavaman.

Duke përdorur një tub të veçantë të përkulur (nëse ka), uji mund të rrjedhë direkt në lavaman nëpërmjet tubit të përkulur mbi buzën e lavamanit. Kjo lidhje duhet të jetë midis 50 dhe 110 cm nga bazamenti i dyshemesë.

Lidhja me ujin:

Kushtojini kujdes shënimit në tubën hyrës të ujit!

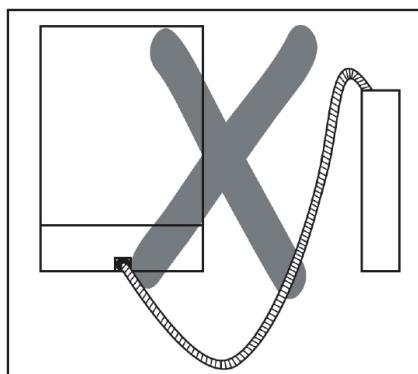
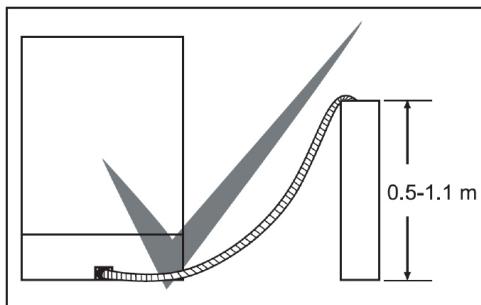
Nëse modelet janë të shënuar me 25 temperaturë e ujit mund të jetë maks. 25 C (uji i ftohtë)

Për të gjithë modelet tjera:

Uji i ftohtë preferohet: temperatura maksimale e ujit të nxeh të 60 C.

KAPITULLI 3: INSTALIMI I MAKINERISË

Paralajmërim: Kur përdoret një tub shkarkues më shumë se 4 m, enët mund të mbeten të pista. Në këtë rast, nuk do të pranojë përgjegjësi.



Lidhjet elektrike

Spina tokëzuar e pajisjes tuaj duhet të jetë e lidhur me një prizën shuko furnizuar me tension të përshtatshëm dhe aktual. Nëse nuk ka instalim tokëzimi, një electricist kompetent duhet ta kryejë atë. Në rast të përdorimit pa tokëzim të instaluar, kompania jonë nuk do të jetë përgjegjëse për ndonjë humbje të përdorimit që mund të shfaqet.

Vlera e siguresave të brendshme duhet të jetë 10-16 A.

Makineria juaj është regjistruar në bazë të 220-240 V. Nëse voltaghi kryesor në vendndodhjen tuaj është 110 V, lidhni një transformator me 110/220 V dhe 3000 W ndërmjet.

Makineria nuk duhet të vendoset në prizë gjatë pozicionimit.

Gjithmonë përdorni spinë të veshur furnizuar me pajisjen tuaj.

Përdorimi në tension të ulët do të shkaktojë një rënie në cilësinë e larjes.

Kabllo elektrike e makinerisë duhet të zëvendësohet nga një shërbim i autorizuar ose nga vetëm një electricist i autorizuar. Nëse nuk vepron kështu, kjo mund të çojë në aksidente.

KAPITULLI 3: INSTALIMI I MAKINERISË

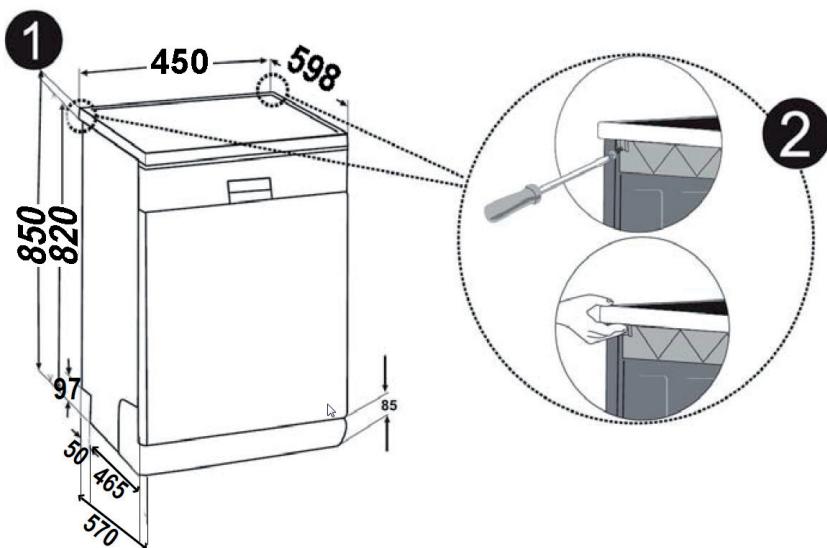
Për qëllime të sigurisë, ne ju rekomandojmë që të hiqni spinën kur makineria nuk do të përdoret për një periudhë kohe të gjatë.

Në mënyrë për të shmangur goditjet elektrike, mos e hiqni nga priza kur duart tuaja janë të lagështa.

Kur shkëpusni pajisjen tuaj nga rrjeti kryesor, gjithmonë tërhiqeni nga priza. Kurrë mos tërhiqni vetëm kordonin.

Montimi i mbajtëses së makinerisë

Në qoftë se ju déshironi të montoni një mbajtëse nën makinerinë tuaj, kontrolloni nëse ju keni hapësirë të mjaftueshme në pjesën e sipërme dhe nëse instalimet elektrike-hidraulike janë të përshtatshme për ta bërë këtë.**1** Nëse ju vendosni se hapësira nën mbështetëse është e përshtatshme për montim të makinerisë tuaj, hiqni platformën e punës siç tregohet në ilustrim. **2**

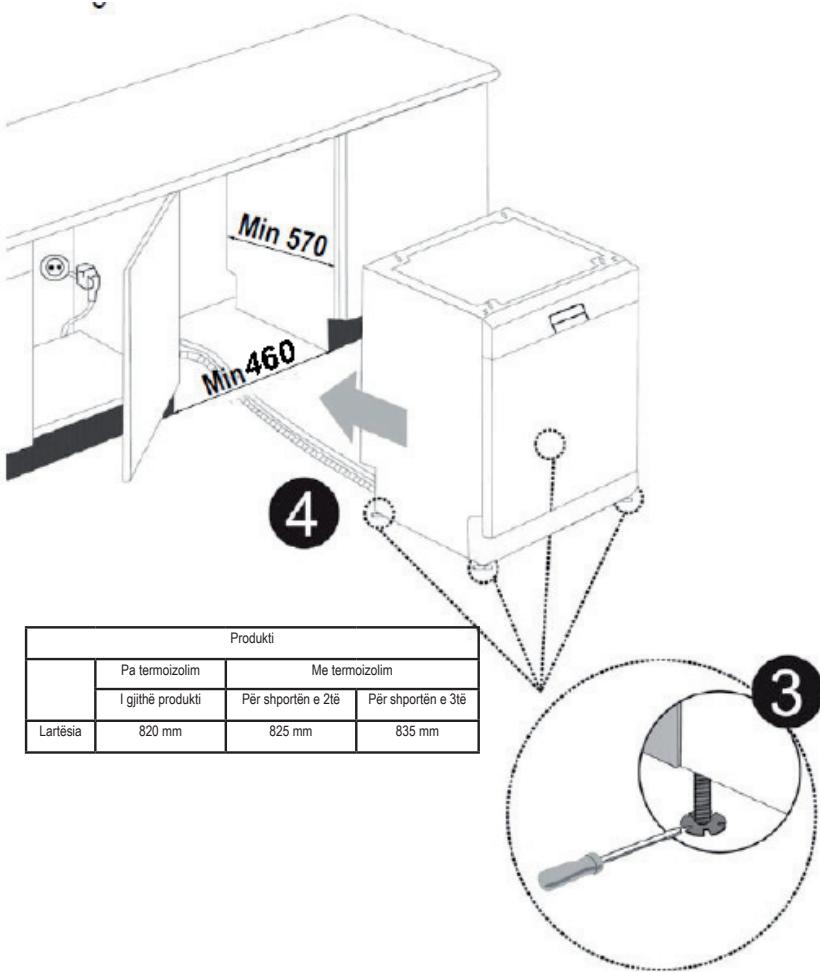


Paralajmërim: Sipërfaqja ku ju i vendosni makinerisë poshtë kur të hiqni platformën e punës duhet të jetë e qëndrueshme për të shmangur problemet e balancës.

Për të hequr platformën, hiqni vidat që mbajnë platformën dhe janë lokalizuar para makinerisë; më pas shtyni panelin ballor 1 cm nga ana e përparme në drejtim mbrapa dhe hiqni atë.

KAPITULLI 3: INSTALIMI I MAKINERISË

Rregullo këmbët e makinerisë në bazë të pjerrësisë së dyshemesë.**3** Monto makinerinë duke duke e shtyrë mbajtësen pa i dëmtuar ose përkulur tubat.**4**



Paralajmërim: Pas heqjes së platformës, makineria duhet të vendoset në një vend të tillë të mbyllur dimensionet e të cilit janë treguar në fig.

KAPITULLI 4: PËRGATITJA E PAJISJES PËR PËRDORIM

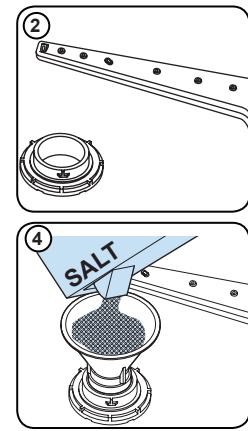
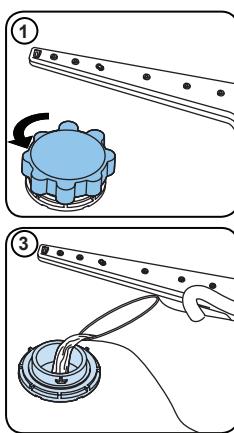
Para se të përdorni makinerinë për herë të parë

- Kontrolloni nëse specifikimet e furnizimit të ujit dhe energjisë elektrike përputhen me vlerat e treguar nga instalimi dhe udhëzimet për pajisjen.
- Hiqni të gjitha materialet e paketimit brenda makinës.
- Vendosni zbutësin e ujit.
- Shton si 1 kg kripë në dhomëzën e kripës dhe mbusheni me ujë deri në një nivel në të cilin ai pothuajse do të përmbytet.
- Mbusheni dhomëzën e shpëlarësit.

PËRGATITJA E PAJISJES PËR PËRDORIM

Rëndësia e dekalcifikimit të ujit

Për një funksion të mirë larës, lavastovilje ka nevojë për ujë të butë, dmth më pak gëlqeror. Përndryshe, mbetje si gëlqere bërtardhë do të mbetet nën enët dhe në pajisjet e brendshme. Kjo do të ndikojë negativisht makinës tuaj në performancën e larjes, tharjes dhe shkëlqyeshmërisë. Për këtë arsy, një sistem zbutës është përdorur në lavastovilje. Sistemi zbutës duhet të rifreskohet në mënyrë që të veprojë me të njëjtën performance edhe gjatë larjes së ardhshme. Për këtë qëllim, është përdorur kripë për lavastovilje.



me një makineri bosh në mënyrë që të shmanget korrozioni në makinerinë tuaj për shkak të kripës me mbushje të tepërt kur mbushet kutia e kripës. Për të kuptuar nëse sasia e kripës zbutëse në makineri është rregjistruar si duhet. Për të gjetur sesa është niveli i fortësisë së ujit në zonën Tuaj, kontaktoni me autoritetin lokal të ujit ose përcaktoni nivelin i fortësisë së ujit duke përdorur shiritin e testimit (nëse është i disponueshmë).

Shiriti testues

Efektiviteti i lavastoviljes tuaj varet nga butësia e ujit nga rubineti. Për këtë arsy, makineria juaj është e pajisur me një sistem që redukton fortësinë e furnizimit qendor me ujë. Efikasiteti i larjes do të rritet nëse sistemi është rregjistruar si duhet. Për të gjetur sesa është niveli i fortësisë së ujit në zonën Tuaj, kontaktoni me autoritetin lokal të ujit ose përcaktoni nivelin i fortësisë së ujit duke përdorur shiritin e testimit (nëse është i disponueshmë).

Hapni shiritin testues	Lëreni ujin të rrijedhë nga rubineti për 1 min.	Mbajeni shiritin e testimit nën ujë për 1 sek.	Pasi ta keni nxjerrë nga uji tundemi shiritin e testimit.	Ujë për 1 min.	Regjistroni fortësinë e ujit në pajisjen tuaj sipas rezultatit të marrë nga shiriti i testimit.																		
					<table border="1"> <tr> <td>Nivel 1</td> <td></td> <td>Jo Gëlqere</td> </tr> <tr> <td>Nivel 2</td> <td></td> <td>Shumë e ulët sasia e qëlqeres</td> </tr> <tr> <td>Nivel 3</td> <td></td> <td>E ulët sasia e qëlqeres</td> </tr> <tr> <td>Nivel 4</td> <td></td> <td>Mesatare sasia e qëlqeres</td> </tr> <tr> <td>Nivel 5</td> <td></td> <td>Sasia e gëlqeres</td> </tr> <tr> <td>Nivel 6</td> <td></td> <td>E lartë sasia e qëlqeres</td> </tr> </table>	Nivel 1		Jo Gëlqere	Nivel 2		Shumë e ulët sasia e qëlqeres	Nivel 3		E ulët sasia e qëlqeres	Nivel 4		Mesatare sasia e qëlqeres	Nivel 5		Sasia e gëlqeres	Nivel 6		E lartë sasia e qëlqeres
Nivel 1		Jo Gëlqere																					
Nivel 2		Shumë e ulët sasia e qëlqeres																					
Nivel 3		E ulët sasia e qëlqeres																					
Nivel 4		Mesatare sasia e qëlqeres																					
Nivel 5		Sasia e gëlqeres																					
Nivel 6		E lartë sasia e qëlqeres																					

KAPITULLI 4: PËRGATITJA E PAJISJES PËR PËRDORIM

Rregullimi i konsumit të kripës

Niveli i fortësisë së ujit	Niveli i fortësisë gjermane dH	Niveli i fortësisë franceze dF	Niveli i fortësisë britanike dE	Indikatori i nivelit të fortësisë
1	0-5	0-9	0-6	L1 shfaqet në ekran.
2	6-11	10-20	7-14	L2 shfaqet në ekran.
3	12-17	21-30	15-21	L3 shfaqet në ekran.
4	18-22	31-40	22-28	L4 shfaqet në ekran.
5	23-31	41-55	29-39	L5 shfaqet në ekran.
6	32-50	56-90	40-63	L6 shfaqet në ekran.

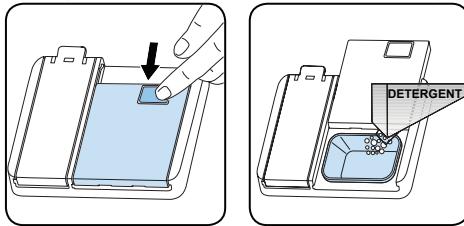
Paralajmërim: Në rast se ju shpërgulen, është e rëndësishme të konfiguroni regjistrimin e fortësisë së ujit në përputhje me fortësinë e ujit në zonën ku jeni zhvendosur, është e rëndësishme për efikasitetin e larjes.

Përdorimi i detergjentit

Përdorni një detergjent të përcaktuar veçanërisht për përdorim në lavastovilje shtëpiake. Ju mund të gjini detergjentë pluhur, xhel dhe tabletë që janë përcaktuar për lavastovilje shtëpiake. Detergjentët duhet të hidhen në kutizat përparrë funksionimit të makinerisë. Ruajini detergjentët në vende të ftohta, të thata diku ku nuk arrihen lehtë nga fëmijët. Mos e tejmbushni kutizën e detergjentit; përndryshe ajo mund të shkaktojë gërvishjtë tek qelqurinat si dhe të bëjë që detergjenti të tretet me vështrimë. Nëse keni nevojë për më shumë informacion në lidhje me detergjentët që do të përdorni, kontaktoni direkt prodhuesit e detergjentëve.

Mbushni kutizën e detergjentit

Shtyni shulin për të hapur mbajtësen e detergjentit siç tregohet në imazh. **1** Podi i detergjentit ka linja të nivelit brenda. Podi i detergjentit mund të marr në total 40 cm^3 të detergjentit. Hape detergjentin për lavastovilje dhe hidhe në kutinë e madhe **b** 25 cm^3 nëse enët janë të pista ose më pak se 15 cm^3 . **2** Nëse enët janë mbajtur të pista për një kohë të gjatë, apo mbetjet e ushqimit janë tharë apo lavastovilja është e tejmbushur a 5cm^3 , hidhi detergjentët në kutinë e paralarjes dhe startoni makinerinë. Ju mund të keni për të shtuar më shumë detergjentë në pajisjen tuaj, në varësi nga shkalla e ndotjes dhe niveli i fortësisë së ujit në zonën tuaj.



KAPITULLI 4: PËRGATITJA E PAJISJES PËR PËRDORIM

Detergjentë të kombinuar

Detergjentët e kombinuar mund të vlefjnë për disa pajisje. Para se të përdorni detergjentin, duhet të shikohen edhe udhëzimet për detergjentin. Detergjentët e kombinuar në përgjithësisë prodhojnë rezultate efikase vetëm nën disa kushte.

Pikat që duhen marrë në konsideratë kur përdorni këtë lloj të produkteve:

- Shikoni specifikimet e produktit nëse është i kombinuar apo jo.
- Kontrolloni nëse detergjenti i përdorur është i përshtatshëm për ngurtësinë e ujit të rrjetit.
- Vëzhgoni udhëzimet e produkteve në paketim.
- Gjithmonë vendosni tabletet në dhomëzën e shpërndarësit të detergjentit.
- Ju duhet të kontaktoni prodhuesit dhe të informoheni rreth kushteve të përshtatshme të përdorimit.
- Në qoftë se ju përdorni produktet e duhura, ato ju sigurojnë kursime në konsumin e kripës dhe/ose shpëlarësit.
- Shtirja e garancisë për pajisjen tuaj nuk mbulon ndonjë ankesë të shkaktuar nga përdorimi i këtyre llojeve sinteze të detergjenteve.

Përdorimi i rekomanduar: Nëse ju doni të merrni rezultate më të mira duke përdorur detergjentë të kombinuar, shtoni kripë dhe shpëlarës në pajisjen tuaj dhe të rregulloni regjistrimin e fortësisë së ujit dhe shpëlarësin vendoseni në pozitën më të ulët.



Tretshmëria e detergjentëve tabletët të prodhua nga kompani të ndryshme mund të ndryshojë në varësi të temperaturës dhe kohës. Prandaj, nuk është e rekomanduar të përdorni detergjentë të tillë në programet e shkurtra. Eshtë më e përshtatshme të përdorni detergjentë pluhur në programet e tila.

Paralajmërim: Nëse shfaqet ndonjë problem, që ju nuk e keni hasur para se të përdorni këtë lloj të detergjentit, kontaktoni direkt prodhuesin e detergjentit.

Kur ju ndalon përdorimin e detergjentëve të kombinuar

4.11. Mbushja me solucion shkëlqyes dhe konfigurimi

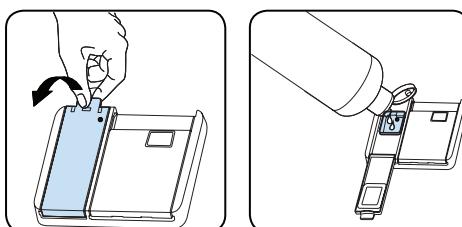
Për të mbushur depozitën e solucionit shkëlqyes, hapni kapakun e depozitës së solucionit shkëlqyes. Mbusheni depozitën me solucion shkëlqyes deri në nivelin MAX dhe mbylleni kapakun. Bëni kujdes të mos e mbushni tepër depozitën e solucionit shkëlqyes dhe pastrojini derdhjet.

Për të ndryshuar nivelin e solucionit shkëlqyes, ndiqni hapat më poshtë para se të ndizni pajisjen.

- Shtypni butonin e programit dhe mbajeni të shtypur.
 - Ndizni makinën.
 - Mbani të shtypur butonin e programit derisa "rA" të zhduket nga ekranı.
- Vendosja e ndihmësit të shpëlarjes ndjek vendosjen e fortësisë së ujit.
- Makina do të shfaq cilësimin e fundit.
 - Vendosni nivelin duke shtypur butonin e programit.
 - Fikeni makinën për të ruajtur cilësimin.
 - Cilësimi i fabrikës është "4".

Konfigurimi i fabrikës është "4".

Nëse enët nuk thahen mirë ose janë me njolla, rritni nivelin. Nëse formohen njolla blu në enë, ulni nivelin.



Nivel	Doza e shkëlqyesit	Tregues
1	Solucioni shkëlqyes nuk del.	Drita LED e larjes është e ndezur.
2	1 dozë nxirret.	Drita LED e përfundimit është e ndezur.
3	2 doza nxirren.	Drita LED "Fillo/Pauzë" është e ndezur.
4	3 doza nxirren.	Dritat LED të larjes dhe përfundimit janë të ndezura.
5	4 doza nxirren.	Dritat LED "Fillo/Pauzë" dhe ajo e larjes janë të ndezura.

KAPITULLI 4: MBUSHJA E LAVASTOVILJES TUAJ

MBUSHJA E LAVASTOVILJES TUAJ

Vendosni enët siç duhet në makineri.

Ka dy kosha të veçantë për të ngarkuar enët në lavastovilje. Shporta më e ulët është për objekte të thella dhe të rrumbullakta.

Shporta e sipërme është për objektet e holla dhe të ngushta. Jujeni rekonduar për të përdorur rrjetin takëm në mënyrë që të merrni rezultatin më të mirë.

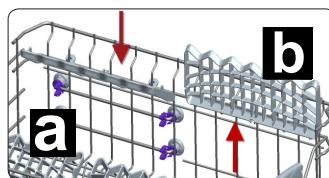
Për të shmagjoni ndonjë lëndim të mundshëm, vendosni enët e përdorura shumë dhe të mprehta poshtë ose horizontalisht në shporta.

Paralajmërim: Vendosni enët në lavastovilje në një mënyrë që ato nuk do të pengojnë krahët sipërme dhe të poshtme nga spërkatja.

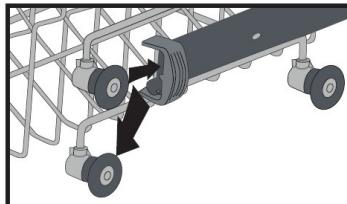
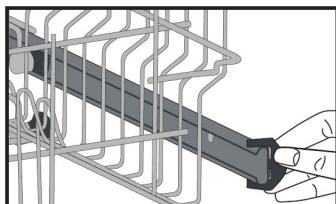
Shporta e sipërme

Raft pjatë

Raftet e sipërme të shportave kanë dy pozicione: të hapura (a) dhe të mbyllura (b). Mund të vendosni gota në raftet për tu larë. Ju gjithashtu mund të vendosni pirunë të gjatë, thika dhe lugë në raftet anash.

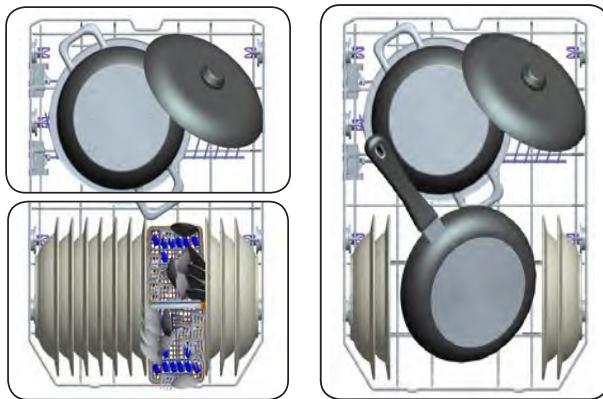


Shporta e sipërme e makinerisë është pozicionin e sipërme. Kur ju vendosni shportën e sipërme në pozicion më të ulët, ju mund të vendosni dhe të lani tabaku të mëdhaja në shportën e sipërme. Hapni shportën në pjesët mbërthyese në fund të shinave të shportës së sipërme duke rotulluar të dy anët, dhe nxirri jashtë shportën. Ndryshoni pozicionin e rrotave; riinstalon shportën në shina, dhe mbyllni pjesët mbërthyese të shportës. Në këtë mënyrë, ju mund të vendosni shportën e sipërme në pozicion më të ulët.



KAPITULLI 4: MBUSHJA E LAVASTOVILJES TUAJ

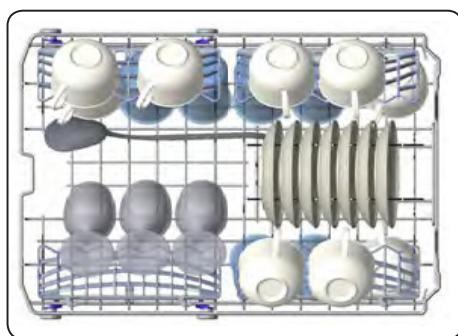
Ngarkesa alternative në shporta
Shporta e poshtme

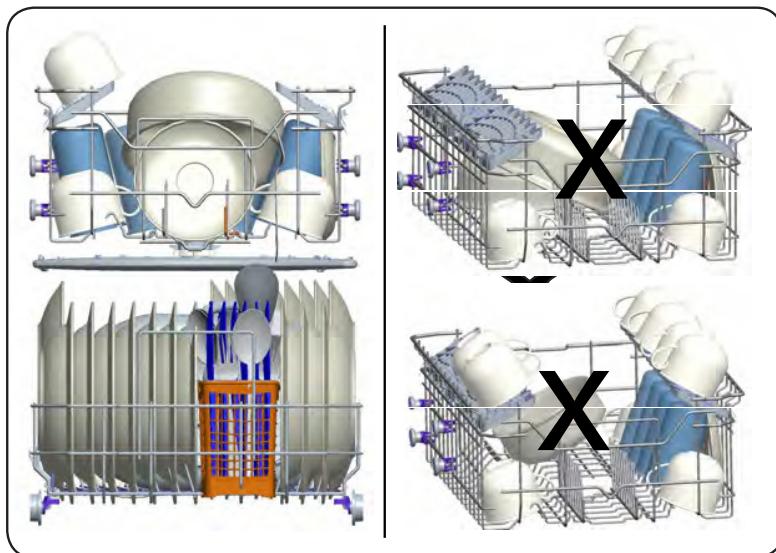


Ngarkesa jo të duhura

Ngarkimi i pavolitshëm mund të shkaktojë larje dhe tharje të dobët ose jocilësore. Ju lutemi ndiqni rekomandimet e prodhuesit për të arritur rezultat të mirë.

Shporta e sipërme





Shënim i rëndësishëm për testet laboratorike

Për informacion të detajuar mbi testet e performancës, ju lutem kontaktoni në adresën në vijim: “dishwasher@standardtest.info”. Në email-in tuaj, ju lutemi jepni emrin modelin dhe numrin serik (20 shifra) të cilat ju mund ti gjeni në derën e pajisjes.

TABELA E PROGRAMeve

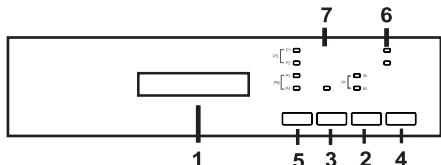
Emri i programit:	Kohëzgjatja e programës (h:min):	Lloji i ndotjeve:
Paralarje	15	E përshtatshme për të shpëlarë enët që planifikoni t'i lani më vonë.
Shpejt (Quick) 30'	30	Për enë me ndotje të lehta dhe për larje të shpejtë.
Delikate (Delicate) 40°C	73	Për enë delikate me ndotje të lehtë.
Eco	198	Programi standard për enët me ndotje normale të përditshme do të reduktojë energjinë dhe konsumin e ujit.
Super 50'	50	Për enët e përditshme me ndotje normale me program më të shpejtë.
Intenzyive 65°C	117	E përshtatshme për enët tepër të ndotura.
Auto	93 - 117	Programi automatik për enët tepër të ndotura.



SHËNIM: KOHZGJATJA E PROGRAMIT MUND T' CH NDRYSHOJ AC SIPAS SASIS GJATS, UJIT TAP, TEMPERATURES AMBIENTE DHE FUNKSIONEVE T SE ZGJEDHURA SHTES.

- Përdorni vetëm detergjent pluhur në programe të shkurtra.
- Programet e shkurtra nuk përfshijnë një hap tharjeje.
- Për të ndihmuar tharjen, ne rekomandojmë që pjesërisht të hapni derën pasi programi të ketë përfunduar.

PANELI I KONTROLLIT



Duke shtypur butonin On/Off (4), aktivizoni pajisjen. Llamba e ndezur/fikur ndizet për sa kohë që makina është e ndezur. Zgjidhni programin e përshtatshëm duke shtypur butonin Program (5).

Shtypni butonin Start/Pause (3) për të filluar programin. Llamba Start/ Pause fiket dhe llamba e larjes ndizet. Nëse e hapni derën e makinës tuaj ndërsa programi po vazhdon, llamba Start/ Pause do të pulsojë dhe llamba e lidhur me hapjen e larjes është e ndezur.

Rjedha e programit mund të monitorohet përmes llambave të Larjes, Shpëlarjes së Thatë dhe Fundit (7) në panelin e kontrollit. Makina mbetet e heshtur për rreth 40-50 minuta kur llamba e tharjes është e ndezur.

NOTNIM: Shtypja e butonit të vonesës dhe gjysmës së ngarkimit (2) për 3 sekonda aktivizon opsonin gjysmë ngarkese i cili shkurton kohëzgjatjen e programeve që keni zgjedhur dhe zvogëlon konsumin e energjisë dhe ujtit.

Nëse keni përdorur një veçori shtesë (vonesë ose gjysmë ngarkese) (2) në programin e fundit të larjes, kjo veçori do të mbetet aktive edhe në programin tjetër të larjes. Nëse dëshironi të anuloni këtë veçori në programin e sapo zgjedhur të larjes, shtypni butonin Vonesa dhe Gjysma e ngarkimit (2) derisa llambat përkatëse të fiken ose fikni pajisjen me butonin On/ Off (4). Nëse dëshironi të përdorni veçori shtesë me programin e sapozgjedhur, zgjidhni funksionet e dëshiruara.

NOTNIM: Ju mund të vononi kohën e fillimit të programit për 3-6-9 orë duke shtypur butonin e vonesës (2) para fillimit të programit. Nëse dëshironi të ndryshoni kohën e vonesës, së pari shtypni butonin Start/Pause dhe pastaj butonin Delay për të zgjedhur kohën e re të vonesës. Për të aktivizuar kohën e re të vonesës, shtypni butonin Start/Pause. Për të anuluar vonesën, duhet të shtypni butonin Vonesë derisa të gjitha llambat e vonesës të janë fikur.

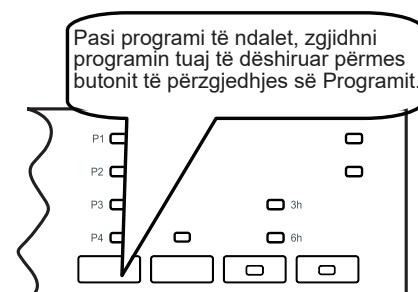
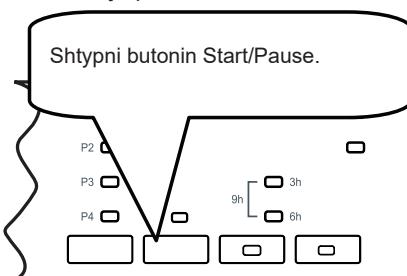
NOTNIM: Nëse përdoruesi e fik pajisjen në pozicionin e fikjes pasi të ketë zgjedhur kohën e vonesës dhe programi të ketë filluar, koha e vonuar anulohet.

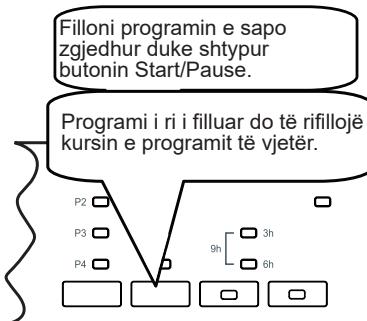
NOTNIM: Kur zbutja e kripës nuk është e mjafueshme, treguesi paralajmëruesh i mungesës së kripës (6) ndizet dhe ju duhet të mbushni dhomën e kripës.

NOTNIM: Kur shpëlarësi nuk është i mjafueshëm, treguesi paralajmëruesh i mungesës së shpëlarësit (6) ndizet dhe ju duhet të mbushni dhomën e shpëlarësit.

Ndryshimi i një programi

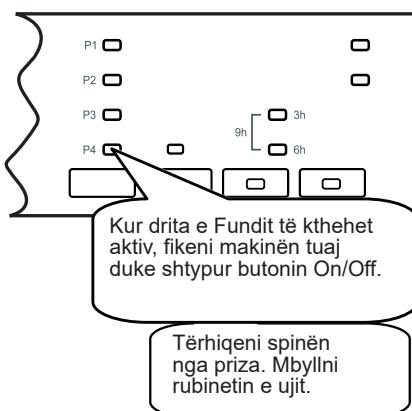
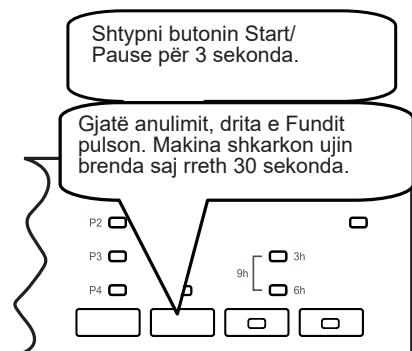
Nëse dëshironi të ndryshoni programin ndërsa larja po vazhdon.





Anulimi i një programi

Nëse dëshironi të anuloni një program ndërsa larja po vazhdon.



NOTNIM : Mos e hapni derën para përfundimit të programit.

NOTNIM: Në fund të programit të larjes, mund ta lini derën e makinës tuaj të hapur për të fikur tharjen.

NOTNIM: Nëse dera e makinës është hapur ose energjia është ndërprerë gjatë larjes, programi do të vazhdojë kur dera është e myllur ose kur energjia është kthyer.

1. PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Pastrimi i enëlarëses është i rëndësishëm për ruajtjen e jetëgjatësisë së makinës. Sigurohuni që rregullimi i zbutjes së ujit (nëse ka) bëhet në mënyrë të duhur dhe të përdoret sasi e duhur e detergjentit për të parandaluar akumulimin e bigorrit. Rimbushni depozitën e kripës kur njehsori i kripës të kyçet.

Vaij dhe çmërsi mund të akumulohen në enëlarësen tuaj me kohë. Nëse ndodh kjo:

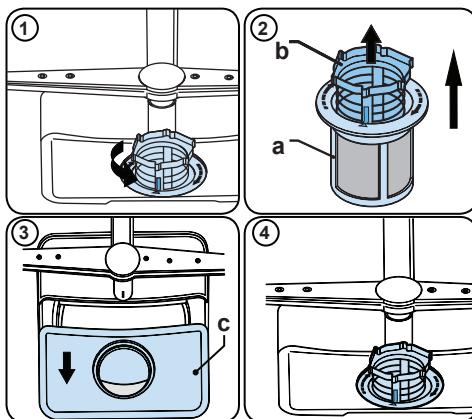
- Mbushni depozitën e detergjentit por mos ngarkoni enë. Zgjedhni programën që punon në temperaturë të lartë dhe lëshoni Enëlarëse pa ngarkesë. Nëse kjo nuk e pastron enëlarësen tuaj mjaftueshëm, atëherë përdorni një agjent pastrues që përdoret me enëlarëse.
- Për të zgjatur jetën e makinës suaj, pastrojeni makinën rregullisht çdo muaj.
- Pastroni hermetizuesit e derës rregullisht me leckë të lagësht për të larguar ndonjë mbetje të akumuluar ose objekt të huaj.

1.1. Filtrat

Pastroni filtrat dhe spërkatni krahët së paku një herë në javë. Nëse mbetet ndonjë ushqim ose objekt i huaj në filtrin e trashë dhe të hollë, pastrojini ata plotësisht me ujë.

a) Mikro filtrë b) Filtër i trashë

c) Filtër metalik

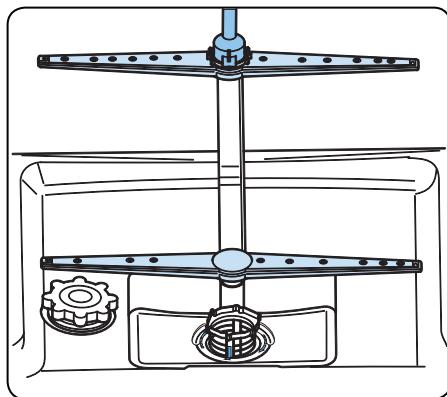


Për të çmontuar dhe ta pastruar kombinimin e filtrit, rrotullojeni në të majtë dhe largojeni atë duke e ngritur përpjetë (1). Tërhiqni filtrin e trashë nga mikro filtri (2). Pastaj tërhiqni dhe largoni filtrin metalik (3). Shpërlani filtrin me shumë ujë deri sa të pastrohet nga mbetjet. Rimontoni filtrat. Instaloni bokullin e filtrit, dhe rrotulloni atë në të djathë (4).

- Asnjëherë mos përdor enëlarëse pa filtër.
- Montimi i papërshtatshëm i filtrit do të reduktojë efektivitetin e larjes.
- Filtrat e pastruar janë të nevojshëm për punë të volitshme të makinës.

1.2. Krahët e spërkatësit

Sigurohuni që vrimat e spërkës nuk janë të bllokuar dhe se nuk ka mbetje të ushqimit ose objekte të huaja në krahët e spërkatësit. Nëse ka ndonjë bllokim, largoni krahët e spërkatësit dhe pastroni ata me ujë. Për ta çmontuar krahun e sipërm të spërkatësit lironi bulonin që e mban atë duke rrotulluar në të djathë dhe duke têrhequr tatëpjetë. Sigurohuni që buloni është i shtrënguar mirë kur instaloni krahun e sipërm të spërkatësit.



1.3 Pompa shkarkuese

Mbetjet e mëdha të ushqimit ose të objekteve të huaja të cilët nuk ishin kapur nga filtrat mund të bllokojnë pompën e ujit shkarkues. Uji shpërlarës pastaj do të jetë mbi filtrin.

⚠ Paralajmërim për rrezikun nga prerjet!
Kur pastrojmë pompën e ujit shkarkues, sigurohuni që të mos e lëndoni vetveten me pjesët e qelqit të thyer ose me pjesë tjera të mprehta.

Në këtë rast:

1. Gjithmonë stakoni pajisjen nga furnizimi elektrik.
2. Largoni shportat.
3. Largoni filtrat.
4. Largoni uji, përdorni sfungjer nëse ka nevojë.
5. Kontrolloni hapësirën dhe largoni ndonjë objekt të huaj nëse ka.
6. Instaloni filtrat.
7. Ri-instaloni shportat.

KOD DEFEKTI			PËRSHKRIM I DEFEKSTIT	KONTROLL
Larje	Fund	Start/ Pause		
			Furnizim i pamjaftueshëm me ujë	<ul style="list-style-type: none"> Sigurohuni që rubineti i ujit të jetë i hapur plotësisht dhe që të mos ketë ndërprerje të ujit. Mbylleni rubinetin e ujit, hiqeni tubin e hyrjes të ujit nga rubineti dhe pastroni filtrin në fundin e lidhjes të tubit. Ndizeni përsëri lavastoviljen, kontaktoni me shërbimin nëse defekti vazhdon.
			Gabim i hyrjes të vazhdueshme të ujit	<ul style="list-style-type: none"> Mbylleni rubinetin. Kontaktoni shërbimin.
			Uji i përdorur i lavastoviljes nuk shkarkohet.	<ul style="list-style-type: none"> Tubi i shkarkimit të ujit është bllokuar. Filtrat në lavastoviljen tuaj mund të jenë bllokuar. Fikeni dhe ndizeni lavastoviljen dhe aktivizoni komandën e anulimit të programit. Nëse gabimi vazhdon, kontaktoni me shërbimin.
			Temperatura e synuar e ujit nuk mund të arrihet, defekt në ngrohës dhe sensorin e ngrohësit	<ul style="list-style-type: none"> Kontaktoni shërbimin.
			Alarmi është aktiv kundrejt derdhjes të ujit	<ul style="list-style-type: none"> Fikeni lavastoviljen dhe mbylleni rubinetin. Kontaktoni shërbimin.
			Defekt në kartën elektronike	<ul style="list-style-type: none"> Kontaktoni shërbimin.

Nëse programi nuk fillon

- Kontrolloni nëse është lidhur spina.
- Kontrolloni siguresat e brendshme.
- Sigurohuni që rubineti i hyrjes së ujtit të jetë i hapur.
- Sigurohuni që të keni myllur derën e pajisjes.
- Sigurohuni që të keni fikur pajisjen duke shtypur butonin e ndezjes/fikjes.
- Sigurohuni që filtri i hyrjes dhe filtrat e pajisjes të mos jenë blokuar.

Nëse ka mbetje detergjenti në pajisjen e detergjentit

- Është hedhur detergjent ndërkokë që pjesa e detergjentit ishte e lagur.

Nëse lihet ujë brenda pajisjes në fund të programit

- Tubi i shkarkimit të ujtit është blokuar ose përdredhur.
- Filtrat janë blokuar.
- Programi nuk ka mbaruar ende.

Nëse pajisja ndalon gjatë një pune larjeje

- Ndërprerje energjie.
- Ndërprerje uji.
- Programi mund të jetë në gjendje në pritje.

Nëse dëgjohen zhurma dridhjeje dhe goditjeje gjatë një pune larjeje

- Enët nuk janë vendosur mirë.
- Krahu i spërkatjes godet enët.

Nëse ka mbetje ushqimesh të lëna në enë

- Enët nuk janë vendosur mirë në pajisje, uji i spërkatur nuk arrin në vendet e duhura.
- Shporta është ngarkuar tepër.
- Enët janë mbështetur te njëra tjetra.
- Është hedhur sasi shumë e vogël detergjenti.
- Është zgjedhur një program larjeje i papërshtatshëm ose i dobët.
- Krahu i spërkatjes është blokuar me mbetje ushqimesh.
- Filtrat janë blokuar.
- Filtrat nuk janë montuar si duhet.
- Pompa e shkarkimit të ujtit është blokuar.

Nëse ka njolla të bardha në enë

- Është përdorur një sasi shumë e vogël detergjenti.
- Konfigurimi i dozës së solucionit të shpëlarjes është në nivel shumë të ulët.
- Nuk është përdorur kripë speciale pavarësisht shkallës së lartë të fortësisë së ujit.
- Sistemi i zbutjes së ujtit është në nivel shumë të ulët.
- Kapaku i depozitës së kripës nuk është myllur mirë.

Nëse enët nuk thahen

- Është zgjedhur një program pa punë tharjeje.
- Doza e solucionit të shpëlarjes është shumë e ulët
- Enët janë hequr shumë shpejt.

Nëse ka njolla ndryshku në enë

- Cilësia e inoksit të enëve të lara nuk është e mjaftueshme.
- Përqindje e lartë kripe në ujë.
- Kapaku i depozitës së kripës nuk është myllur mirë.
- Është derdhur tepër kripë në anë dhe në pajisje ndërsa është mbushur me kripë.
- Tokëzimi nuk është i mirë.

Dera nuk është hapur / mbyllur mirë;

- Pjesë prej druri me peshë të papërshtatshme është futur në derë. (Ndiqni peshën e dhënë në manualin e montimit)
- Shtrëngimi i sustës së derës nuk është rregulluar si duhet. Rregullojeni sipas manualit të montimit.

Thërrisni një shërbim të autorizuar nëse problemi ende vazhdon pas kontrolleve ose në rast të ndonjë defekti që nuk është përshkruar më sipër.

INFORMACIONE PRAKTIKE DHE TË DOBISHME

1. Sa herë që nuk do ta përdorni pajisjen
 - Shkëputeni pajisjen nga priza dhe pastaj mbyllni rubinetin e ujit.
 - Lëreni derën pak të hapur me qëllim që të mos lejoni grumbullimin e erërave të pakëndshme.
 - Mbajeni pjesën e brendshme të pajisjes së pastër.
2. Eliminimi i pikave të ujit
 - Lajini enët me programin intensiv.
 - Nxirrini të gjitha enët metalike nga pajisja.
 - Mos shtonи detergjent.
3. Nëse nuk i vendosni mirë enët në pajisje, do ta përdorni më së miri për sa i përket konsumit të energjisë, performancës së larjes dhe tharjes.
4. Pastroni të gjitha mbetjet e forta para se t'i futni enët e pistës në pajisje.
5. Vëreni pajisjen në punë pasi të jetë komplet plot.
6. Përdorni programin e paralarjes vetëm kur është i nevojshëm.
7. Mbani parasysh informacionet e programit dhe vlerat e konsumit mesatar kur zgjidhni një program.
8. Meqenëse pajisja arrin temperatura të larta, nuk duhet të montohet pranë frigoriferit.
9. Nëse pajisja ndodhet në një vend ku ekziston rreziku i ngrirjes, duhet ta zbrazni menjëherë ujin që ka mbetur në pajisje. Mbyllni rubinetin e ujit, shkëputni tubin e hyrjes së ujit nga rubineti dhe lëreni ujin e brendshëm të zbraket.

CERTIFIKATË GARANCIA

AFATI I GARANCISË: 5 vjet

KUSHTET E GARANCISË:

Dy vite sigurohet garanci e plotë falas, e cila përfshin riparimin falas (punë dore), zëvendësimin falas të pjesëve rezervë, pjesë rezervë falas dhe zëvendësimin e produktit me të ri nëse nuk mund të riparohet.

Vitin e tretë, të katërt dhe të pestë të garancisë, sigurohen vetëm pjesë rezervë, ndërsa diagnostikimi i defektit dhe zëvendësimi i pjesës (puna e dorës) paguhet në rast se pajisja nuk mund të riparohet, zëvendësimi i produktit me një të ri nuk përfshihet.

Garancia vlen nga dita e blerjes së produktit.

Janë siguruar pjesë rezerve për një periudhë prej 5 viteve nga data e shitjes së produktit.

Afati për riparim: 30 ditë pune.

Nëse riparimi zgjat më gjatë se afati i paraparë ligjor prej 30 ditë pune, dhe është në periudhën prej 2 vjetësh garanci të plotë falas i njëjtë do të zëvendësohet me të ri ose me produkt të përshtatshëm.

VËREJTJE:

1. Aparati është vetëm për përdorim shtëpiak (nuk është për përdorim profesional).

2. Në rast të përdorimit profesional, afati i garancisë është 6 muaj.

3. Certifikata e garancisë vlen vetëm nëse është e verifikuar te shitësi (shitorja).

4. Certifikata e verifikuar e garancisë nuk vlen pa llogari fiskale. Data e verifikimit të certifikatës të garancisë duhet të jetë e njëjtë me datën e lëshimit të llogarisë fiskale nga ana e shitësit (shidores).

5. Certifikata e verifikuar e garancisë nuk vlen pa etiketën me numër serik dhe barkod.

Importuesi garanton se produkti i posedon karakteristikat e deklaruara të cilësisë dhe se do të funksionojë mirë brenda periudhës së garancisë nëse produkti trajtohet siç duhet dhe ndiqen udhëzimet e bashkangjitura për përdorim dhe mirëmbajtje.

Garancia përjashtohet dhe nuk zbatohet në rastet kur dëmi ka ndodhur: gjatë çdo transporti i cili nuk kryhet nga importuesi, për shkak të trajtimit të pakujdeshëm, për shkak të forcës madhore ose për shkak të riparimeve nga palët e treta dhe serviseve të paautorizuara nga importuesi, dëmtimet mekanike (thyerja, grisja) dhe nga moti dhe fatkeqësitet natyrore.

Në rast të mënjanimit të mangësisë të produktit, periudha e garancisë zgjatet për periudhën kohore për të cilën produkti nuk është përdorur. Kjo periudhë kohore llogaritet nga data e kërkesës së konsumatorit për mënjanimin e mangësisë.

Gjatë parashtrimit të reklamacionit, blerësi është i obliguar të paraqitet në servisin e autorizuar CENTRO UNION SERVIS (FAVORITELEKTRONIKS) Tel. : 02 2440 – 070. Para intervenimit nga ana e serviserit të autorizuar, blerësi është i obliguar të parashtronë certifikatën e verifikuar të garancisë dhe llogarinë e produktit të blerë (llogarinë fiskale).

Çdo reklamacion i paarsyetuar për mangësi të produktit (thirrja e paarsyetuar e servisit), tërheq rimbursimin e harxhimeve të bëra për ardhjen e serviserit (harxhimi i karburantit për automjetin dhe koha) të cilat shkojnë në llogari të blerësit.

Udhëzim teknik për përdorimin e produktit:

Produktit i hiqet paketimi dhe vendoset në përdorim sipas udhëzimit të bashkangjitur për përdorim i cili jepet së bashku me produktin.

SH.T. CENTRO UNION Shkup, si importues dhe shitës i produkteve, qëndron në dispozicion me personat profesionistë dhe servisin për çdo konsultim, asistencë profesionale dhe teknike në mirëmbajtjen, modifikimin dhe përdorimin e produktit.

DEKLARATË

IMPORTUESI KONFIRMON SE KONSUMATORËT I KANË TË DREJTAT LIGJORE QË RRJEDHIN NGA LEGJISLACIONI I REPUBLIKËS SË MAQEDONISË I CILI E RREGULLON SHITJEN E PRODUKTEVE DHE KËTO TË DREJTA NUK JANË TË REZIKUARA ME GARANCINË E DHËNË.

E RËNDËSISHME!

Edhe pas skadimit të afatit të garancisë ju rekomojojmë që për sigurinë tuaj, sigurinë të aparatit dhe cilësisë, servisimin ta vazhdoni në CENTRO UNION SERVIS (FAVORITELEKTRONIKS SERVIS) SHKUP, ku personeli tonë profesionist ka trajnime speciale për këtë lloj të aparateve.

Importuesi i produktit siguron servis nëpërmjet të rrjetit të serviserëve të CENTRO UNION SERVIS (FAVORITELEKTRONIKS SERVIS) Shkup.

Të gjitha defektet paraqiten në mënyrë obligative te CENTRO UNION SERVIS (FAVORITELEKTRONIKS SERVIS) në Rr. "Partizanski odredi" Nr. 154, Shkup Tel. (02) 2440-070.

Produkt	_____
Numri serik	_____
Data e prodhimit	_____

Shitës	_____
Data e shitjes:	_____
Vula	_____
Nënshkrim	

Data e regjistrimit Përvrachimi i reklamacionit
Verifikim i paraqitjes të reklamacionit
Vula
Nënshkrim

Vërejtje: Të gjitha defektet paraqiten në mënyrë **obligative** te **FAVORIT ELEKTRONIKS SERVIS** në Bul. Partizanski odredi Nr. 154, Shkup. Tel. (02) 2440-070.

SERVISE I AUTORIZUAR

1	Shkup	Favorit Elektroniks Servis	Rr. Partizanski odredi Nr. 154, Shkup
2	Tetovë	Servis Gjoko ShPKNjP	Rr. Vide Smilevski Bato Nr. 43-11/10, Tetovë
3	Gostivar	Mukrem servis TP	Rr. Nikola Parapunov Nr. 150, Gostivar
	Kërçovë Maked. Brod		
4	Strugë Dibër	Led Elektronika 2017 Dooel	Rr. Cvetan Dimov Nr. 22, Strugë
5	Dirër	Krenar – MD	Lagj. Venec 2 p.Nr., Dibër
6	Ohër	Servis Termofriz	Rr. Sllavej Pllanina Nr. 97, Ohër
7	Veles	Frigo Toni-Servis	Rr. Bllagoj Neçev Nr. 39, Veles
8	Kavadarc	Slomak uvoz -izvoz	Rr. Braka Hadzi Tefovi Nr. 30, Kavadarc
	Negotinë		
	Demir Kapi		
9	Gjevgjeli- Dojran- Bogdanci -Valandovë	Hot Kontroll-Servis	Rr. Gjevgjeli Nr. 24 a, Gjevgjeli
10	Shtip	Servis Elmont medija Dooel	Rr. Sutjeska Nr. 89, Shtip
11	Radovish	Toni Atanasov	Rr. Bllagoj Tufanov Nr. 22, Radovish
12	Kumanovë	Bobi-Domus ShPKNjP	f. Dollno Konjare Rr. 1 Nr. 215, Kumanovë
		Den Man Dallavera	Rr. Jane Sandanski Nr. 92, Sveti Nikollë
13	Kriva Pallankë	Amper Milladen ShPKNjP	Rr. Boris Trajkovski Nr. 19, Kriva Pallankë
14	Probishtip	RTV SERVIS SHESTA	Rr. Todor Aleksandrov (lamela 1), Probishtip
	Kratovë		
	Zletovë		
15	Sveti Nikollë	Den-Man Dallavera	Rr. Jane Sandanski Nr. 92, Sveti Nikollë
	Kocani		
16	Vinica	Daniel Sterfanovski	Rr. Vanco Kitanov Nr. 17, Pehçevë
	Pehçevë		
	Berovë		
	Dellçevë		
17	Strumicë	Elektro-servis Mite	Rr. Metodija Mitevski Nr.12, Strumicë
		Kitanov Servis	Rr. Mladinska br.246, Strumicë
18	Prilep	Mis-Elektro Kompani	Rr. 11 Tetori Nr. 7A, Prilep
19	Manastir	Elektro Servis Jovan	Rr. Bllagojce Siljanoski Nr. 58, Manastir
20	Resnjë	Krume Dimitrevski-servis	s. Krani, Resnjë

SPECIFIKIMET E PRODUKTIT

Marka e furnizuesit	FAVORIT
Modeli i furnizuesit	F45-Y15 / F45-Y15 S
Kapaciteti i lavastoviljes	10
Klasi i efikasitetit të energjisë	A++
Konsumi vjetor i energjise në kWh në vit (AEC) (Cikli 280) *	211
Konsumi i energjisë (Et) (kWh për cikël)	0,73
Konsumi i energjisë në modalitetin fikur (W) (Po)	0,50
Konsumi i energjisë kur është lënë ndezur (W) (Pl)	1,00
Konsumi vjetor i ujit në litra në vit (AWC) (Cikli 280) **	3080
Klasi i efikasitetit të tharjes ***	A
Emri i programit standart ****	Eco
Koha e programit për ciklin standart (min)	198
Zhurma dB(A)	57

* Konsumi i energjisë **211** kwh në vit, bazuar në 280 cikle standarde pastrimi duke përdorur ujë të ftoshtë dhe konsumimin e modalitetave të ulta të energjisë. Konsumi aktual i energjisë do të varet nga mënyra e përdorimit të pajisjes.

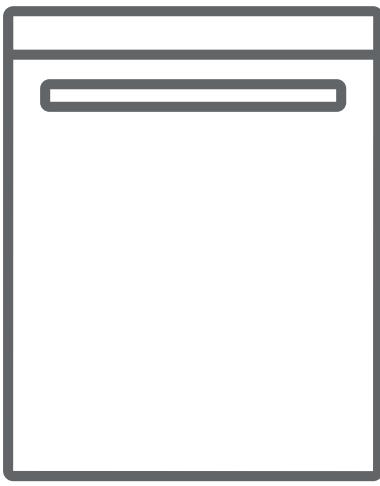
** Konsumi i ujit **3080** litra në vit bazuar në 280 cikle standarde pastrimi. Konsumi aktual i ujit do të varet nga mënyra e përdorimit të pajisjes.

*** Klasi **A** i kapacitetit të tharjes në një shkallë prej G (më pak efikase) në A (më shumë efikase).

**** "Eco" është cikli standart i pastrimit me të cilin lidhet informacioni në etiketë. Ky program është i përshtatshëm për të pastruar enët e ndotura normalisht dhe është programi më efikas përsa i përket konsumimit të kombinuar të ujit dhe energjisë



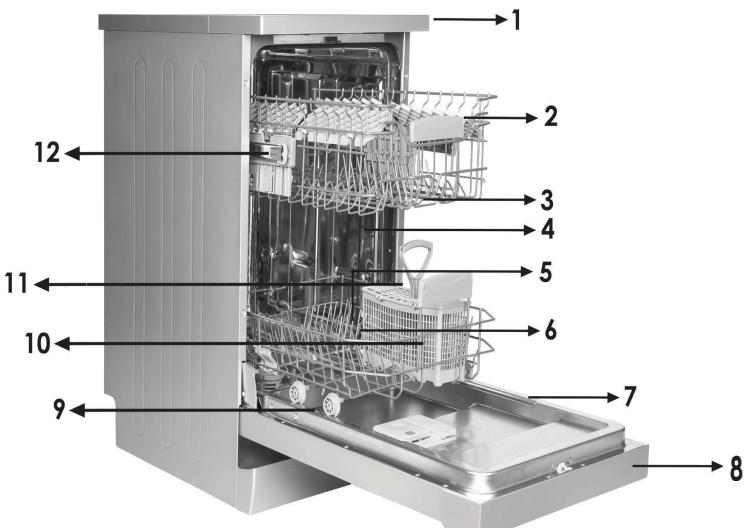
SR Машина за прање посуђа / Корисничко упутство



F45-Y15 / F45-Y15 S

SADRŽAJ

• Tehničke karakteristike	3
Preporuke i mere bezbednosti	5
• Odlaganje otpada	5
• Bezbednosne informacije	8
• Preporuke	9
• Neprikladni predmeti za pranje u mašini.	9
Instalacija mašine za pranje posuđa	10
• Biranje mesta za mašinu.	10
• Prikљučenje vode	11
• Crevo za dovod vode	11
• Crevo za odvod vode	12
• Prikљučenje mašine na napajanje	14
• Fiksiranje mašine	15
• Pre prve upotrebe mašine.	17
Priprema mašine za upotrebu	17
• Kvaliteta vode	17
• Punjenje mašine sa soli za omešavanje	17
• Testna traka za tvrdoću vode	18
• Regulacija potrošnje soli	18
• Korištenje deterdženta	20
• Punjenje odeljka praškom za pranje ili tabletama	20
• Korištenje različitih prašaka za pranje ili tableta	20
• Punjenje mašine sredstvom za ispiranje	21
Punjenje mašine posuđem	22
• Gornja korpa	22
• Punjenje korpa	23
Opis programa pranja	25
• Programske stavke	25
Izbor programa i rukovanje mašinom	26
• Rukovanje mašinom	28
• Nadzor programa	28
• Promena programa	28
• Otkazivanje programa	29
• Isključivanje mašine	29
Čišćenje i održavanje	30
• Filteri	30
• Rasršivači vode (mlaznice)	31
• Filter na crevu za dovod vode	31
Kodovi grešaka sa rešenjima	32
Praktične i korisne informacije	34



- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Gornja ploča | 7. Natpisna pločica |
| 2. Gornja korpa sa stalcima | 8. Kontrolna ploča |
| 3. Gornji raspršivač vode (mlaznice) | 9. Posuda za deterdžent i sredstvo za ispiranje |
| 4. Donja korpa | 10. Košara za pribor za jelo |
| 5. Donji raspršivač vode (mlaznice) | 11. Raspršivač soli |
| 6. Filteri | 12. Vodilice za pomeranje gornje korpe |



13 Mni aktivna jedinica za sušenje: Овај систем омогућава
боље перформансе за сушење за посуђе.

Tehničke karakteristike

Kapacitet	10 setova suđa
Visina	850 mm
Visina (bez gornjeg pokrova)	820 mm
Širina	450 mm
Dubina	598 mm
Neto težina	35,100 kg
Napon	220-240 V, 50 Hz
Maksimalna snaga	1900 W
Snaga grejanja	1800 W
Snaga dovoda	100 W
Snaga odvoda	30 W
Pritisak vode	0,03 MPa (0,3 bara)-1 MPa (10 bara)
Struja	10 A

Usklađenost sa standardima i podaci o testiranju / Deklaracija EU o usklađenosti

Ovaj proizvod zadovoljava zahteve svih primenljivih direktiva EU sa odgovarajućim harmonizovanim standardima, koji pružaju oznaku CE.

Važna napomena za korisnika: Za digitalnu kopiju ovog korisničkog uputstva, obratite se na sledeću adresu:

"dishwasher@standardtest.info". U svom e-pismu, navedite naziv modela i serijski broj (20 cifara) koji možete pronaći na vratima uređaja.

BEZBEDNOSNE INFORMACIJE I PREPORUKE

Reciklaža

- Određene komponente i ambalaža vaše mašine su proizvedeni od materijala koji se mogu reciklirati.
- Plastični delovi su označeni međunarodnim skraćenicama: (>PE< , >PS< , >POM<, >PP<,)
- Kartonski delovi su proizvedeni od recikliranog papira i treba ih odložiti u za to predviđene spremnike za reciklažu.
- Takvi materijali nisu pogodni za odlaganje u kante za smeće. Umesto toga, treba ih isporučiti centrima za reciklažu.
- Kontaktirajte odgovarajuće centre da biste dobili informaciju o načinima i tačkama za odlaganje.

Bezbednosne informacije

Prilikom preuzimanja isporuke vaše mašine

- Proverite da li na mašini ili ambalaži postoji oštećenje. Nikada nemojte da pokrećete mašinu ni na koji način, postarajte se da kontaktirate ovlašćeni servis.
- Odmotajte ambalažu kao što je naznačeno i odložite je u skladu sa propisima.

Prilikom instalacije mašine obratite pažnju na sledeće:

- Odaberite odgovarajuću, sigurnu i ravnu podlogu na koju ćete staviti mašinu.
- Instalaciju i povezivanje mašine napravite u skladu sa sledećim uputstvima.
- Ovu mašinu treba da instaliraju i popravljaju isključivo ovlašćeni servisi.
- Sa mašinom treba koristiti isključivo originalne rezervne delove.

- Pre instalacije proverite da li je mašina isključena sa napajanja.
- Proverite da li je sistem električnih osigurača povezan u skladu sa propisima.
- Sva povezivanja sa napajanjem treba da budu u skladu sa vrednostima navedenim na pločici sa podacima na uređaju.
- Obratite posebnu pažnju da kabl za napajanje ne bude prignječen mašinom.
- Nikada nemojte da koristite produžni kabl ili višestruku utičnicu za priključivanje napajanja. Nakon instalacije mašine morate da budete u mogućnosti da na jednostavan način pristupite utikaču.
 - Nakon instalacije mašine na odgovarajućem mestu, pokrenite praznu mašinu.

Svakodnevna upotreba

- Ovaj uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu; nemojte da ga koristite u druge svrhe. Upotrebom uređaja u komercijalne svrhe gubite prava na garanciju.
- Ne penjite se, ne sedajte ili ne stavlajte teret na otvorena vrata mašine za pranje posuđa, može se prevrnuti.
- Nikada ne koristite deterdžente i sredstva za ispiranje koja nisu specijalno proizvedena za mašine za pranje suđa. U suprotnom, naša kompanija neće biti odgovorna za štetu koja može nastati na vašoj mašini.
- The water in the machine's washing section is no drinking water do not drink it.
- Usled opasnosti od eksplozije, nemojte da stavljate u odeljak za pranje u mašini bilo koja hemijska sredstva za rastvaranje kao što su rastvarači.

- Pre pranja plastičkih posuda u mašini, proverite da li su otporni na toplotu.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starosti 8 i više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili metalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko se nalaze pod nadzorom ili ako su obučeni u vezi sa upotrebom uređana na bezbedan način i razumeju obuhvaćene opasnosti. Zabranjeno je da se deca igraju uređajem. Korisničko čišćenje i održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
- U mašinu ne stavljajte one delove koji nisu pogodni za pranje u mašini za suđe. Takođe, nemojte da punite korpe iznad njihovih kapaciteta. U suprotnom naša kompanija neće biti odgovorna za bilo koje ogrebotine ili rđu na unutrašnjem ramu vaše mašine usled pomeranja korpe.
- Naročito usled toga što vrela voda može da istekne, vrata mašine ne treba otvarati pod bilo kojim okolnostima dok je mašina u radu. U svakom slučaju, bezbednosni uređaji obezbeđuju zaustavljanje mašine ako se vrata otvore.
- Ne ostavljajte otvorena vrata mašine. U suprotnom, može doći do nesređnih slučajeva.
- Noževe i druge oštре predmete smestite u korpe tako da oštricom budu okrenuti prema dole.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora da zameni proizvođač, njegov radnik servisa ili slične kvalifikovane osobe da bi se izbegla opasnost.
- Lica (uključujući - decu) sa ograničenim fizičkim i mentalnim sposobnostima i lica bez iskustva i znanja za upotrebu, ne bi trebalo da koriste uređaj, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost ili imaju uputstva za upotrebu uređaja.
- Ako je opcija EnergySave izabrana, vrata će se otvoriti

na kraju programa. Nemojte na silu da zatvarate vrata da biste izbegli oštećenje mehanizma za automatski kontroli vrata tokom 1 minuta. vrata moraju biti otvorena tokom 30 minuta da bi se postiglo efikasno sušenje.(kod modela sa sistemom za automatsko otvaranje vrata)

Upozorenje: Do not stand in front of the door after the signal sounds belonging auto-open.

Bezbednost dece

- Nakon vađenja mašine iz ambalaže, ambalažu odložite na mesto koje je van domaćaja dece.
- Ne dozvoljavajte deci da se igraju ili pokreću mašinu za posuđe.
- Držite decu podalje od deterdženata i sredstava za ispiranje.
- Držite decu podalje od mašine kada je otvorena jer se u njoj i dalje mogu nalaziti ostaci sredstava za čišćenje.
- Postarajte se da vaša stara mašina ne predstavlja bilo kakvu pretnju po vašu decu. Poznato je da su deca uspevala da se zaključaju u starim mašinama. Da biste sprecili takvu situaciju, polomite kvaku na vratima mašine i pokidajte električne kablove.

U slučaju kvara maštine

- Svaki kvar maštine trebao bi da bude popravljen od strane ovlašćenog servisera. U slučaju samostalnog popravljanja gubite prava na garanciju.
- Pre bilo kakvih popravaka proverite da li ste odspojili uređaj sa napajanja. Isključite mašinu, odspojite utikač iz utičnice i zaustavite dovod vode. Nemojte da isključujete utikač povlačenjem kabla. Postarajte se da isključite slavinu za vodu.

Preporuke

- Za uštedu električne energije i vode, pre stavljanja posuđa u mašinu odstranite ostatke hrane. Pokrenite mašinu nakon što je u potpunosti napunite.
- Program prepranja koristite samo ukoliko je prepranje posuđa neophodno.
- Posuđe kao što su zdele, čaše ili dublje posude smestite u mašinu tako da su okrenute prema dole.
- Preporučuje se da u mašinu ne stavljate posuđe koje nije predviđeno za takvu vrstu pranja.

Predmeti neprikladni za pranje u mašini:

- Pepeljare, stalci za sveće, predmeti koji su ispolirani ili oslikani, predmeti od legure gvožđa;
- Viljuške, kašike i noževi sa drškama od drveta, belokosti ili sedefa; lepljeni pribor ili pribor isprljan abrazivnim sredstvima, kiselinama ili hemikalijama.
- Plastični predmeti koji nisu termički otporni, bakreni predmeti i predmeti koji su emajlovanici.
- Aluminiski predmeti, predmeti od srebra (ukoliko ih perete u mašini mogu da izgube prirodnu boju i potamne).
- Određene vrste čaša koje su izrađene od osetljivijeg stakla, porcelan ukrašen ornamentalnim uzorcima koji u slučaju pranja u mašini izblede već nakon prvog pranja, određene vrste kristala koje tekom vremena mogu da izgube prozirnost, određene vrste pribora za jelo koji nije termički otporan, kristalne čaše, daske za rezanje, predmeti od sintetičkog vlakna;

- Upijajući predmeti kao što su spužve ili kuhinjske krpe.

Upozorenje: Ukoliko kupujete novo posuđe proverite da li je predviđeno za pranje umašini.

INSTALACIJA SUDOMAŠINE

Nameštanje mašine

Izaberite prostor i mesto na kojem ćete na jednostavan način moći da stavljate i vadite posuđe iz mašine.

Ne stavlajte mašinu u prostor gde postoji mogućnost od pada temperature ispod 0 °C.

Pre smeštaja mašine odvojite svu ambalažu shodno sa uputstvima navedenim na pakovanju.

Smestite mašinu u blizinu dovoda vode. Potrebno je da postavite mašinu uzimajući u obzir to da veze mašine neće biti menjane nakon uspostavljanja.

Nemojte da držite mašinu za vrata ili ploču da biste je pomerili.

Ostavite dovoljno prostora sa svih strana mašine kako bi je mogli lagano pomerati napred i nazad prilikom čišćenja.

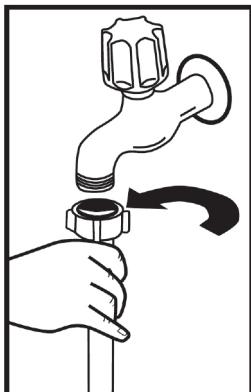
Creva za dovod i odvod vode i kabl za napajanje postavite na takav način da nisu savinute i ničim prignječne. Takođe, postarajte se da se mašina ne nalazi na električnom kablu.

Podesite podesive nožice mašine tako da ona stoji ravno i balansirano. Na taj način osiguravate i pravilno otvaranje / zatvaranje vrata mašine.

Ako ne možete pravilno da zatvorite vrata, proverite da li je mašina stabilna. Ako nije, podesite je uz pomoć nivelerajućih nogica.

Priključenje mašine na dovod vode

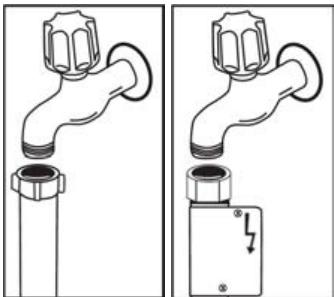
Proverite da li su vodovodna creva prikladna za dovod vode i instalaciju mašine. Takođe, preporučujemo upotrebu filtra na dovodu vode u stan kako biste sprečili eventualna oštećenja mašine uzrokovana prljavštinom poput peska, zemlje, rđe i sl. koja se povremeno može preneti vodovodnim cevima ili unutrašnjim vodovodnim instalacijama, kao i da biste sprečili pojavu žutih naslaga i formacija nakon pranja.



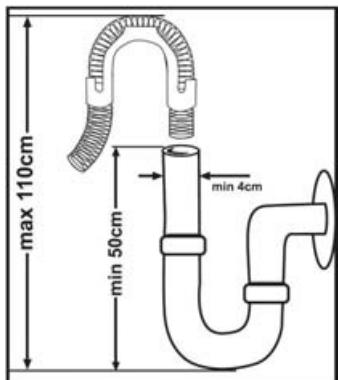
Crevo za dovod vode

Preporučujemo upotrebu creva za dovod vode koje ste dobili sa mašinom; nemojte da koristite crevo za dovod vode od stare mašine. Ukoliko spajate mašinu na dovod vode koji niste koristili duži period vremena, pre spajanja pustite vodu Crevo za dovod vode spojite direktno na priključak. Preporučeni pritisak na priključku je od minimalnih 0,03 Mpa do maksimalnih 1 Mpa. Ukoliko je pritisak vode veći od 1 Mpa potrebno je da između creva i priključka postavite sigurnosni ventil koji se otvara na povišeni pritisak.

Nakon priključka otvorite dovod vode i proverite tvrdoću vode. Radi sigurnosti mašine nakon svakog pranja preporučljivo je da zatvorite dovod vode nakon završetka svakog programa.



NAPOMENA: Neki modeli imaju Aquastop priključak. U slučaju korišćenja Aquastop-a, postoji opasan pritisak. Nemojte da sečete Aquastop priključak. ne dozvoljavajte da se savije ili uvrne.



Crevo za odvod vode

Crevo za odvod vode može je da se priključi direktno na odvod vode ili stavi u sudoper. Korišćenjem specijalno savijenog creva (ukoliko je dostupno) voda može da oteca i direktno u sudoper sa odvodom. Spoj treba da bude izveden između (minimalno) 50 cm i 110 cm (maksimalno) od poda.

Priklučenje mašine na dovod vode:

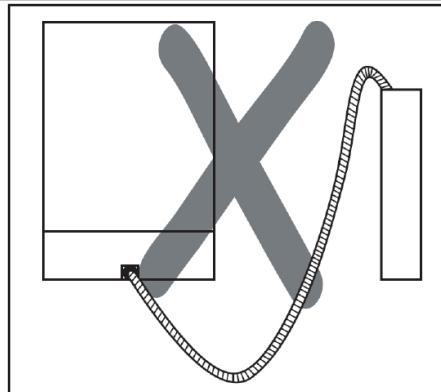
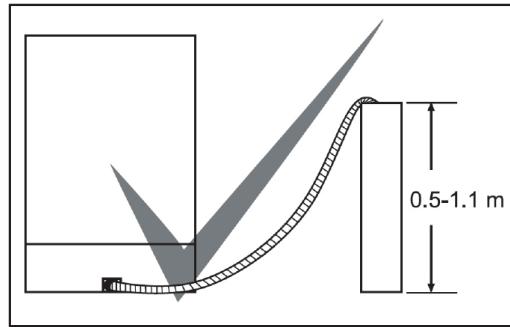
Zabeležite odštampani tekst na crevu dovoda vode!

Ako su modeli označeni sa 25°, temperatura vode ne sme preći 25 °C (hladna voda).

Za sve druge modele:

Poželjna je hladna voda; vruća voda na maksimalnoj temperaturi od 60 °C.

Upozorenje: Ukoliko je crevo za odvod vode duže od 4 m, može da dođe do povrata vode nazad u mašinu što će izazvati veću zaprljanost posuđa. U tom slučaju proizvođač ne snosi odgovornost.



Priključenje na napajanje

Utikač mašine za posuđe spojite na uzemljenu utičnicu odgovarajućeg napona i struje. Ukoliko nemate uzemljenje obratite se kvalifikovanom električaru. Ukoliko ne koristite uzemljene instalacije kvarovi ili štete nastale na mašini ne podležu garanciji.

Na utikaču ovog uređaja može se nalaziti osigurač od 13 A, zavisno od konkretnе zemlje. (na primer Velika Britanija)
(Na primer, Velika Britanija, Saudijska Arabija)

Mašina koristi napon 220~240V. Ako je napon na vašoj lokaciji 110 V, priključite transformator za 110/220 V i snage 3000 W. Mašinu ne treba priključivati na napajanje tokom postavljanja.

Uvek koristite obloženi utikač priložen uz vašu mašinu.

Running in low voltage will cause a decline in washing quality.

Eventualna promena kabla za napajanje mora da bude izvedena od strane kvalifikovanog električara. U suprotnom, može doći do nesrećnih slučajeva.

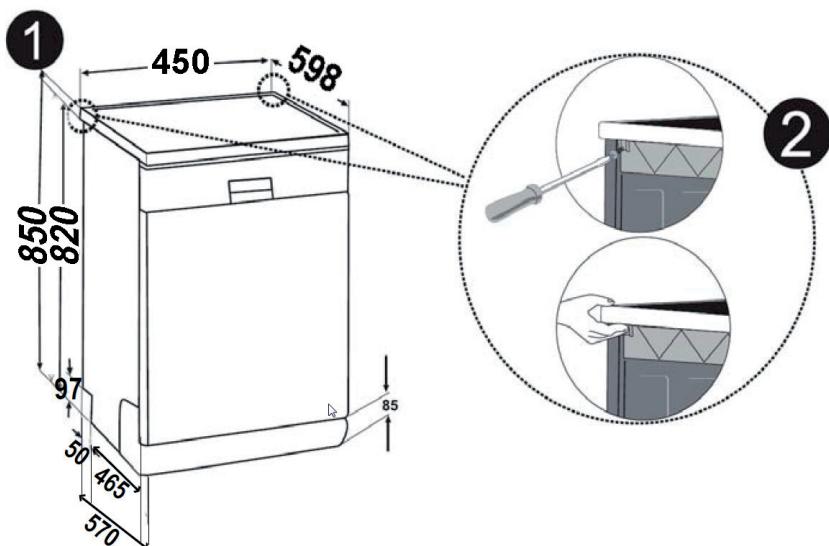
For safety purposes, always make sure to disconnect the plug when a wash programme is finished.

Kako bi izbegli opasnost od strujnog udara, ne iskopčavajte uređaj sa napajanja ukoliko su vam ruke mokre.

Zbog bezbednosti, uvek nakon završetka rada iskopčajte mašinu sa napajanja. Rad na manjem naponu rezultiše i manjom kvalitetom pranja.

Ugrađivanje mašine ispod kuhinjske radne ploče

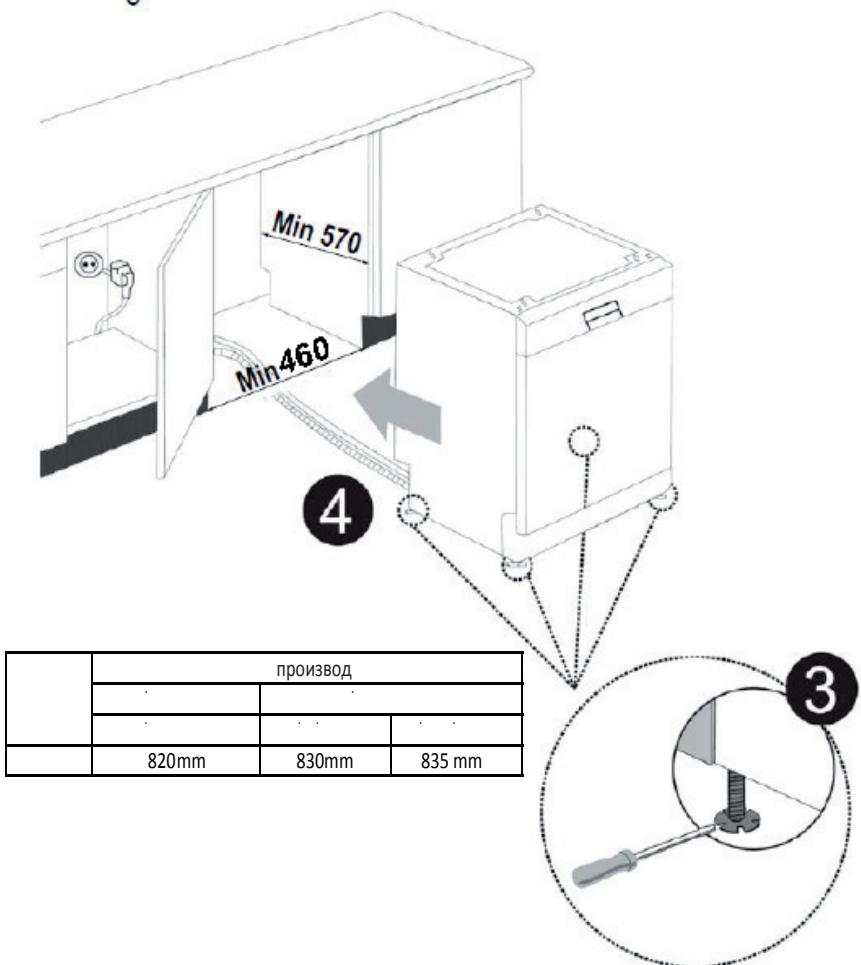
Ukoliko mašinu želite da ugradite ispod kuhinjske radne ploče proverite da li imate dovoljno mesta ispod ploče i da li su priključci napajanja i odvoda vode prikladni za priključivanje mašine.**1** Ukoliko su traženi uslovi ispunjeni odstranite pokrov mašine za pranje posuña kao što je prikazano na slici. **2**



Upozorenje: The stand part which we will settle our machine under it by removing its worktop has to be stable in such a way not to allow balance disorder.

Deo, ispod kojeg postavljamo mašinu nakon skidanja njene radne ploče, mora biti stabilan, tako da eventualno izbacivanje iz ravnoteže bude onemoguceno.

Nivelirajuće nogice mašine podesite zavisno od kosine poda.**3** Najbolji položaj za smeštaj mašine je ispod radne ploče. Pritom pazite da ne savijete odvodno crevo i priključak napajanja.**4**



Upozorenje: Nakon što ste uklonili gornji poklopac mašina obavezno mora biti smeštena u zatvorenom prostoru, dimenzija kao što je prikazano na slici. 3

Ukoliko mašinu koristite prvi put

- Proverite da li napajanje i priključak vode odgovaraju zahtevima i vrednostima navedenim na natpisnoj pločici uređaja i uputstvima za upotrebu.
- Uklonite delove ambalaže iz unutrašnjosti mašine.
- Podesite tvrdoću vode.
- U odeljak za sol dodajte 1 kilograma soli za mašine posuđa i napunite vodom do ruba.
- Usipajte tekućinu za ispiranje u za to predviđeni odeljak.

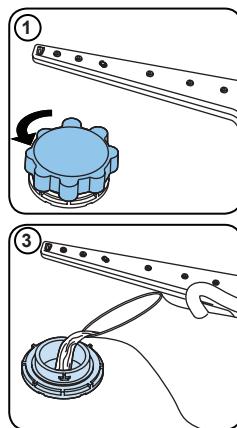
PRIPREMA MAŠINE ZA UPOTREBU

Napunite so (AKO JE DOSTUPNA)

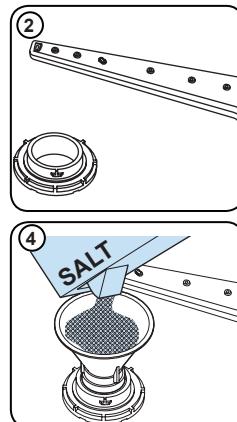
Za dobru funkciju pranja, mašini za pranje sudova je potrebna meka, tj. voda sa manje kamenca. U suprotnom, beli ostaci ostaće na posudama i unutrašnjoj opremi. To će se negativno odraziti na performanse pranja, sušenja i sjaja posuđa u vašoj mašini.ada voda teče kroz sistem omešivača, joni koji formiraju tvrdoću uklanjanju se iz vode i voda dostiže mekoću potrebnu za postizanje najboljeg rezultata pranja. U zavisnosti od nivoa tvrdoće dovodne vode, ovi joni koji čine vodu tvrdom nakupljuju se brzo u sistemu omešivača. Stoga je sistem za omešavanje potreban osvežiti da bi imao iste performanse i tokom sledećeg pranja. U tu svrhu koristi se so za mašine za pranje sudova.

Mašina može da koristi samo specijalnu sol za pranje sudova da omeša vodu. Ne koristite nikakve soli malih zrna ili praškaste vrste soli koje se lako rastvaraju. Upotreba bilo koje druge vrste soli može oštetiti vašu mašinu.

Punjene mašine sa soli



Koristite so za omešavanje posebno namenjenu za mašine posuđa. Kako bi napunili odeljak za sol u mašini, prvo uklonite donju korpu, otvorite odeljak za so tako da poklopac odeljaka okrenete u smeru suprotnom od skazaljke na satu kao što je prikazano na slikama 1 i 2. Kod prve upotrebe, ispuniti pretinac sa 1 kilograma soli i vode na nivou prelivanja (slika 3). Ako je moguće koristite dostavljeni levak s kojim će punjenje biti lakše (slika 4). Vratite poklopac na odeljak. Nakon svakih 20-30 pranja, dodajte so u mašinu dok se ne napuni (otprilike 1 kilograma).



Odeljak za sol napunite vodom samo prilikom prve upotrebe mašine.

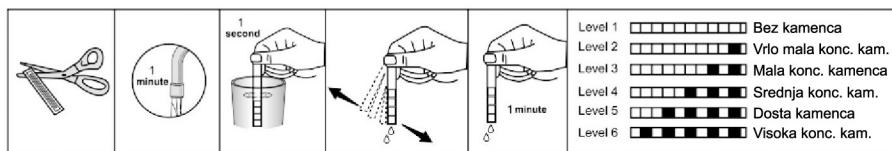
Ukoliko u odeljak za sol stavite tablete za odstranjivanje kamenca, nemojte da odeljak do kraja punite vodom.

Preporučujemo upotrebu sitnozrnate ili soli u obliku praška. Ne stavlajte tablete soli direktno u mašinu, jer u protivnom s vremenom smanjujete funkcionalnost odeljaka za sol. U trenutku kada mašinu stavite u pogon, odeljak za sol puni se vodom. Iz tog razloga pre stavljanja mašine u rad napunite odeljak za sol. Sol koja se prelije iz odeljaka, automatski se čisti za vreme rada mašine. Ukoliko nećete da odmah perete posuđe, nakon stavljanja soli, uključite praznu mašinu na program kratkog pranja kako bi izbegli eventualna oštećenja mašine (poput korozije).

Testna traka

Efikasnost pranja vaše mašine zavisi i od tvrdoći vode koju korisitite za pranje. Kako bi bili u mogućnosti da ublažite tvrdoću vode na nivo koji je adekvatan, mašina je opremljena sistemom koji reducira tvrdoću vode na nivo koji je prikladan za pranje posuđa. Ukoliko pravilno podešite sistem, mašina će dati efikasnije rezultate pranja. Kako bi podešili sistem koji reducira tvrdoću vode najpre odredite tvrdoću vode uz pomoć testne trakice (nije predmet isporuke).

Otvorite testnu traku	Pustite da voda teče najmanje 1 min. pre nego ju ulijete u čašu	Uronite testnu traku u čašu s vodom na 1 sekundu	Izvadite je iz vode i protresite	Pričekajte 1 munutu.	U zavisnosti od rezultatima dobivenim merenjem pomoću testne trake podešite tvrdoću vode mašine.
-----------------------	---	--	----------------------------------	----------------------	--



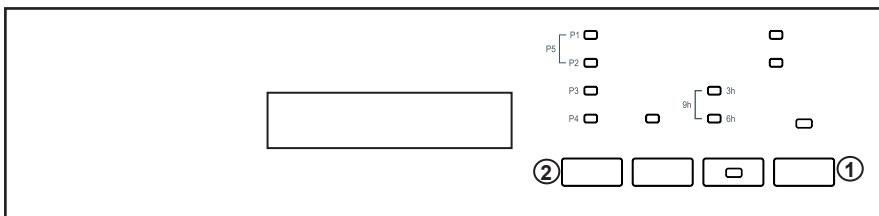
Podešavanje potrošnje soli

Tablica za podešavanje nivoa tvrdoće vode

Stepen tvrdoće vode	Nemački nivo tvrdoće dH	Francuski nivo tvrdoće dH	Britanska tvrdoća vode dH	Indikator tvrdoće vode
1	0-5	0-9	0-6	Lampica za pranje je uključena.
2	6-11	10-20	7-14	Lampica Kraj je isključena.
3	12-17	21-30	15-21	Dugme Pokretanje/pauza je uključeno.
4	18-22	31-40	22-28	Lampica za pranje je uključena. Lampica Kraj je isključena.
5	23-31	41-55	29-39	Lampica za pranje je uključena. Dugme Pokretanje/pauza je uključeno.
6	32-50	56-90	40-63	Lampica Kraj je isključena. Dugme Pokretanje/pauza je uključeno.

Ukoliko je tvrdoća vode koju koristite veća od 90 dF (po francuskom standardu) ili koristite tehničku vodu preporučuje se upotreba filtera i odstranjivača kamenca na dovodu vode.

Napomena: Prema fabrički podešenim postavkama sistem je podešen na nivo 3.



- Pritisnite dugme za program(**2**) kada je mašina u isključenom položaju.
- Uključite mašinu pritiskom na dugme za uključivanje/isključivanje (**1**) i nastavite da pritiskate dugme za izbor programa(**2**) najmanje 3 sekunde.
- Ako se „Podešavanje tvrdoće vode“ prepozna, sve LED lampice trepere 2 sekunde.
- Otpustite dugme programa(**2**). Prikazuje se poslednji nivo podešavanja.
- Pritisnite dugme za izbor programa(**2**) da podesite željeni nivo. Pri svakom pritisku dugmeta programa nivo tvrdoće vode se povećava. Nivo tvrdoće vode 1 vraća se nakon nivoa tvrdoće vode 6.
- Poslednji izabrani nivo tvrdoće vode skladišti se u memoriji prekidom strujnog napajanja mašine korišćenjem dugmeta za uključivanje/isključivanje(**1**).

Upozorenje: U slučaju selidbe važno je da podesite postavku tvrdoće vode u skladu sa tvrdoćom vode u oblasti u koju ste se preselili da biste omogućili efektivno pranje.

Korišćenje deterdženta Korišćenje deterdženta

Koristite samo deterdžente specijalno dizajnirane za domaće mašine za pranje sudova. Čuvajte vaše deterdžente na hladnim, suvim mestima i van dohvata dece.

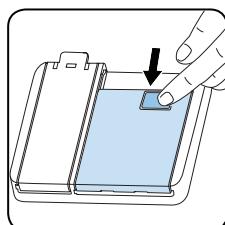
Dodajte odgovarajući deterdžent za izabrani program da biste obezbedili najbolje pranje. Količina potrebnog deterdženta zavisi od ciklusa, količine sudova i stepena zaprijanosti sudova.

Ne stavljajte više deterdženta u odeljak deterdženta nego što je potrebno; u suprotnom možete videti beličaste tragove ili plavkaste slojeve na staklu i posudu i mož doći do korozije stakla. Dugotrajna upotreba previše deterdženta može prouzrokovati oštećenje mašine.

Upotreba malo deterdženta može dovesti do lošeg čišćenja i možete videti beličaste fleke tvrdoj vodi.

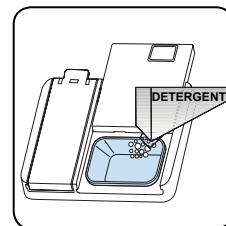
Vidi uputstva proizvođača deterdženta za više informacija.

Punjjenje odeljka za deterdžent



merite kvaku na odeljku za smeštaj deterdženta kao što prikazano na slici 1. Prostor za deterdžent je označen jama koje predstavljaju nivoe punjenja odeljka terdžentom. Punjenjem odeljka u skladu sa iscrtanim jama određujete pravilnu količinu deterdženta potrebnog pranje vašeg posuđa. Maksimalna količina deterdženta ju možete da smestite u odeljak iznosi 40 cm³. Otvorite tiju sa deterdžentom i uspite odeređenu količinu terdženta u odeljak (b): 25cm³ ukoliko je vaše posude ko zaprljano ili 15 cm³ ukoliko je manje zaprljano (slika 2). Ukoliko je zaprljano posuđe stajalo dže vreme pre

pranja i na njemu se nalaze osušeni ostaci hrane i ukoliko imate punu mašinu posuđa uspite i 5 cm³ deterdženta u odeljak (a) za predpranje. U zavisnosti od tvrdoći vode koju koristite i stupnju soli, možda ćete morate da dodate još deterdženta za pranje vašeg posuđa.



Kombinovani deterdženti

Proizvođači deterdženata za mašine osim običnih proizvode i kombinacije deterdženata nazvanih "2 u 1", "3 u 1" ili "5 u 1" itd.

"2 u 1" deterdženti sadrže deterdžent u kombinaciji sa soli ili sredstvom za ispiranje. Pre korištenja ovih deterdženta proverite specifikacije i sadržaj na pakovanju.

Ostale tablete sadrže deterdžent sa dodatkom sredstva za ispiranje, soli i dodatnih posebnih sredstava koji poboljšavaju pranje vašeg posuđa.

Generalno, kombinovani deterdženti daju zadovoljavajuće rezultate pranja prilikom posebnih uveta upotrebe.

Obratite pažnju na sledeće prilikom korištenja takve vrste proizvoda:

- Uvek proverite specifikaciju i sadržaj proizvoda koji koristite.
- Proverite da li je deterdžent kojeg koristite prikladan za tvrdoću vode koju vaša mašina koristi.
- Sledite uputstva o korištenju navedene na pakovanju proizvoda.
- Ukoliko koristite deterdžente koji su u obliku tableta, nikada ih ne stavljajte direktno u mašinu već u odeljak za deterdžent.

- Kada su uveti i mašine i deterdženta pravilno usklađeni, mašina osigurava uštedu potrošnje soli i sredstva za ispiranje.
- Ukoliko ne ostvarujete dobre rezultate pranja ili sušenja prilikom korištenja deterdženata u obliku tableta (2 u 1 i 3 u 1), tj. ukoliko vaše posuđe ostaje nakon pranja mokro, kontaktirajte proizvođača deterdženta koji koristite. Garancija mašine ne pokriva probleme izazvane korištenjem takve vrste deterdženata.

Preporučena upotreba: Ako želite da dobijete boljih rezultata upotrebom kombinovanih deterdženata, dodajte sol i sredstva za ispiranje u mašini i podesite parametre o tvrdosti vode i količine sredstva za ispiranje na najnižu poziciju.



Rastvorljivost deterdženata u formi tableta proizvedenih od različitih kompanija može da varira u zavisnosti temperature i vremetrajanja. Zato se ne preporučava upotreba ovakvih deterdženata kod kratkih programa pranja. Za kratke programe pranja preporučamo upotrebu praškastih deterdženata.

Upozorenje: Ukoliko imate problem sa kojim se niste sreli ranije, prestanite sa korištenjem deterdženta i obratite se za pomoć proizvođaču deterdženata.

Ukoliko prestanete koristiti kombinovane deterdžente

- Napunite odeljke za sol i sredstvo za ispiranje
- Podesite tvrdoću vode na najvišu poziciju i pokrenite mašinu bez da je prethodno napunite posuđem.
- Podesite nivo tvrdoće vode.

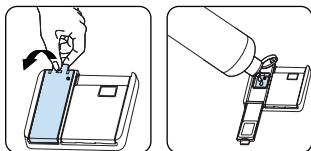
Punjene mašine sredstvom za ispiranje i njegovo doziranje

Da biste napunili odeljak za sredstvo za ispiranje, otvorite poklopac odeljka za sredstvo za ispiranje. Napunite odeljak sredstvom za ispiranje do nivoa MAX i zatvorite poklopac. Budite oprezni da ne prepunite odeljak za sredstvo za ispiranje i obrišite prosuto sredstvo.

Da biste izmenili nivo sredstva za ispiranje, pratite dolenavedene korake pre nego što uklijučite mašinu:

- Pritisnite dugme za izbor programa i držite ga.
- Uključite mašinu.
- Držite pritisnuti dugme za program dok LED lampice ne zatreperi dva puta. Podešavanje sredstva za ispiranje sledi nakon podešavanja tvrdoće vode.
- Mašina će prikazati prethodno podešavanje.
- Podesite nivo pritiskom dugmeta za izbor programa.
- Isključite mašinu da sačuvate podešavanje.

Fabričko podešavanje je „4“.



Nivo	Doza sredstva za izbeljivanje	Indikator
1	Sredstvo za ispiranje nije oslobođeno	LED lampice za pranje su uključene.
2	1 doza je oslobođena	LED lampica za kraj je uključena.
3	2 doze su oslobođene	LED lampica za sušenje je uključena.
4	3 doze su oslobođene	LED lampica za kraj je uključena.
5	4 doze su oslobođene	Lampice za pranje i kraj su uključene.

PUNJENJE MAŠINE POSUĐEM

Ukoliko pravilno rasporedite posuđe u mašini, poboljšavate rad mašine uz najoptimalniju potrošnju vode i energije za vreme pranja.

U mašini postoje dve odvojene korpe u koje možete da smestite posuđe. Donju korpu koristite za posuđe dubljeg i okruglog dna kao što su posude sa dugim drškama, poklopci, tanjuri, zdele za salatu, pribor za jelo itd.

Gornja korpa je napravljena na način da u nju lako smeštate tanjuriće šolja za čaj, desertne tanjuriće, zdelice za salatu, šolje i čaše. Ukoliko stavlјate čaše sa dugim drškama ili vrčeve za vodu, postavite ih uz rub korpe ili držača čaša. Ni u kojem slučaju ne stavljajte takve čaše jednu uz drugu jer prilikom pranja (obzirom da nisu čvrsto pozicionirane) mogu da se razbiju. Preporučujemo da takvu vrstu suđa stavite u sredinu korpe.

Pribor za jelo smestite u za to predviđenu malu plastičnu korpu. Time ćete postići najbolje rezultate pranja.

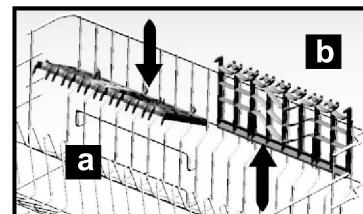
Kako bi spriječili eventualne ozljede, posuđe s dugim drškama, oštrim rubovima i noževima uvijek smjestite tako da su im ostri rubovi okrenuti prema dole.

Upozorenje: Prilikom smeštanja posuđa u mašinu pripazite da se donja i gornja mlaznica može nesmetano okretati i prskati vodu bez zapinjanja ili udaranja od posuđe.

Gornja korpa

Držači posuđa

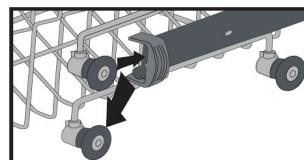
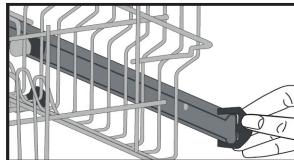
U gornjoj korpi za smeštaj posuđa se nalaze držači (a i b) koje možete da postavite na otvorenu ili zatvorenu poziciju. Ukoliko ih postavite u otvorenu poziciju u korpu možete da stavite plice čaše ili šolje, a ukoliko ih postavite u zatvorenu poziciju u korpu možete da stavite duže čaše. Takođe, možete da ih koristite za smeštaj pribora za jelo tako da da pribor postavite bočno.



Gornja korpa

Podešavanje pozicije gornje korpe

U slučaju kada se gornja korpa nalazi u višem položaju, u donju korpu možete da stavljate npr. dublje posude. Međutim, kada gornju korpu stavite na niži položaj tada u nju možete da stavite dublje i veće posude. Visinu pozicije gornje korpe menjajte uz pomoć kotačića. Skinite štitnike na krajevima vodilica (kao što je prikazano na slikama) i izvucite korpu. Promenite poziciju kotačića; vratite košaru u vodilice i ponovo zatvorite štitinicima. Na taj način ste promenili poziciju gornje korpe.



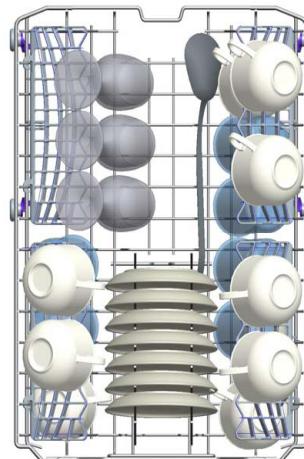
Donja korpa



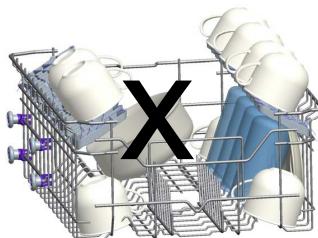
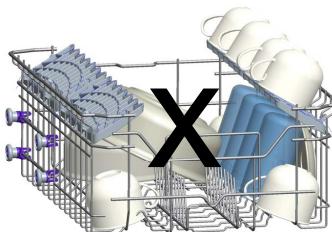
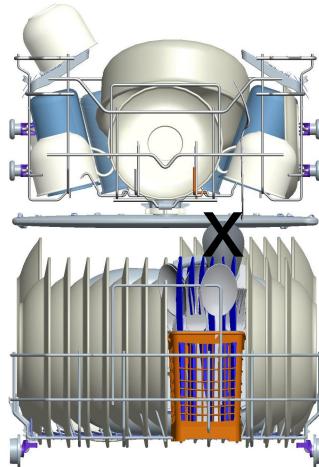
Neodgovarajuće količina posuđa

Nepravilno stavljanje sudova može dovesti do loših rezultata pri pranju i sušenju. Sledite preporuke proizvođača da biste postigli dobar učinak.

Gornja korpa



Pogrešno napunjene korpe za posuđe



Važna napomena za testiranje labaratorije.

Za detaljnije informacije oko testova mogućnosti, kontaktirajte sledeću adresu:
[“dishwasher@standardtest.info”](mailto:dishwasher@standardtest.info). U vašoj poruci napišite ime modela i serijski broj (20 cifre), kog možete naći na vrata uređaja.

POGLAVLJE 5: OPISI PROGRAMA

Definicija programa

Br. programa	1	2	3
Br. programa	Predpranje	Brzo pranje 30 min.	Delikatno pranje
Temperatura	-	40°C	40°C
Vrsta ostataka hrane	Program predpranja koji pomaže da omešate i uklonite ostake na zaprljanom posudu koji su stajali nekoliko dana	Kafa, mleko, čaj, salame, povrće (nije dugo stajalo)	Kafa, mleko, čaj, salame, povrće (nije dugo stajalo)
Nivo zaprljanosti	-	Nizak	Srednji
Količina deterdženta B: 25 cm ³ / 15 cm ³ A: 5 cm ³	-	B	A+B
	Predpranje	40°C pranje	Predpranje
	Kraj	Hladno ispiranje	40°C pranje
		Toplo ispiranje	Hladno ispiranje
		Kraj	Toplo ispiranje
			Sušenje
			Kraj
Trajanje programa (min)	15	30	74
Potrošnja struje (kW/h)	0,02	0,72	0,80
Potrošnja vode (litara)	3,5	10	14,1

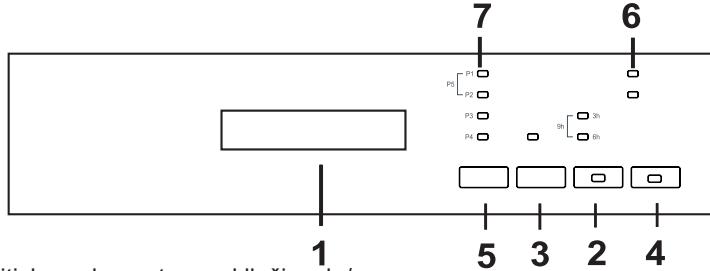
Upozorenje: Kratki programi ne uključuju korak za sušenje. Vrednosti date iznad su dobijene pod laboratorijskim uslovima zajedno sa relevantnim standardima. Ove vrednosti mogu da se razlikuju u zavisnosti od korišćenja proizvoda i okoline (glavni napon, pritisak vode, ulaz temperature vode i ambijentalna temperatura).

POGLAVLJE 5: OPISI PROGRAMA

Definicija programa

Br. programa	Referenca 4	5	6
Br. programa	Eco (ekonomski) režim	**Super 50 min.	Jako pranje
Temperatura	50°C	65 °C	65 °C
Vrsta ostataka hrane	Kafa, mleko, čaj, salame, povrće (nije dugo stajalo)	Supe, sosovi, testo, jaja, pilav, krompiri, hrana iz rene i pomfrit	Supe, sosovi, testo, jaja, pilav, krompiri, hrana iz rene i pomfrit
Nivo zaprljanosti	Srednji	Srednji	Visok
Količina deterdženta B: 25 cm ³ / 15 cm ³ A: 5 cm ³	A+B	A+B	A+B
	Predpranje	65°C pranje	45°C pranje
	50°C pranje	Srednje ispiranje	65°C pranje
	Toplo ispiranje	Toplo ispiranje	Hladno ispiranje
	Sušenje	Kraj	Toplo ispiranje
	Kraj		Sušenje
			Kraj
Trajanje programa (min)	198	50	117
Potrošnja struje (kW/h)	0,73	1,31	1,50
Potrošnja vode (litara)	11,0	10,5	17,6

Izbor programa i rukovanje mašinom



Pritiskom dugmeta za uključivanje/isključivanje(**4**), uključite mašinu. Lampice za uključivanje/isključivanje svete dok je mašina uključena. Izaberite odgovarajući program pritiskom dugmeta za izbor programa(**5**).

Pritisnite dugme za početak/pauziranje (**3**) da biste pokrenuli program. Lampica za pokretanje/pauziranje se isključuje, a lampica za pranje se uključuje. Ako otvorite vrata mašine dok program traje, lampica za pokretanje/pauziranje će zatreperiti i odgovarajuća lampica za dati korak pranja se uključuje.

Tok programa može da se nadgleda putem lampica za pranje, suvo ispiranje i završetak (**7**) na kontrolnoj tabli. Mašina će biti tih 40–50 minuta dok je lampica za sušenje uključena.

NAPOMENA: Pritiskom dugmeta za odlaganje i polovičnu napunjenost(**2**) 3 sekunde aktivira se opcija za polovičnu napunjenost

koja skraćuje trajanje programa koje ste izabrali i smanjuje se potrošnja energije i vode.

Ako ste koristili dodatnu funkciju (odlaganje ili polovična napunjenost) (**2**) na novijem programu pranja, ova funkcija će ostati aktivna takođe tokom narednog programa pranja. Ako želite da otkažete ovu funkciju na novoizabranom programu pranja, pritisnite dugme za odlaganje i za polovičnu napunjenost(**2**) dok se odgovarajuće lampice ne isključe ili isključite mašinu koristeći dugme za uključivanje/isključivanje(**4**). Ako želite da koristite dodatnu funkciju u novoizabranom programu, izaberite željene funkcije.

NAPOMENA: Možete da odložite vreme početka programa za 3–6–9 sati pritiskom dugmeta za odlaganje(**2**) pre početka programa. Ako želite da izmenite vreme odlaganja, najpre pritisnite dugme za pokretanje/pauziranje, a zatim dugme za odlaganje da izaberete

novo vreme odlaganja. Pritisnite dugme za pokretanje/pauziranje da biste aktivirali novo vreme odlaganja. Da biste otkažali odlaganje, morate da pritisnete dugme za odlaganje dok se sve lampice za odlaganje ne isključe.

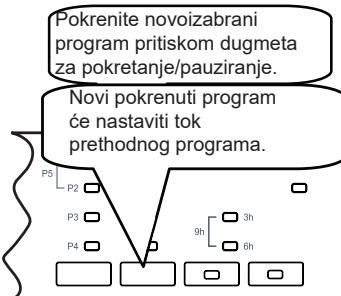
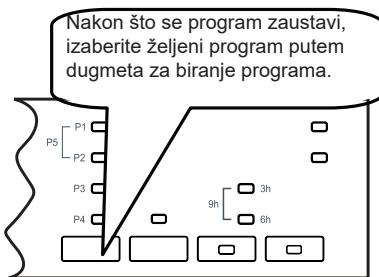
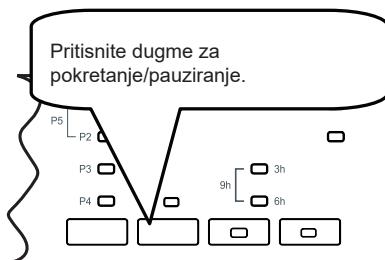
NAPOMENA: Ako korisnik isključi mašinu nakon biranja vremena odlaganja i nakon što program počne, vreme odlaganja se otkazuje.

Napomena: Kada količina soli za omešavanje vode nije dovoljna, indikator upozorenja na nedostatak soli (6) se uključuje i potrebno je da napunite komoru za so.

Napomena: Kada količina sredstva za ispiranje nije dovoljno, indikator upozorenja na nedostatak sredstva za ispiranje (6) se uključuje i potrebno je da napunite komoru za sredstvo za ispiranje.

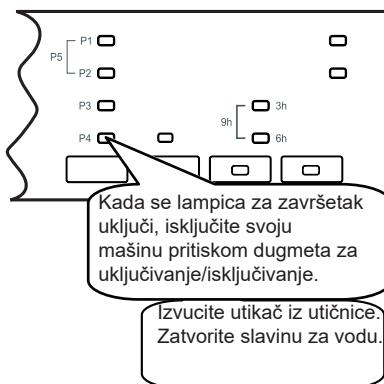
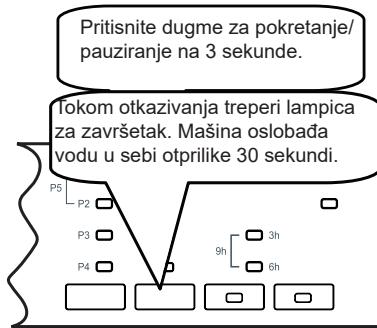
Promena programa

Ako želite da promenite program dok se program pranja nastavlja.



Otkazivanje programa

Ako želite da promenite program dok se pranje nastavlja.



NAPOMENA: Nemojte da otvarate vrata pre nego što se program završi.

NAPOMENA: Na kraju programa pranja možete da ostavite vrata mašine otškrinuta da ubrzate sušenje.

NAPOMENA: Ako su vrata mašine otvorena ili je došlo do prekida napajanja tokom pranja, program će se nastaviti kada se vrata zatvore ili kada se povrati dotok napajanja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Redovnim čišćenjem mašine produžujete vek njenog rada.

U slučaju pojave ulja u prostoru za pranje:

Napunite odjeljak za deterdžent, izaberite program pranja pod visokom temperaturom i pokrenite mašinu, ali bez da ste je prethodno napunili posuđem. U slučaju da navedeni savet ne pomogne, upotrebite specijalno sredstvo za čišćenje dostupno u trgovinama (kod kupnje pripazite da je sredstvo proizvedeno od strane proizvođača deterdženata za mašine).

Čišćenje proreza i spojeva u vratima mašine

Za čišćenje ostataka hrane eventualno nakupljenih u otvorima vrata koristite mokru krpnu.

Čišćenje mašine

Preporuka je da filtere i mlaznice vode čistite jednom sedmično.

Pri čišćenju, odspojite mašinu s napajanja i zatvorite dovod vode.

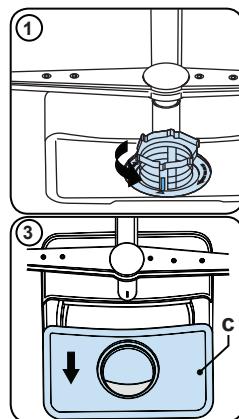
Ne koristite grube predmete za čišćenje. Čistite je nežnjim sredstvima i mokrom krpom.

Filteri

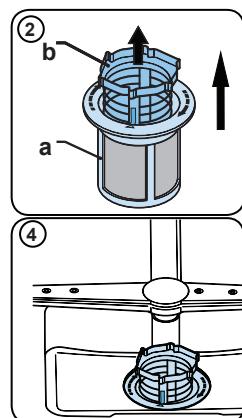
Proverite da li je na filterima ostalo naslaga hrane, uklonite ih i isperite filtere pod mlazom vode.

- a. Micro Filter
- b. Grubi Filter
- c. Metalno/Plastični Filter

Kako bi izvadili filtere iz njihova ležišta, okrenite ih u smeru skazaljke na satu i povucite prema gore (slika 1).

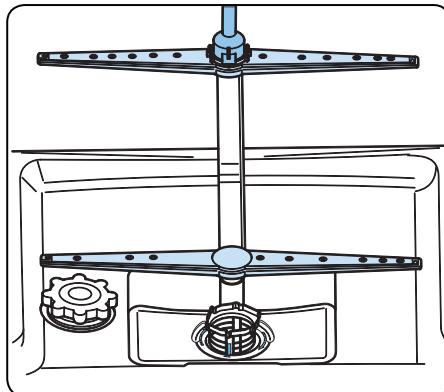


Odstranite metalno/plastični filter (slika 3). Nakon toga odstranite grubi filter iz mikro filtera kao što je prikazano na slici 2. Operite ih pod jakim mlazom vode. Vratite grubi filter u mikro filter. Umetnite grubi filter u mikro filter na način da oznake odgovaraju jedne drugima. Pričvrstite mikro filter na metalno/plastični filter i okrenite u smeru strelice kao što je prikazano na slici 4. Filter je u pravilnom položaju i zaključan kada je preko njega vidljiva strelica mikro filtera.



- Nikada ne koristite mašinu bez bilo kojeg od filtera.
- Nepravilno postavljeni filteri smanjuju efikasnost pranja mašine.
- Čišćenje filtera je vrlo važno za pravilan i efikasan rad mašine.

Okretni raspršivači vode (mlaznice)



Proverite da li su otvori na donjim i gornjim mlaznicama mašine začepljeni. Ukoliko postoji začepljenje otvora, odstranite mlaznice i očistite ih pod mlazom vode.

Donju mlaznicu možete da uklonite na način da je povučete prema gore, dok gornju mlaznicu uklanjate na način da pričvrstnu plastičnu maticu okrenete u levo.

Prikom vraćanja gornje mlaznice u mašine, proverite da li ste pravilno pričvrstili maticu mlaznice.

Filter creva

Kako bi zaštitili mašinu i posuđe od bilo kakve vrste onečišćenja koje dolazi kroz vodu (pesak, rđa, pepeo), dovodno crevo vode sadrži filter koji onemogućuje takvu vrstu onečišćenja. S vremenom na vreme proverite filter dovodnog creva i ukoliko je potrebno očistite ga. Nakon što ga odstranite sa dovodnog creva, očistite ga pod mlazom vode. Nakon čišćenja vratite ga na crevo koje zatim ponovo spojite na dovod vode.

KODOVI GREŠAKA I KAKO IH OTKLONITI

KÔD GREŠKE			OPIS GREŠKE	KONTROLA
Pranje	Kraj	Uključivanje/ pauziranje		
			Neodgovarajući pritisak vode	<ul style="list-style-type: none"> Postarajte se da slavina za dovod vode bude u potpunosti otvorena i da dotok vode nije prekinut. Zatvorite dovod vode, odvojite crevo za dovod vode od slavine i očistite filter na priključkom kraju creva. Ponovo pokrenite mašinu, a u slučaju da greška i dalje postoji, kontaktirajte servis.
			Greška sa neprekidnim dovodom vode	<ul style="list-style-type: none"> Zatvorite slavinu. Kontaktirajte servis.
			Otpadna voda u mašini se ne može odložiti	<ul style="list-style-type: none"> Crevo za odvod vode je blokirano. Filteri u vašoj mašini su možda začepljeni. Isključite mašinu i aktivirajte komandu za otkazivanje programa. U slučaju da greška i dalje postoji, kontaktirajte servis.
			Željna temperatura vode se ne može postići zbog pokvarenog grejača i senzora grejača	<ul style="list-style-type: none"> Kontaktirajte servis.
			Aktiviran je alarm za prelivanje vode	<ul style="list-style-type: none"> Isključite mašinu i zatvorite slavinu. Kontaktirajte servis.
			Kvar na elektronskoj kartici	<ul style="list-style-type: none"> Kontaktirajte servis.

Ako je jedno od svetala na signalizaciji programa upaljeno, a svetlo na tasteru Start/Pause se pali, gasi: Vrata mašine nisu dobro zatvorena.

Ukoliko program neće da započne sa pranjem

- Proverite da li je mašina priključena na napajanje.
- Proverite osigurač.
- Proverite da li je dovod vode otvoren.
- Proverite da li su vrata mašine dobro zatvorena.
- Proverite da možda niste isključili mašinu pritiskom na taster On/Off.
- Proverite da možda filter na crevu za dovod vode nije začepljen.

Ukoliko se kontrolne lampice "Pranja" i "Završetka pranja" ne gase nakon završetka pranja

- Aktivisan je alarm za višak vode.
- Isključite uređaj i kontaktirajte ovlašćenog servisera.

Ukoliko je ostalo deterdženta u odeljku za deterdžent

Kada ste u mašinu dodavali deterdžent, odeljak za deterdžent nije bio suv ili je okretna mlaznica za vreme pranja bila zaglavljena delovima posuđa.

Ukoliko po završetku pranja u mašini ostane vode

- Crevo za odvodnju vode je začepljeno ili savinuto
- Filteri su začepljeni
- Program pranja još uvijek nije završen

Ukoliko mašina stane za vreme pranja

- Nestalo je napajanja
- Greška na dovodu vode
- Moguće je da je program u stanju mirovanja

Ukoliko za vreme pranja vaša mašina proizvodu buku (trese se i lupa)

- Nepravilno ste rasporedili posuđe po korpama mašine
- Mlaznice za raspršivanje vode udaraju po posudu

Ukoliko nakon pranja na posudu ostane hrane

- Nepravilno ste rasporedili posuđe unutar mašine; voda ne može da dođe do odgovarajućih mesta kako bi posuđe u potpunosti bilo oprano
- Korpe su prepunjene posuđem
- Posuđe je postavljeno nasuprot jedno drugom
- Dodali ste nedovoljnu količinu deterdženta
- Odabrali ste neprikladan program pranja
- Otvori za vodu na mlaznicama začepljeni su ostacima hrane
- Filteri su začepljeni
- Filteri su neispravno postavljeni u mašinu
- Crevo za odvod vode je začepljeno

Ukoliko ostaju mrlje na posudu

- Dodali ste nedovoljnu količinu deterdženta
- Proverite količinu sredstva za ispiranje u mašini
- Niste koristili specijalne soli kojima bi otklonili tvrdoću vaše vode
- Sistem za omekšavanje vode je na malom nivou
- Poklopac odeljka za sol nije dobro pričvršćen.
- Koristite deterdžent bez fosfata, pokušajte sa drugom vrstom koja sadrži fosfate

Ukoliko se posuđe ne suši

- Odabrali ste program bez dodatne opcije sušenja
- Nedostatak sredstva za ispiranje u mašini
- Prebrzo ste izvadili posuđe iz mašine

Ukoliko na posudu primetite mrlje od 'rđe

- Kvaliteta materijala posuđa nije adekvatna za pranje u mašini
- U vodi za ispiranje prisutna je prevelika koncentracija soli
- Odeljak za sol nije dobro zatvoren
- Prosuli ste sol po mašinii tekom dodavanja soli u odeljak za sol
- Nepravilno izvedeno uzemljenje

U slučaju da problem i dalje postoji nakon što ste pregledali gore navedene uzroke nepravilnosti, обратите се за помоћ ovlašćenom serviseru.

IZJAVA GARANTA**Triomax d.o.o. kao garant izjavljuje sljedeće****GARANCIJA VRIJEDI:**

Isključivo uz priloženi kasa račun i uredno popunjeno i ovjeren garantni list od stane prodavca. Ovisno o vrsti proizvoda kojeg ste kupili garantija može vrijediti 24, ili 60 mjeseci. U slučajevima trajanja garancije od **24 mjeseca i 1 60 mjeseci** kupac ima pravo na punu garanciju, odnosno garant snosi sve troškove servisiranja u skladu sa uslovima garancije. Garant se obaveyeuje da će imati pod nadzorom cijenu usluge koju ovlašteni servis bude naplaćivao nakon isteka pune garancije kako bi zaštitio svoga kupca.

GARANCIJA NE VRIJEDI U SLIJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

- Ako kupac nema kasa račun i uredno ovjeren garantni list
- Ako uređaj nije montiran, priklučen, korišten ili održavan u skladu sa uputstvom za upotrebu
- Ako je na uređaju evidentno fizičko oštećenje nastalo njegovom upotrebom.
- Ako je uređaj korišten u profesionalne ili poluprofesionalne svrhe.
- Ako je naziv ili serijski broj na uređaju zamjenjen, prepravljen, uklonjen ili nečitak.
- Ako serijski broj na uređaju ne odgovara serijskom broju na garantnom listu.
- Ako je uređaj popravljalno neovlašteno lice.
- Ako su kvarovi na uređaju prouzrokovani višom silom kao što su: lomovi, udar groma, poplava, požar, zemljotres, strujni udar, neadekvatna ventilacija ili bilo koji drugi razlog izvan kontrole garantija.
- Ako je uređaj pokvaren zbog neadekvatnosti sistema u koji je uključen.
- Ako se napon mreže stalno mijenja i ako je veći od 220V(+10%) / 50 Hz
- Garancija ne vrijedi na svjetlosna tijela (žarulje), daljinske upravljače, staklene površine
- Garancija ne vrijedi na panele (kontrolne ploče) dugmadi, ručke i emajlirane površine i keramičke ploče.
- Nemarnog rukovanja aparatom koje ima za posledicu mehanicko ili estetsko oštećenje.
- losiji rad rashladnih uređaja jer su postavljeni u neadekvatnom prostoru gde opseg temperatura odstupa od preporucene temp.za normalan rad od 16-32 stepena.
- manja odstupanja u nijansi boje.
- povecane glasnosti koje je posledica starenja uređaja i ne utice na rad uređaja i funkciju aparata.
- estetske greske koje ne uticaju na funkciju i sigurnost aparata.
- kvarovi na grijacu vode u masini za ves i masini za sudje koji su nastali zbog talozenja kamenca.
- kvarove nastale zbog neciscenja filtera ves masine,masine za sudje i mašine za sušenje
- greske koje nacini strano tijelo ubaceno u uređaj
- ako je električni šporet nestručno spojen

Na sastavnim dijelovima koji su tokom rada izloženi vecoj potrosnji i predviđeni su za zamjenu garancija vrijedi 36(trideset sest) mjeseci a to su :dihtunzi vrata,remenja,grejaci ves masina i masina za sudje(osim ako je kvar posledica kamence i u tom slučaju garancija ne vrijedi)

UPUTE ZA PRIJAVU KVARA:

Veoma je bitno da uređaj koristite u skladu sa uputstvom o korištenju jer svaki kvar koji budu nastali zbog neadekvatne upotrebe, neće biti otklonjeni o trošku garantija. Prije nego prijavite kvar provjerite da li je uređaj za kojeg se prijavljuje kvar još uvijek pod garancijom I da li ste uređaj koristili u skladu sa uputstvom za upotrebu. Kupci su dužni platiti uslugu servisu ukoliko je ovlašteni serviser izšao na teren I konstatovao da je kvar nastao usled neadekvatnog korištenja tj ako kvar spade u onaj za koji garancija ne vrijedi.

Prijava kvara:

Sitni kućanski aparati i televizori: Neispravni uređaj možete predati, uz kasa račun i uredno ovjeren garantni list, u najbližoj ovlašteni servis ili trgovinu gdje ste kupili uređaj i on će biti dostavljen u centralni servis za popravku.

Bijela tehnika : Kvarovi se prijavljuju u centralni servis koji prosledjuje nalog za popravku ovlaštenim servisima u vašoj blizini. Servis je obavezan doći na adresu kupca u krajnjem roku od 7 dana od dana prijave.

GARANT SE OBAVEZUJE:

- Da će preko ovlaštenih servisa otkloniti sve kvarove na uređaju o svom trošku u predviđenom garantnom roku, koji su nastali upotrebom u skladu sa tehničkim uputama, osim kvarova za koje garancija ne vrijedi.
- Da će , ako se popravak ne izvrši u roku od 45(četrdeset pet) dana od datuma prijave, taj proizvod zamjeniti novim, ispravnim proizvodom istog tipa.
- Garant izjavljuje da uređaj odgovara deklarisanim karakteristikama kvalitete, ted a će u garantnom roku ispravno raditi uz pravilnu upotrebu prema priloženim tehničkim uputama.

-GARANCIJSKI LIST-**-GARANTNI LIST- CERTIFICATE OF GUARANTEE-**

Broj garancijskog lista	Naziv proizvoda
Šifra proizvoda (Triomax)	Serijski broj proizvoda (od proizvodjača)
Naziv, sjedište i pečat preduzeća-STR koje je proizvod prodalo	Datum prodaje
Potpis ovlaštenog prodavača	
Ime I prezime kupca	

UPOZORENJE!!! GARANCIJA NE VRIJEDI UKOLIKO NA GARANCIJI I NA KUPONIMA NIJE UPISAN DATUM PRODAJE I UKOLIKO NIJE POTPISANO I OVJERENO OD STRANE PRODAVAČA.

KUPON 3	KUPON 2	KUPON 1
Broj garancijskog lista:	Broj garancijskog lista:	Broj garancijskog lista:
Šifra proizvoda(Triomax)	Šifra proizvoda(Triomax)	Šifra proizvoda(Triomax)
Serijski broj proizvoda:	Serijski broj proizvoda:	Serijski broj proizvoda:
Datum prodaje	Datum prodaje	Datum prodaje
Naziv, sjedište i pečat preduzeća-STR koje je proizvod prodalo	Naziv, sjedište i pečat preduzeća-STR koje je proizvod prodalo	Naziv, sjedište i pečat preduzeća-STR koje je proizvod prodalo

Kvar možete prijaviti isključivo na broj telefona:

061-943-730

Svakim radnim danom od 08-19 sati ili na e-mail
triomaxdoo-bih@hotmail.com

Mi ćemo odmah proslijediti nalog za rješavanje reklamacije u najbliži ovlašteni servis. Prilikom prijave molimo Vas da pored sebe imate garantni list kako biste nam mogli pružiti neophodne podatke.

Hvala na povjerenju koje ste nam ukazali prilikom kupovine proizvoda koje Triomax d.o.o. uvozi I distribuira širom BIH I za koje izdaje garantni list. Da bismo izbjegli moguće nerazumjevanje uslova garancije ili pogrešno tumačenje istih, molimo Vas pažljivo pročitajte slijedeći tekst:

GARANCIJA VRIJEDI:

24 mjeseca od datuma kupovine za:

- USISIVAČI,NAPE,MIKRO TALASNE,BOJLERE
- MALI KUĆNI APARATI FAVORIT

60 mjeseci od dana kupovine za:

- BIJELA TEHNIKA FAVORIT

! GARANCIJA ISKLJUČIVO VRIJEDI UZ PRILOŽENI ORGINALNI KESA RAČUN I UREDNO POPUNJENI I OVJERENI GARANTNI LIST OD STRANE PRODAVAČA.

! PRODAVAC JE TOKOM KUPOPRODAJNOG PROCESA DUŽAN SLIJEDEĆE:

- 1)IZDATI KASA RAČUN KUPCU
- 2)OVJERITI GARANTNI LIST I SVE KUPONE GARANTNOG LISTA SVOJIM POTPISOM I PEČATOM TRGOVINE UZ EVIDENTIRANJE DATUMA KUPOVINE
- 3)URUČITI UPUTSTVO ZA KORIŠTENJE PROIZVODA NA SRPSKOM, BOSANSKOM ILI HRVATSKOM JEZIKU.

! NA OVOJ GARANCIJI NALAZI SE I IZJAVA GARANATA KOJA DETALJNO OBJAŠNJAVA USLOVE GARANCIJE ZAVISNO O VRSTI PROIZVODA KOJEG STE KUPILI. MOLIMO VAS DA PROČITATE IZJAVU KAKO NE BI DOŠLO DO NESPORAZUMA U SLUČAJU KVARA NA KUPLJENOM PROIZVODU.

! * OBAVEZNO PROČITATI IZJAVU GARANTA

LIČNA KARTA PROIZVODA (Specifikacije)

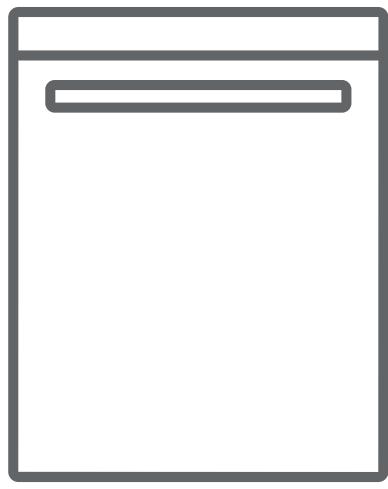
Zaštitni znak dostavljača	FAVORIT
Model dostavljača	F45-Y15 / F45-Y15 S
Kapacitet mašine za pranje sudova	10
Klasa energetske efikasnosti	A++
Godišnja potrošnja energije u kWh po godini (AEC) (280 ciklusa) *	211
Energetska potrošnja (Et) (kWh po ciklusu)	0,73
Potrošnja energije kada je uređaj isključen (W) (0,50
Potrošnja energije kada je uređaj uključen (W) (1,00
Godišnja potrošnja vode u litrima po godini (AWC) (280 ciklusa) **	3080
Energetska klasa sušenja ***	A
Ime standardnog programa ****	Eco
Trajanje programa pri standardnom ciklu (min)	198
Buka dB (A)	57

* Potrošnja struje od **211** kWh na godišnjem nivou, na osnovu 280 standardnih ciklusa pranja korišćenjem hladne vode i potrošnja u niskoenergetske režime. Prava potrošnja struje će zavisiti od načina upotrebe aparata.

** Potrošnja vode od **3080** litara na godišnjem nivou na osnovu 280 standardnih ciklusa pranja. Prava potrošnja vode će zavisiti od načina upotrebe aparata. *** E ikasnost sušenja klasa A na skali od G (najniža) do A (najviša e ikasnost). **** "Eco 50 °C"je standardan ciklus pranja na kojim se odnosi informacija na etiketu i u speci ikacijama. Ovaj program je najbolji za pranje normalno prljavog posuđa i to je naje ikasniji program u odnosu na kombinovane potrošnje vode i struje.

FAVORIT

EN Dishwasher / User Manual

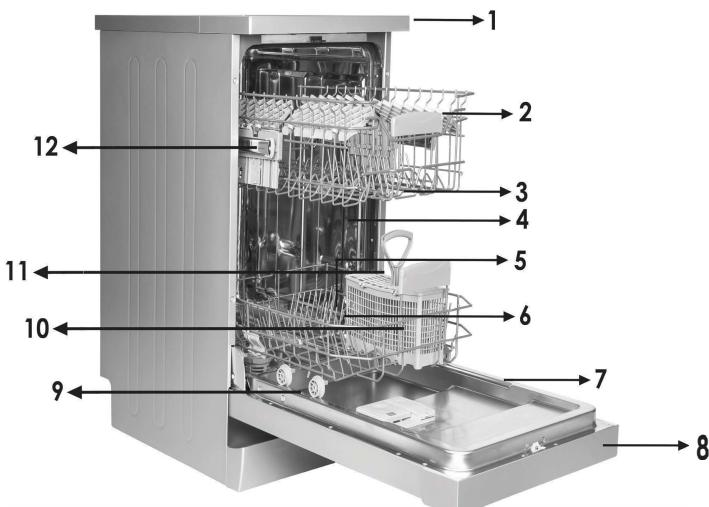


F45-Y15 / F45-Y15 S

CONTENTS

• Technical specifications	4
• Conformity with the standards and Test data	4
<i>Safety information and Recommendations</i>	5
• Recycling	5
• Safety information	5
• Recommendations	8
• Items not suitable for dishwashing	9
<i>Installing the machine</i>	9
• Positioning the machine	9
• Water connections	10
• Water inlet hose	11
• Water outlet hose	12
• Electrical connection.....	13
• Fitting the machine undercounter	14
• Prior to using the machine	16
<i>Preparing the machine for use</i>	16
• The importance of water decalcification	16
• Filling with salt	16
• Testing strip.....	17
• Adjusting salt consumption.....	17
• Detergent usage	19
• Filling the detergent compartment.....	19
• Combined detergent	19
• Filling with rinse aid and making the setting.....	20

<i>Loading your dishwasher</i>	21
• Dish rack	21
• Alternative basket loads	22
<i>Programme descriptions</i>	24
• Programme items	24
<i>Programme Selection and Operating the Machine</i>	25
• Operating the Machine	27
• Programme Monitoring	27
• Changing the Programme	27
• Cancelling the Programme	28
• Switching the Machine Off.....	28
<i>Maintenance and Cleaning</i>	27
• Filters	27
• Spray arms	27
• Hose filter	28
<i>Failure codes and what to do in case of failure</i>	30
<i>Practical and useful information.....</i>	31



- | | |
|----------------------------|--------------------------------------|
| 1. Worktop | 7. Rating plate |
| 2. Upper basket with racks | 8. Control Panel |
| 3. Upper spray arm | 9. Detergent and rinse-aid dispenser |
| 4. Lower basket | 10. Cutlery basket |
| 5. Lower spray arm | 11. Salt dispenser |
| 6. Filters | 12. Upper basket track latch |



13 Mini Active Drying Unit: This system provides better drying performance for your dishes.

Technical specifications

Capacity	10 place settings
Height	850 mm
Height (without worktop)	820 mm
Width	450 mm
Depth	598 mm
Net Weight	35,100kg
Electricity input	220-240 V, 50 Hz
Total Power	1900 W
Heating Power	1800 W
Pump Power	100 W
Drain Pump Power	30 W
Water supply pressure	0.03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Current	10 A

Conformity with the standards and Test data / EU

Declaration of Conformity

This product meets the requirements of all applicable EU directives with the corresponding harmonised standards, which provide for CE marking.

Important Note for User: For softcopy of this user manual, please contact following address:

"dishwasher@standardtest.info". In your e-mail, please provide the model name and serial number (20 digits) which you can find on the appliance door.

SAFETY INFORMATION AND RECOMMENDATIONS

Recycling

- Certain components and the packaging of your machine have been produced from recyclable materials.
- Plastic parts are marked with international abbreviations: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<,)
- Cardboard parts have been produced from recycled paper and they should be disposed of into waste paper collection containers for recycling.
- Such materials are not suitable for being disposed of into garbage bins. They should be delivered to recycling centres instead.
- Contact relevant centres in order to obtain information on methods and points of disposal.

Safety Information

When you take delivery of your machine

- Check for any damage to your machine or to its packaging. Never start a machine damaged in any way, make sure to contact an authorised service.
- Unwrap the packaging materials as indicated and dispose of them in accordance with the rules.

The points to pay attention during machine installation

- Choose a suitable, safe and level place to install your machine.
- Carry out the installation and connection of your machine by following the instructions.
- This machine should be installed and repaired by an authorised service only.
- Only original spare parts should be used with the machine.
- Before installing, be sure that the machine is unplugged.

- Check whether the indoor electrical fuse system is connected according to the regulations.
- All electrical connections must match the values indicated on the rating plate.
- Pay special attention and be sure that the machine does not stand on the electricity supply cable.
- Never use an extension cord or a multiple socket for making a connection. The plug should be comfortably accessible after the machine has been installed.
- After installing the machine to a suitable place, run it unloaded for the first time.

In daily use

- This machine is for household use; do not use it for any other purpose. Commercial usage of the dishwasher will void the guarantee.
- Do not get up, sit or place a load on the open door of the dishwasher, it may fall over.
- Never put into the detergent and rinse aid dispensers of your machine anything other than those detergents and rinse aids which are produced specifically for dishwashers. Our company will not be responsible for any damage that might occur in your machine otherwise.
- The water in the machine's washing section is no drinking water do not drink it.
- Due to danger of explosion, do not put into the machine's washing section any chemical dissolving agents such as solvents.
- Check whether plastic items are heat-resistant before washing them in the machine.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or

mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not put into your machine those items which are not suitable for dishwashing. Also, do not fill any basket above its capacity.Our company will not be responsible for any scratch or rust to form on the inner frame of your machine due to basket movements otherwise.
 - Especially because hot water may flow out, the machine door should not be opened under any circumstances while the machine is in operation. In any case, a safety devices ensures that the machine stops if the door is opened.
 - Do not leave your dishwasher's door open. Failure to do so may lead to accidents.
 - Place knives and other sharp-ended objects in the cutlery basket in blade-down position.
 - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
 - This appliance is not intended for use by persons (including - children) with reduced physical,sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
 - If EnergySave option is selected as "Yes", The door will be opened at the end of the program. Do not force to close the door to avoid harm auto door mechanism during 1 minutes. The door must be open during 30 minutes to get effective drying.(in models with auto door opening system)
- Warning:** Do not stand in front of the door after the signal sounds belonging auto-open.

For your children's safety

- After removing the machine's packaging, make sure that the packaging material is out of reach of children.
- Do not allow children to play with or start the machine.
- Keep your children away from detergents and rinse aids.
- Keep children away from the machine while it is open because there may still be residues of cleaning substances inside the machine.
- Be sure that your old machine does not pose any threat to your children. Children are known to have gotten themselves locked in old machines. To forestall such a situation, break your machine's door lock and tear off the electrical cables.

In case of malfunctioning

- Any malfunction in the machine should be repaired definitely by qualified persons. Any repair work performed by anyone other than the authorised service personnel will cause your machine to be left outside the scope of warranty.
- Prior to any repair work on the machine, be sure that the machine is cut off from the mains. Switch off the fuse or unplug the machine. Do not pull by the cable when unplugging. Make sure to turn off the water tap.

Recommendations

- For energy and water saving, remove coarse residues on your dishes before placing the dishes into the machine. Start your machine after having fully loaded it.
- Use the pre-wash programme only whenever necessary.
- Place such hollow items as bowls, glasses and pots into the machine in such a way that they will face down.
- You are recommended not to load into your machine any dishes different or more than indicated.

Items not suitable for dishwashing:

- Cigarette ashes, candle leftovers, polish, paint, chemical substances, iron-alloy materials;
- Forks, spoons and knives with wooden or bone, or ivory or nacre-coated handles; glued items, items soiled with abrasive, acidic or base chemicals.
- Plastic items that are not heat-resistant, copper or tin-coated containers.
- Aluminium and silver objects (they may discolour, become dull).
- Certain delicate glass types, porcelains with ornamental printed patterns as they fade even after the first wash; certain crystal items as they lose their transparency over time, adhered cutlery that is not heat-resistant, lead crystal glasses, cutting boards, items manufactured with synthetic fibre;
- Absorbent items as sponges or kitchen rags are not suitable for dishwashing.

Warning: Take care to buy dishwasher-proof sets in your future purchases.

INSTALLING THE MACHINE

Positioning the machine

When determining the place to put your machine on, take care to choose a place where you can easily load and unload your dishes.

Do not put your machine in any location where there is the probability for the room temperature to fall below 0°C.

Before positioning, take the machine out of its packaging by following the warnings located on the package.

Position the machine close to a water tap or drain. You need to site your machine, taking into consideration that its connections will not be altered once they are made.

Do not grip the machine by its door or panel in order to move it.

Take care to leave a certain clearance from all sides of the machine so that you can comfortably move it back and forth during cleaning.

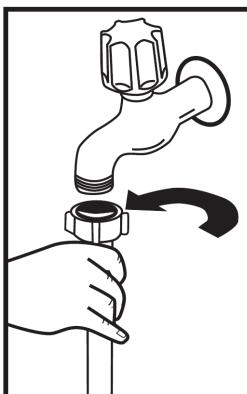
Make sure that the water inlet and outlet hoses do not get squeezed while positioning the machine. Also, make sure that the machine does not stand on the electrical cable.

Adjust the machine's adjustable feet so that it can stand level and balanced. Proper positioning of the machine ensures problem-free opening and closing of its door.

If the door of your machine does not close properly, check if the machine is stable on the floor it stands; if not, adjust the adjustable feet and ensure its stable position.

Water connection

Be sure that the indoor plumbing is suitable for installing a dishwasher. Also, we recommend that you fit a filter at the entrance of your place or apartment so as to avoid any damage to your machine because of any contamination (sand, clay, rust etc.) that might be occasionally carried in through the mains water supply or the indoor plumbing, and to forestall such complaints as yellowing and formation of deposits after washing.



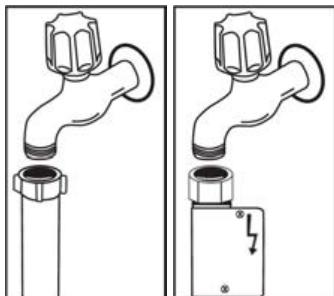
Water inlet hose

Do not use the water inlet hose of your old machine, if any. Use the new water inlet hose supplied with your machine instead. If you are going to connect a new or long - unused water inlet hose to your machine , run water through it for a while before making the connection. Connect the water inlet hose directly to the water inlet tap. The pressure supplied by the tap should be at a minimum of 0.03 Mpa and at a maximum of 1 Mpa. If the water pressure is above 1 Mpa, a pressure-relief valve should be fitted inbetween.

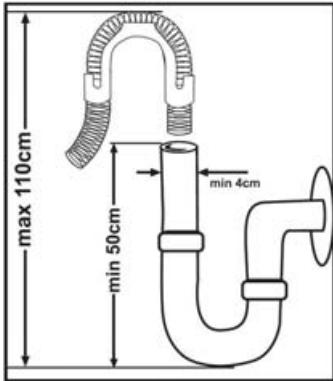
Note printing on the water inlet hose! If models are marked with 25°, the water temperature may be max. 25 °C (cold water).

For all other models:
Cold water preferred; hot water max. temperature 60 °C.

After the connections are made, the tap should be turned on fully and checked for water tightness. For the safety of your machine, make sure to always turn off the water inlet tap after each wash programme is finished.



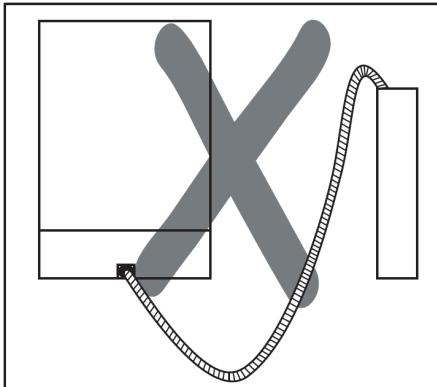
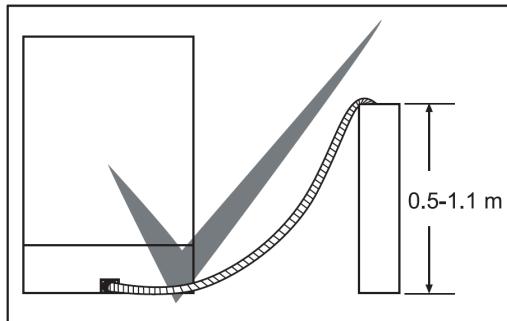
NOTE: Aquastop water spout is used in some models. In case of using Aquastop, a dangerous tension exists. Do not cut Aquastop water spout. Do not let it get folded or twisted.



Water outlet hose

The water drain hose can be connected either directly to the water drain hole or to the sink outlet spigot. Using a special bent pipe (if available), the water can be drained directly into the sink via hooking the bent pipe over the edge of the sink. This connection should be at a minimum of 50 cm and at a maximum of 110 cm from the floor plane.

Warning: When a drain hose longer than 4 m is used, the dishes might remain dirty. In that case, our company will not accept responsibility.



Electrical connection

The earthed plug of your machine should be connected to an earthed outlet supplied by suitable voltage and current. If there is no earthing installation, have a competent electrician carry out an earthing installation. In case of usage without earthing installed, our company will not be responsible for any loss of usage that might occur.

13A fuse depending on the target country. (For Example UK, Saudi Arabia

Your machine is set according to 220-240 V. If the mains voltage in your location is 110 V, connect a transformer of 110/220 V and 3000 W inbetween. The machine should not be plugged in during positioning.

Always use the coated plug supplied with your machine.

Running in low voltage will cause a decline in washing quality.

The machine's electrical cable should be replaced by an authorised service or an authorised electrician only. Failure to do so may lead to accidents.

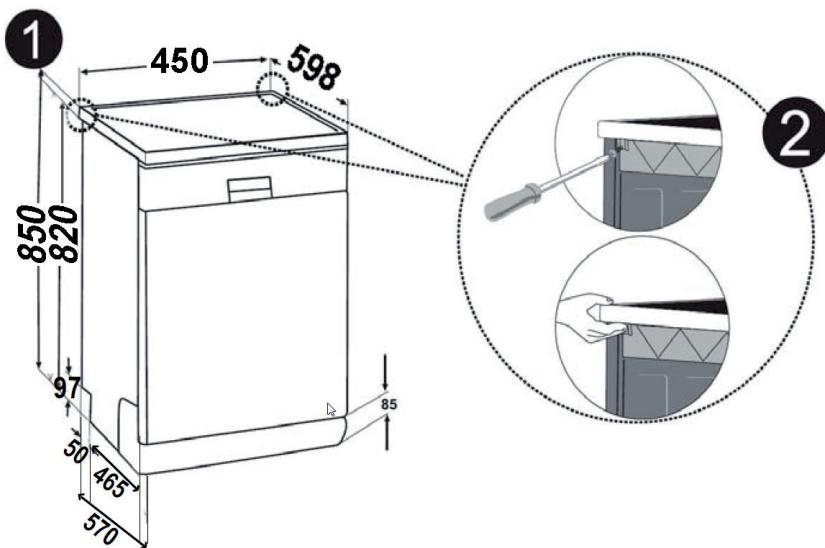
For safety purposes, always make sure to disconnect the plug when a wash programme is finished.

In order not to cause an electric shock, do not unplug when your hands are wet.

When disconnecting your machine from the mains supply, always pull from the plug. Never pull the cord itself.

Fitting the machine undercounter

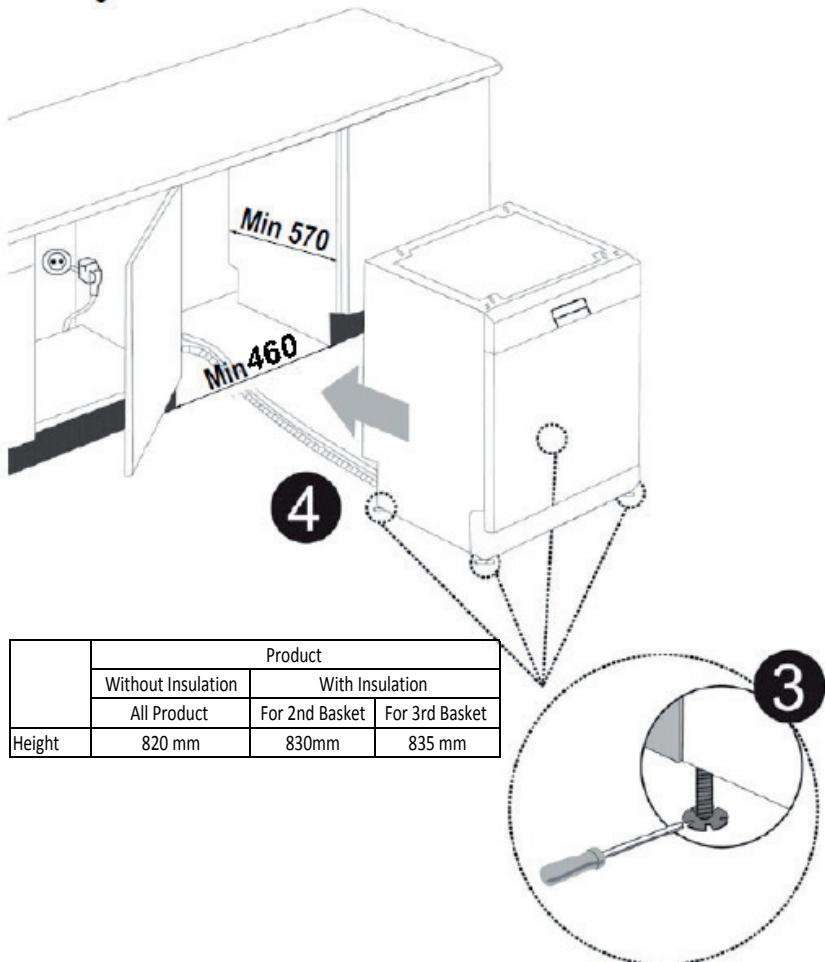
If you wish to fit your machine undercounter, check whether you have sufficient space under your countertop and whether the wiring-plumbing is suitable to do so. **1** If you decide that the space under the countertop is suitable for fitting your machine, remove the worktop as shown in the illustration. **2**



Warning: The stand part which we will settle our machine under it by removing its worktop has to be stable in such a way not to allow balance disorder.

To remove the worktop, remove the screws that hold the worktop which are located at the rear of the machine; then push the front panel 1 cm from the front side towards the rear and lift it.

Adjust the machine feet according to the slope of the floor.**3**
Fit your machine by pushing it undercounter without letting
the hoses get crushed or bent.**4**



Warning: After removal of worktop, the machine should be placed in such a closed place of which dimensions are shown at fig.

BEFORE USING THE APPLIANCE

Preparing your dishwasher for first use

- Make sure the electricity and supply water specifications match the values indicated in the installation instructions for the machine.
- Remove all packaging material inside the machine.
- Set the water softener level.
- Fill the rinse aid compartment.

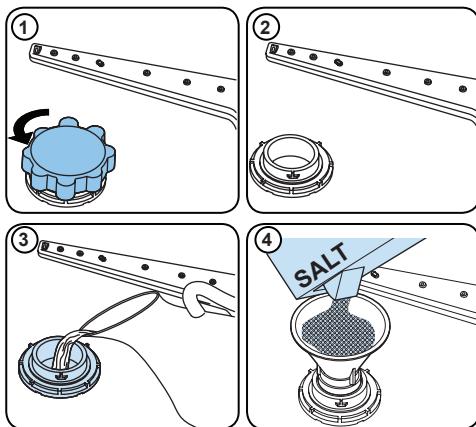
Salt usage (IF AVAILABLE)

For a good washing function, the dishwasher needs soft, i.e. less calcareous water. Otherwise, White lime residues will remain on the dishes and the interior equipment. This will negatively affect your machine's washing, drying and shining performance. When water flows through the softener system, the ions forming the hardness are removed from the water and the water reaches the softness required to obtain the best washing result. Depending on the level of hardness of the inflowing water, these ions that harden the water accumulate rapidly inside the softener system. Therefore, the softener system has to be refreshed so that it operates with the same performance also during the next wash. For this purpose, dishwasher salt is used.

Machine can only be used by special dishwasher salt to soften the water. Do not use any small grained or powdered type of salts which can easily soluble. Using any other type of salt can damage your machine.

Fill the salt (IF AVAILABLE)

To add softener salt, open the salt compartment cap by turning it counter clockwise. (1) (2) At first use, fill the compartment with 1 kg salt and water (3) until it is almost overflowing. If available, using a funnel (4) will make filling easier. Replace the cap and close it. After every 20-30 Cycles add salt into your mach until it fills up (approx. 1 kg).



Only add water to the salt compartment on first use.

Use softener salt specifically produced for use in dishwashers.

When you start your dishwasher, the salt compartment is filled with water, therefore put the softener salt in prior to starting your machine.

If the softener salt has overflowed and you do not start the machine immediately, run a short washing program to protect your machine against corrosion.

Test Strip

Washing efficiency of the appliance depends on the softness of washing water. Therefore, your appliance has a system to decrease the hardness of the mains water. Washing efficiency will increase if the system is set correctly. Find out the hardness of mains water by using the test strip (if available) to set the system.

Open test strip.	Flow water from your tap for 1 min.	Hold the test strip under the water for 1 sec.	Shake the strip after taking it off the water.	Wait for 1 min.	Adjust the appliance hardness level according to test strip result.	
					Level 1 Level 2 Level 3 Level 4 Level 5 Level 6	     

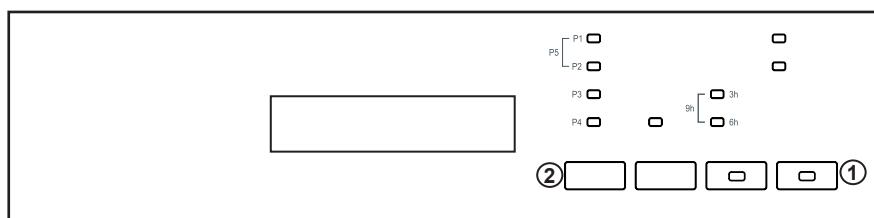
Adjusting salt consumption

Table of Water Hardness Level Settings

Water hardness degree	German hardness dH	French hardness dH	British hardness dH	Water hardness indicator
1	0-5	0-9	0-6	Wash light is on.
2	6-11	10-20	7-14	Rinse light is on.
3	12-17	21-30	15-21	Dry light is on.
4	18-22	31-40	22-28	End light is on.
5	23-31	41-55	29-39	Wash light is on. End light is on.
6	32-50	56-90	40-63	Rinse light is on. End light is on.

If the hardness of the water you use is above 90 dF (French hardness) or if you are using well water; you are recommended to use filter and water refinement devices.

NOTE: Hardness level is adjusted to level 3 as a factory setting.



- Press program button **(2)** when the machine is off position.
- Turn on the machine by pressing On/Off button **(1)** and continue to press program button **(2)** at least for 3".
- If "Hardness set" is recognized all leds blink for 2 seconds.
- Release program button **(2)**. The last setting level is viewed.
- Press program button **(2)** to set the desired level. At any pressure of program button hardness level is incremented. Hardness level 1 returns after hardness level 6.
- The last selected water hardness level is stored in the memory by cutting off energy of the machine with On/Off button **(1)**.

Warning: In case of moving, to configure the water hardness setting according to the water hardness of the area you have moved is important for the effectiveness of washing.

Detergent usage

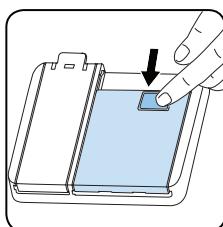
Use a detergent specifically designed for use in domestic dishwashers.

You can find powder, gel, and tablet detergents in the market that have been designed for household dishwashers.

Detergent should be put into the compartment prior to starting the machine. Keep your detergents in cool, dry places out of reach of your children.

Do not fill detergent into the detergent compartment more than required; otherwise it may cause scratches on your glasses as well as lead to a poorly dissolved detergent.

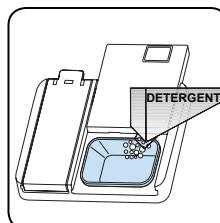
Should you need more information concerning the detergent you will use, contact detergent manufacturers directly.



Filling the detergent compartment

Push the latch to open the detergent container as shown in the image. 1 Detergent pod has level lines inside. It is possible to measure the right detergent amount using these lines. Detergent pod can take totally 40 cm³ detergent.

Open the dishwasher detergent and pour into the larger compartment b 25 cm³ if your dishes are heavily soiled or 15 cm³ if they are less soiled. 2 If your dishes have been kept dirty for a very long time, if there are dried food wastes on them, and if you have overly loaded the dishwasher, pour a 5 cm³ detergent into the pre-wash compartment and start your machine.



You may have to add more detergent into your machine, depending on the degree of soil and on the water hardness level in your area.

Combined detergent

Detergent manufacturers also produce combined detergents called "2 in 1", "3 in 1" or "5 in 1" etc.

"2 in 1" detergents contain detergent + salt or rinse aid. When using "2 in 1" detergents make sure to check the specifications of the tablet.

Other tablet detergents contain detergent + rinse aid + salt + various extra functions.

Generally, combined detergents produce sufficient results under certain usage conditions only. Such detergents contain rinse aid and/or salt in preset amounts

Points to consider when using this type of products:

- Always make sure to check the specifications of the product you will use or whether or not it is a combined product.
- Check if the detergent used is appropriate for the hardness of mains water that machine is appertaining to.
- Observe the instructions on packagings when using such products.
- If such detergents are in the form of tablets, never put them into the interior section or the cutlery basket of the dishwasher. Always put the tablets into the detergent compartment in the detergent dispenser.

- They produce good results for certain types of usage only. If you are using this type of detergents, you need to contact the manufacturers and find out about the suitable conditions of use.
- When the conditions of use of such products and the machine settings are appropriate, they ensure savings in salt and/or rinse aid consumption.
- Contact the detergent manufacturers if you are not obtaining good wash results (if your dishes stay calcareous and wet) after having used 2 in 1 or 3 in 1 detergents. The scope of warranty for your machine does not cover any complaints caused by the use of these types of detergents.

! Recommended usage: If you want to obtain better results while using combined detergents, add it and rinse aid into your machine and adjust the water hardness setting and the rinse aid setting to the lowest position.

Solubility of the tablet detergents produced by different companies can vary depending on the temperature and time. Therefore, it is not recommended to use such detergents in short programs. It is more suitable to use powder detergents in such programs.

Warning: Should any problem, which you have not encountered before, arise with the use of this type of detergents, contact the detergent manufacturers directly.

When you give up using combined detergents

- Fill the salt and rinse aid compartments.
- Adjust the water hardness setting to the highest position (6) and run an empty-wash.
- Adjust the water hardness level.
- Make the suitable rinse aid setting.

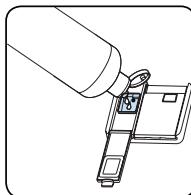
Filling with rinse aid and making the setting

To fill the rinse aid compartment, open the rinse-aid compartment cap. Fill the compartment with rinse aid to the MAX level and then close the cap. Be careful not to overfill the rinse aid compartment and wipe up any spills.

In order to change the rinse aid level, follow the below steps before turning on the machine:

- Push the programme button and hold it down.
- Turn on the machine.
- Hold down the programme button until "rA" disappears from the display. Rinse aid setting follows water hardness setting.
- The machine will display the last setting.
- Set the level by pushing the programme button.
- Switch off the machine to save the setting.
- The factory setting is "4".

If the dishes are not drying properly or are spotted, increase the level. If blue stains form on your dishes, decrease level.



Level	Brightener Dose	Indicator
1	Rinse-aid not dispensed	Wash LED is on.
2	1 dose is dispensed	End LED is on.
3	2 doses are dispensed	Start/Pause LED is on.
4	3 doses are dispensed	Wash and End LEDs are on.
5	4 doses are dispensed	Wash and Start/Pause LEDs are on.

LOADING YOUR DISHWASHER

If you properly place your dishes into the machine, you will be using it in the best way in terms of energy consumption, washing and drying performance.

There are two separate baskets for you to load your dishes into your machine. You can load into the lower basket such round and deep items as pots with long handles, pot lids, plates, salad plates, cutlery sets.

The upper basket has been designed for tea plates, dessert plates, salad bowls, cups and glasses. When placing long-stem glasses and goblets, lean them against the basket edge, rack or glass supporter wire and not against other items. Do not lean long glasses against one another or they cannot remain steady and may receive damage.

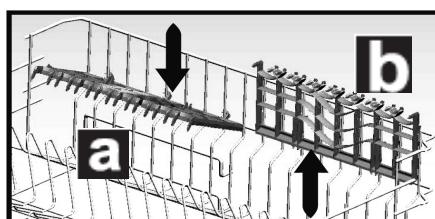
It is more appropriate to locate the thin narrow parts into the middle sections of baskets.

You can place spoons among the other cutlery sets in order to prevent them from sticking to one another. You are recommended to use the cutlery grid in order to obtain the best result.

To avoid any possible injuries, always place such long-handle and sharp-pointed dishes as serving fork, bread knife etc. with their sharp points facing down or horizontally on the baskets.

Warning: Place your dishes into your machine in a way that they will not prevent the upper and lower spray arms from spinning.

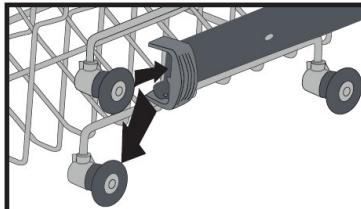
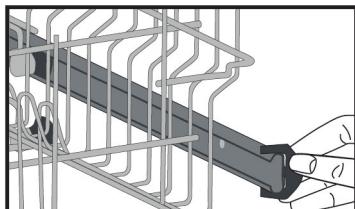
machine. **a** **b** You can use these dish racks in open or closed position. When they are in open position **a** you can place your cups on them; and when in closed position **b** you can place long glasses on the basket. Also, you can use these racks by placing long forks, knives and spoons on them laterally.



Top basket height adjustment

Top basket of your machine is in upper position. When it is in this position, you can place big items such as pans, etc. on lower basket. When you take top basket to lower position, you can place and wash big sized plates on the top basket.

Use wheels in order to change the basket height. Open the basket retaining parts at the end of top basket rails by turning them to the sides, and take the basket out. Change the position of the wheels; reinstall the basket to the rail, and close basket retainer parts. In this way, you take the top basket to lower position.



Alternative basket loads

Lower Basket

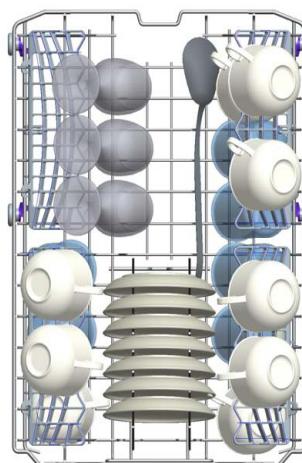


Incorrect Loads

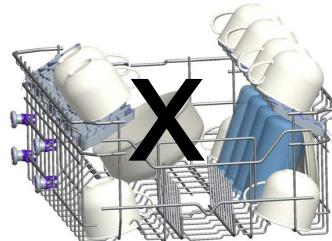
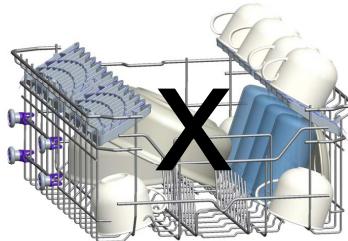
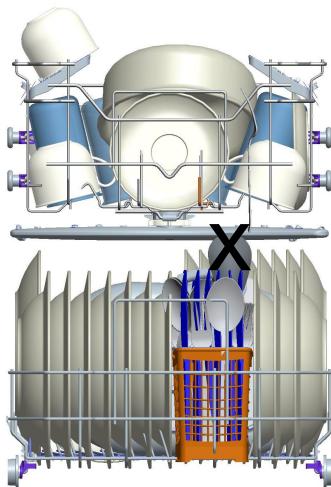
Incorrect loading can cause poor washing and drying performance.

Please follow the manufacturer's recommendations for a good performance result.

Top basket



Faulty loads



Important Note for Test Laboratories

For detailed information on performance tests, please contact following address:
"dishwasher@standardtest.info". In your email, please provide the model name and serial number (20 digits) which you can find on the appliance door.

PROGRAMME TABLE

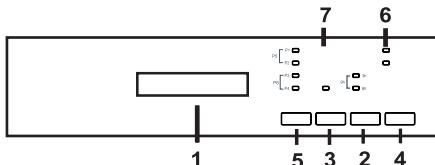
Programme	Duration (min)	Description
Prewash	15	Suitable to rinse dishes that you plan to wash later
Quick 30'	30	Suitable for lightly soiled dishes and quick wash.
Delicate 40°C	73	Suitable for lightly soiled delicate dishes.
Eco	198	Standard program for normally soiled daily using dishes with reduced energy and water consumptions.
Super 50'	50	Suitable for normally soiled daily dishes with faster program.
Intensive 65°C	117	Suitable for heavily soiled dishes
Auto	93 - 117	Auto program for heavily soiled dishes.



NOTE: PROGRAMME DURATION MAY CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF DISHES, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

- Only use powder detergent in short programmes.
- Short programmes do not include a drying step.
- To assist drying, we recommend partially opening the door after the programme has finished.

THE CONTROL PANEL



By pressing On/Off button(4), energise the machine. On/Off lamp lights as long as the machine is on. Select the suitable programme by pressing Program button(5).

Press Start/Pause button (3) to start the program. Start/ Pause lamp becomes off and Wash lamp turns on. If you open the door of your machine while program is continuing, Start/Pause lamp will blink and related washing step lamp is on.

Program flow can be monitored via Wash,Rinse Dry and End lamps (7) on control panel. Machine remains silent for about 40-50 minutes when the drying lamp is on.

NOTE: Pressing Delay and Half load button(2) for 3 seconds activates half load option which shortens the durations of the programmes that you have selected and reduce the energy and water consumption.

If you have used an extra feature(delay or half load) (2) on the latest washing program, this feature will remain active also on the next washing program. If you want to cancel this feature on the newly selected washing program, press Delay and Half load button (2) until related lamps are off or turn the machine off with On/Off button (4). If you would like to use extra feature with newly selected program, select the desired functions.

NOTE: You can delay start time of the program for 3-6-9 hours by pressing delay button (2) before program starts. If you want to change delay time,first press Start/ Pause button and then Delay button to select new delay time. To activate new delay time, press Start/Pause button. To

cancel the delay, you need to press Delay button until all delay lamps are off.

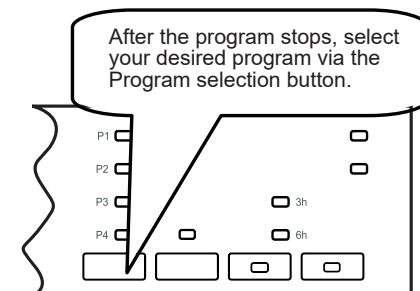
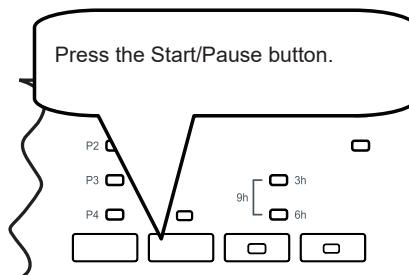
NOTE: If user switches the machine to off position after selecting the delay time and the programme has started, delayed time is cancelled.

NOTE: When softening salt is not enough, salt lack warning indicator (6) turns on and you need to fill in the salt chamber.

NOTE: When rinse aid is not enough, rinse aid lack warning indicator (6) turns on and you need to fill in rinse aid chamber.

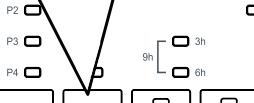
Changing a programme

If you would like to change the program while washing is continuing.



Start newly selected program by pressing Start/Pause button.

The new program started will resume the course of the old program.



NOTE: Do not open the door before the program ends.

NOTE: At the end of washing program, you can leave the door of your machine ajar to fasten the drying.

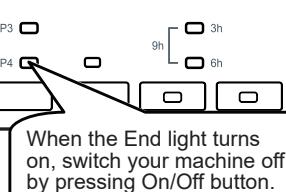
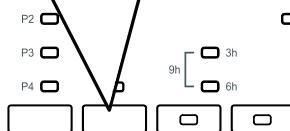
NOTE: If the door of machine is opened or power is cut off during washing, program will continue when the door is closed or the power is back.

Cancelling a programme

If you would like to cancel a program while washing is continuing.

Press Start/Pause button for 3 seconds.

During cancellation, End light blinks. The machine discharges the water inside it about 30 seconds.



When the End light turns on, switch your machine off by pressing On/Off button.

Pull the plug out of the outlet. Turn off the water tap.

8. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning your dishwasher is important to maintain the machine's service life. Make sure that the water softening setting (If available) is done correctly and correct amount of detergent is used to prevent limescale accumulation. Refill the salt compartment when the salt sensor light comes on.

Oil and limescale may build up in your Dishwasher over time. If this occurs:

- Fill the detergent compartment but do not load any dishes. Select a programme which runs at high temperature and run the Dishwasher empty. If this does not clean your Dishwasher sufficiently, use a cleaning agent designed for use with dishwashers.
- To extend the life of your dishwasher, clean the appliance regularly on each month
- Wipe the door seals regularly with a damp cloth to remove any accumulated residue or foreign objects.

8.1. Filters

Clean the filters and spray arms at least once a week. If any food waste remains or foreign objects on the coarse and fine filters, remove them and clean them thoroughly with water.

a) Micro Filter b) Coarse Filter

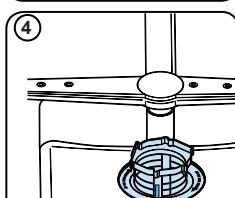
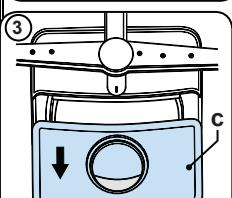
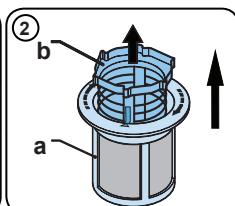
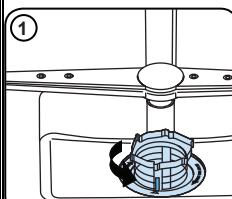
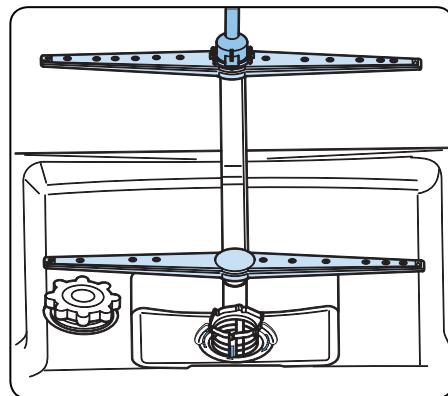
c) Metal Filter

To remove and clean the filter combination, turn it counter clockwise and remove it by lifting it upwards (1). Pull the coarse filter out of the micro filter (2). Then pull and remove the metal filter (3). Rinse the filter with lots of water until it is free of residue. Reassemble the filters. Replace the filter insert, and rotate it clockwise (4).

- Never use your dishwasher without a filter.
- Incorrect fitting of the filter will reduce the washing effectiveness.
- Clean filters are necessary for proper running of the machine.

8.2. Spray arms

Make sure that the spray holes are not clogged and that no food waste or foreign object is stuck to the spray arms. If there is any clogging, remove the spray arms and clean them under water. To remove the upper spray arm undo the nut holding it in position by turning it clockwise and pulling it downwards. Make sure that the nut is properly tightened when refitting the upper spray arm.



AUTOMATIC FAULT WARNINGS AND WHAT TO DO

TROUBLE CODE					POSSIBLE FAULT	WHAT TO DO
Wash	Rinse	Dry	End	Start/Pause		
					Water inlet system failure	Make sure the water inlet tap is open and that water is flowing.
						Separate the inlet hose from the tap and clean the filter of the hose.
						Contact for service if the error continues.
					Pressure system failure	Contact for service.
					Continuous water inlet	Close for tap and contact the service
					Inability to discharge water	Water discharge hose and filters may be clogged.
						Cancel the programme.
						If the error continues, contact for service.
					Faulty heater	Contact for service.
					Overflow	Unplug the machine and close the tap.
						Contact for service.
					Faulty electronic card	Contact for service.
					Overheating	Contact for service.
					Faulty heater sensor	Contact for service.
					High voltage failure	Contact for service.
					Low voltage failure	Contact for service.

If one of program monitor lights is on and start/Pause light is on and off,

Your machine's door is open, shut the door.

If the programme won't start

- Check if the plug is connected.
- Check your indoor fuses.
- Be sure that the water inlet tap is turned on.
- Be sure that you have closed the machine door.
- Be sure that you switched off the machine by pressing the Power On / Off button.
- Be sure that the water inlet filter and the machine filters are not clogged.

If the lamps "Wash" and "End" keep flashing

- Water overflow alarm is active
- Turn off your tap and contact an authorised service.

If the control lamps won't go out after a wash operation

The Power On/Off button is released yet.

If detergent residues are left in the detergent compartment

Detergent has been added when the detergent compartment was wet.

If water is left inside the machine at the end of the programme

- The water drain hose is clogged or twisted.
- The filters are clogged.
- The programme is not finished yet.

If the machine stops during a wash operation

- Power failure.
- Water inlet failure.
- Program can be on standby mode.

If shaking and hitting noises are heard during a wash operation

- Dishes placed incorrectly.
- Spray arm hitting the dishes.

If there are partial food wastes left on the dishes

- Dishes placed incorrectly into the machine, sprayed water did not reach related places.
- Basket overly loaded.
- Dishes leaning against one another.
- Very small amount of detergent added.
- An unsuitable, rather weak wash programme selected.
- Spray arm clogged with food wastes.
- Filters clogged.
- Filters incorrectly fitted.
- Water drain pump clogged.

If there are whitish stains on the dishes

- A very small amount of detergent is being used.
- Rinse aid dosage setting at a very low level.
- No special salt is being used despite the high degree of water hardness.
- Water softener system setting is at a very low level.
- Salt compartment cap not closed well.

If the dishes won't dry up

- A programme without a dry operation selected.
- Rinse aid dosage set too low
- Dishes unloaded too fast.

If there are rust stains on the dishes

- Stainless-steel quality of the dishes washed is insufficient.
- High rate of salt in the wash water.
- Salt compartment cap not closed well.
- Too much salt spilt into the sides and into the machine while filling it with salt.
- Unhealthy mains grounding.

Call an authorised service if the problem still persists after the controls or in case of any malfunction not described above.

11. THE PRODUCT FICHE

Supplier's trade mark	FAVORIT
Supplier's model	F45-Y15 / F45-Y15 S
Capacity of dishwasher	10
The energy efficiency class	A++
Annual energy consumption in kWh per year (AEc) (280 Cycle)*	211
Energy consumption (Et) (kWh per cycle)	0,73
Off-mode power consumption (W) (Po)	0,50
Left-on mode power consumption (W) (Pi)	1,00
Annual water consumption in litres per year (AWc) (280 Cycle)**	3080
Drying efficiency class***	A
Standard programme name****	Eco
Programme time for standard cycle (min)	198
Duration of the left-on mode (Ti) (min)	-
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	57
Freestanding/Built-in	Freestanding

* Energy consumption **198** kWh per year, based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

** Water consumption **3080** litres per year based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how appliance is used.

*** Drying efficiency class **A** on a scale from G (least efficient) to A (most efficient).

**** The “**Eco**” is the standard cleaning cycle to which the information in the label and the fiche relates. This programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption.

CE



52363553 R36